

HECHT®

made for garden

9940



ACCU
program
5040

Li-Ion
Powered



ECO
FRIENDLY



TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ
/ PREKLAD ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE
ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

EN CORDLESS CHAIN SAW

PL AKUMULATOROWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA

CS AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA

HU AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSZ

SK AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLA

EN CONGRATULATIONS ON YOUR GREAT CHOICE. ON PURCHASING A QUALITY, TECHNICALLY ADVANCED PRODUCT. A PRODUCT BY HECHT.

Due to constant development and the need to adapt to the latest requirements of both EU directives and standards and national standards, technical and design changes can be made to the products. The photographs and drawings in this manual are for illustrative purposes only. (Pictures of another product may be used to explain a function.)

No claims or complaints related to this manual can be made (especially related to possible deviations from the data stated in it) if the product meets the conditions of all certifications and declarations and provides the function as stated and described in the manual and if the use of the product corresponds to intended purpose at the time of purchase.

The purpose of this manual is primarily to acquaint the operator with the principles of handling the product, with its assembly/ installation, with safety rules during use, maintenance, storage and transport. The manual, which is an integral part of the product, must be kept in a safe place so that the necessary information can be found in the future. When passing the product to another person, it is necessary to pass on the manual as well. If in doubt, contact the importer or the shop where the product was purchased.

CS BLAHOPŘEJEME VÁM KE SKVĚLÉ VOLĚ. K NÁKUPU KVALITNÍHO, TECHNIKY VYSPĚLÉHO VÝROBKU. VÝROBKU ZNAČKY HECHT.

Vzhledem ke stálému vývoji a k nutnosti přizpůsobování se nejnovějším požadavkům směrnic a norem EU i norem národních mohou být na výrobcích prováděny technické a designové změny. Fotografie a nákresy v tomto návodu mohou být pouze ilustrativního charakteru. (K vysvětlení dané funkce mohou být použity obrázky jiného výrobku.)

Nelze uplatňovat jakékoli nároky a reklamace související s tímto návodem (zejména pak související s možnými odchylkami od údajů v něm uvedených), pokud výrobek splňuje podmínky veškerých certifikací a prohlášení a poskytuje funkci tak, jak je uvedeno a popsáno v návodu, a pokud použití výrobku odpovídá zamýšlenému účelu při koupi.

Tento návod má za účel především seznámit obsluhu se zásadami zacházení s výrobkem, s jeho montáží/ sestavením, s bezpečnostními pravidly při používání, údržbě, skladování a přepravě. Návod, který je nedílnou součástí výrobku, je nutné dobře uschovat, aby bylo možné v budoucnu dohledat potřebné informace. Při předání produktu další osobě je nutné předat i tento návod k použití.

V případě nejasností kontaktujte nejbližší prodejnu HECHT – specialista na zahrady nebo se obraťte na prodejnu, ve které byl výrobek zakoupen.

SK GRATULUJEME VÁM KU SKVELEJ VOLBE. K NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNIKY VYSPĚLÉHO VÝROBKU. VÝROBKU ZNAČKY HECHT.

Vzhľadom k stálemu vývoju a k nutnosti prispôsobovania sa najnovším požiadavkám smerníc a noriem EÚ aj národných noriem môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a dizajnové zmeny. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. (Na vysvetlenie danej funkcie môžu byť použité obrázky iného výrobku.)

Nemožno uplatňovať akékoľvek nároky a reklamácie súvisiace s týmto návodom (najmä potom súvisiace s možnými odchýlkami od údajov v ňom uvedených), ak výrobok spĺňa podmienky všetkých certifikácií a vyhlásení a poskytuje funkciu tak, ako je uvedená a popísaná v návode, a ak použitie výrobku zodpovedá zamýšľanému účelu pri kúpe.

Tento návod má za účel predovšetkým zoznamiť obsluhu so zásadami zaobchádzania s výrobkom, s jeho montážou/zostavením,

s bezpečnostnými pravidlami pri používaní, údržbe, skladovaní a preprave. Návod, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou výrobku, je nutné dobre uschovať, aby bolo možné v budúcnosti dohľadať potrebné informácie. Pri odovzdaní produktu ďalšej osobe je nutné odovzdať aj tento návod na použitie.

V prípade nejasností kontaktujte najbližšiu predajňu HECHT – špecialista na záhradu alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej bol výrobok zakúpený.

PL GRATULUJEMY ŚWIETNEGO WYBORU. ZAKUPU PRODUKTU WYSOKIEJ JAKOŚCI I ZAAWANSOWANEGO TECHNICZNIE. PRODUKTU MARKI HECHT.

W związku z ciągłym rozwojem i koniecznością dostosowywania się do najnowszych wymogów dyrektyw i norm UE, jak również norm krajowych produkty mogą być modyfikowane technicznie oraz wyglądem. Zdjęcia i szkice w niniejszej instrukcji mogą mieć charakter wyłącznie ilustracyjny. (Do wyjaśnienia danej funkcji mogły zostać użyte rysunki innego produktu).

Nie można dochodzić żadnych roszczeń i reklamacji związanych z niniejszą instrukcją (zwłaszcza związanych z możliwymi odstępstwami od danych w niej zawartych), jeśli produkt spełnia wymagania wszelkich certyfikacji i zapewnia działanie tak, jak opisano w instrukcji i jeśli użytkowanie produktu spełnia przeznaczenie zakup.

Celem niniejszej instrukcji jest zapoznanie użytkownika z zasadami pracy z produktem, z jego montażem/złożeniem, z zasadami bezpieczeństwa podczas użytkowania, konserwacji, przechowywania i transportu. Instrukcję, która jest nierozłączną częścią produktu, należy dobrze schować, by w przyszłości można było odsukać potrzebne informacje. Podczas przekazania produktu kolejnej osobie należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

W razie wątpliwości skontaktuj się z najbliższym sklepem HECHT – specjalista ogrodnictwa lub zwróć się do sklepu, w którym zakupiłeś produkt.

HU GRATULÁLUNK ÖNNEK A REMEK VÁLASZTÁSHOZ, HOGY MINŐSÉGI, FEJLETT TECHNOLÓGIÁT ALKALMAZÓ TERMÉKET VÁSÁROLT. A HECHT MÁRKA TERMÉKÉT.

A folyamatos fejlesztés és az EU irányelvek és szabványok, valamint a nemzeti szabványok legújabb követelményeinek való megfelelés szükségessége miatt lehetséges, hogy műszaki és tervezési változtatásokat hajtunk végre a termékeken. A kézikönyvben található fényképek és rajzok csak szemléltető célokat szolgálnak. (Az egyes funkciók magyarázatára más termék képei is felhasználhatók.)

A jelen kézikönyvvel kapcsolatban nem lehet panasz és követelést benyújtani (különösen a benne szereplő adatoktól való esetleges eltérésekkel kapcsolatban), ha a termék megfelel az összes tanúsítás és nyilatkozat feltételeinek, és a kézikönyvben ábrázolt és leírt funkciók biztosítja, és ha a termék rendeltetése és használata megfelel a vásárláskori elvárásoknak.

A kézikönyv célja elsősorban a kezelő megismertetése a termék használatának alapelveivel, annak összeszerelésével /összállításával, a használatra, karbantartásra, tárolásra és szállításra vonatkozó biztonsági szabályokkal. Az útmutatót, amelyek a termék szerves részét képezik, biztonságos helyen kell tartani, hogy a jövőben megtalálják a szükséges információkat. Amikor a terméket másnak adja át, át kell adnia ezt használati útmutatót is.

Ha kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi HECHT - a kertek mestere márkabolttal, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

ENGLISH

MACHINE DESCRIPTION	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SAFETY SYMBOLS	9
SPECIFICATIONS	13
RECOMMENDED ACCESSORIES	16
MANUAL FOR USE	17
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	145
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY	146

ČESKY

POPIS STROJE	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	9
SPECIFIKACE	13
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	16
NÁVOD K POUŽITÍ	42
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ	145
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	146

SLOVENSKY

POPIS STROJA	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	9
ŠPECIFIKÁCIA	13
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO	16
NÁVOD NA POUŽITIE	67
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	145
PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE	146

POLSKI

OPIS URZĄDZENIA	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA	5
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	9
DANE TECHNICZNE	13
ZALECANE WYPOSAŻENIE	16
INSTRUKCJE OBSŁUGI	92
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA	145
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/ WE	146

MAGYAR

A GÉP RÉSZEI	4
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	5
JELEK A GÉPEN	9
SPECIFIKÁCIÓ	13
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK	16
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	119
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	145
EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA	146

MACHINE DESCRIPTION / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI



Pictured battery and charger are not supplied with the tool / Vyobrazený akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky / Vyobrazený akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky / Pokazany akumulator i ładowarka nie są zawarte w dostawie urządzenia / Az ábrázolt akkumulátor és töltő nem részei a szállítmánynak

	EN	CS	SK	PL	HU
(A)	Front handle	Přední držadlo	Predná rukoväť	Przedni uchwyt	Mellső fogantyú
(B)	Rear handle	Zadní držadlo	Zadná rukoväť	Tylny uchwyt	Hátsó fogantyú
(C)	Chain tensioning wheel	Napínací prstenec řetězu	Kružok na napínanie reťaze	Pierścienie napinania łańcucha	Láncfeszítő görgő

	EN	CS	SK	PL	HU
D	Locking wheel of the chain wheel cover	Upevňovací šroub krytu řetězového kola	Upevňovacia skrutka pre kryt reťazového kolesa	Śruba mocująca do osłony koła zębatego	Lánckerék fedél rögzítő csavar
E	Brake lever (guard)	Páka brzdy (ochranný kryt)	Páka brzdy (ochranný kryt)	Dźwignia hamulca (osłona ochronna)	Fékkar (védőburkolat)
F	Spike bumper	Ozubená opěrka	Ozubená opierka	Podpórka zębata	Fogazott támasztó
G	Guide bar	Vodící lišta	Vodiaca lišta	Listwa prowadząca	Láncvezető
H	Saw chain	Pilový řetěz	Reťaz pily	łańcuch tnący	Fűrészlánc
I	Chain bar oil tank cap	Uzávěr nádrže na řetězový olej	Uzáver nádrže na reťazový olej	Zakrętka zbiornika oleju łańcuchowego	A láncolaj tartályának fedele
J	Battery (not supplied)	Akumulátor (není součástí dodávky)	Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)	Akumulator (nie dołączony)	Akkumulátorok (nem tartozék)
K	Start button	Tlačítko Start	Tlačidlo Štart	Przycisk Start	Start nyomógomb
L	Safety lock button	Blokovací tlačítko	Blokovacie tlačidlo	Przycisk blokujący	Védőretesz
M	ON / OFF switch	ON / OFF spínač	ON / OFF spínač	Włącznik / wyłącznik	ON / OFF kapcsoló
N	Battery charger (not supplied)	Nabíječka baterií (není součástí dodávky)	Nabíjačka batérií (nie je súčasťou dodávky)	Ładowarka akumulatorów (nie dołączona)	Akkumulátor töltő (nem tartozék)

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ

Pictured battery and charger are not supplied with the tool / Vyobrazený akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky / Wyobrazený akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky / Pokazany akumulator i ładowarka nie są zawarte w dostawie urządzenia / Az ábrázolt akkumulátor és töltő nem részei a szállítmánynak

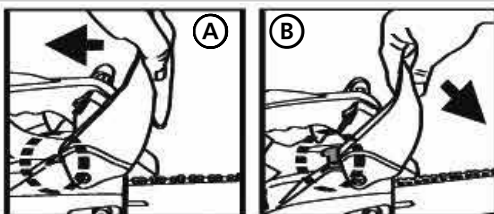
2 IMPORTANT! Pull guard backwards FIRMLY to disengage brake. The chain will not run unless the chain brake is disengaged.

DŮLEŽITÉ! Deaktivujte brzdu řetězu PEVNÝM zatažením chrániče vzad. Řetěz nepoběží, dokud brzda nebude správně deaktivovaná.

DŮLEŽITÉ! Deaktivujte brzdu reťaze PEVNÝM zatiahnutím chrániča vzad. Reťaz nepobeží, kým brzda nebude správne deaktivovaná.

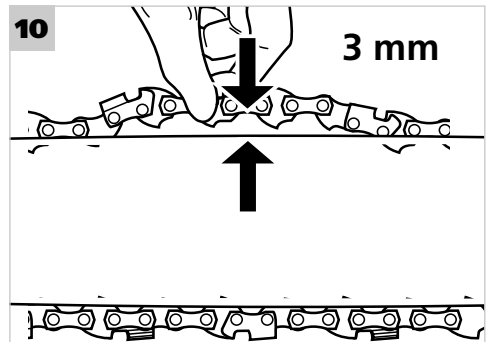
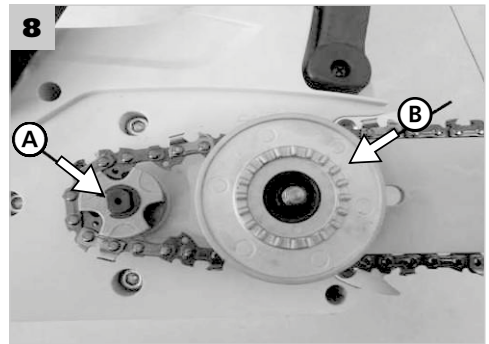
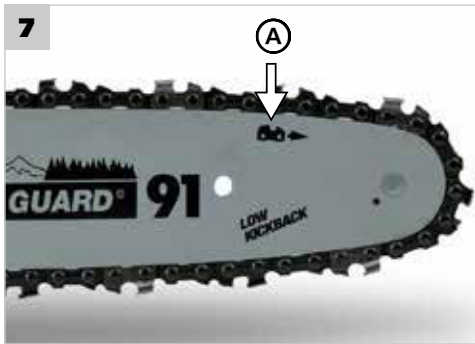
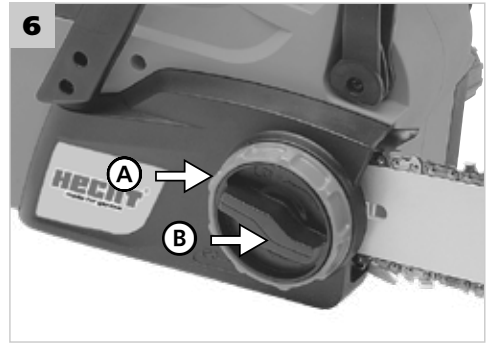
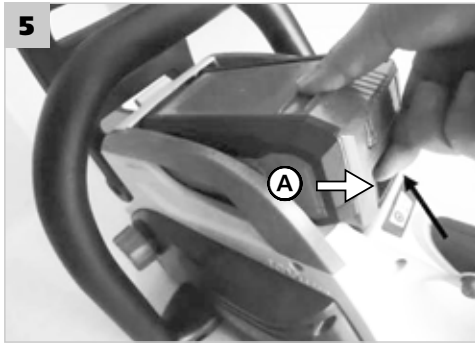
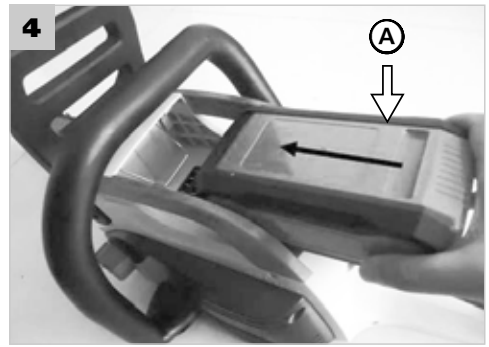
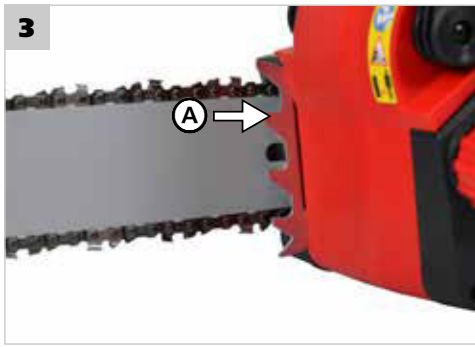
WAŻNE! Wyłącz hamulec łańcucha URUCHOMIENIE pociągając osłonę z powrotem. Łańcuch nie będzie działać, dopóki hamulec nie jest prawidłowo wyłączony.

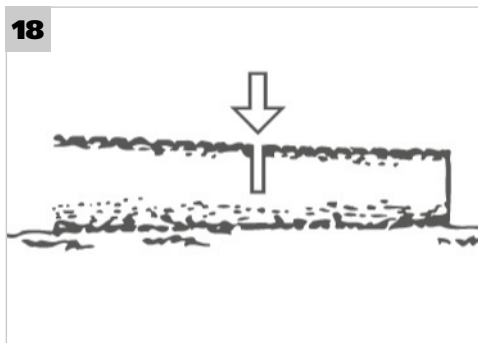
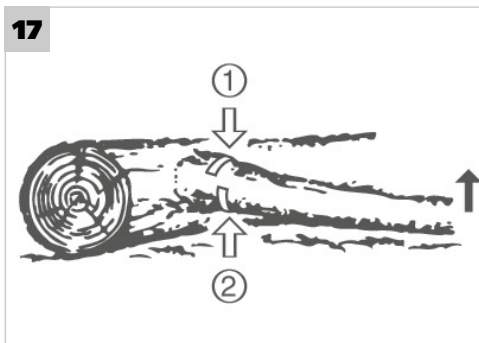
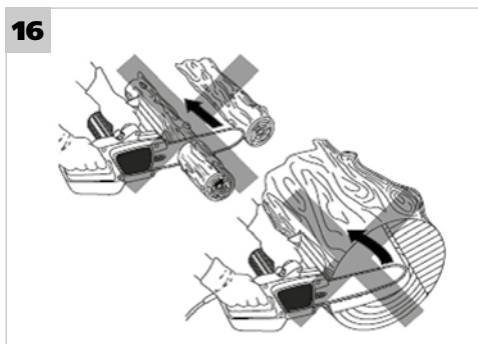
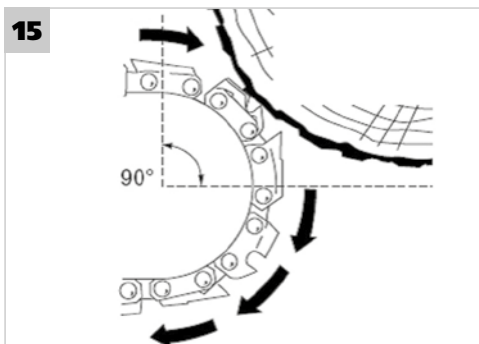
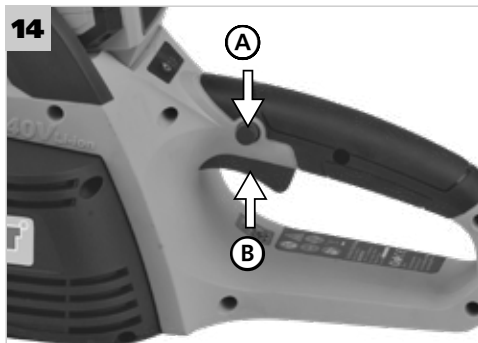
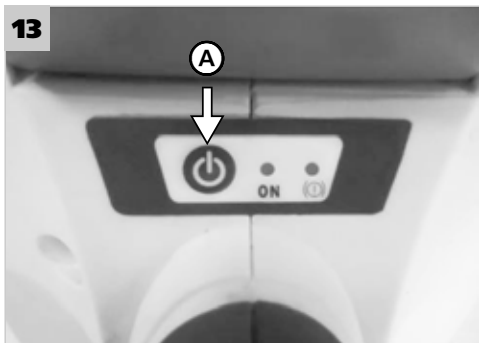
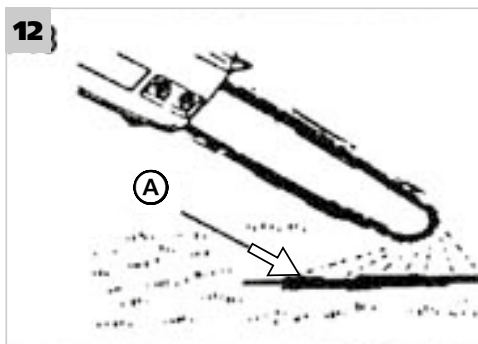
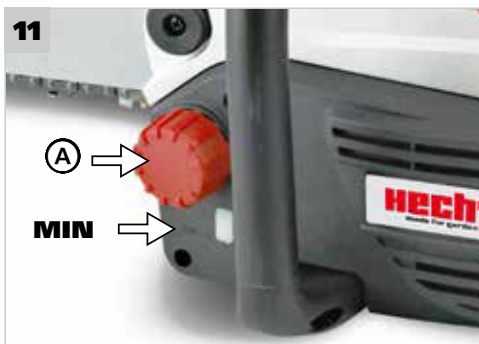
FONTOS! Deaktiválja a láncfékezőt a védő erős hátrahúzásával. A lánc nem indul el, amíg a láncfékező nincs rendesen deaktiválva.



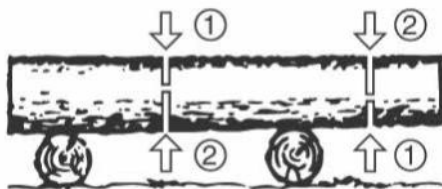
A) BRAKE DISENGAGED / DEAKTIVOVANÁ BRZDA / DEAKTIVOVANÁ BRZDA / WYŁĄCZONY HAMULEC / DEAKTIVÁLT FÉK

B) BRAKE ENGAGED / AKTIVOVANÁ BRZDA / AKTIVOVANÁ BRZDA / WŁĄCZONY HAMULEC / AKTIVÁLT FÉK

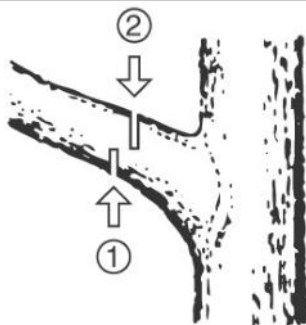




19



20



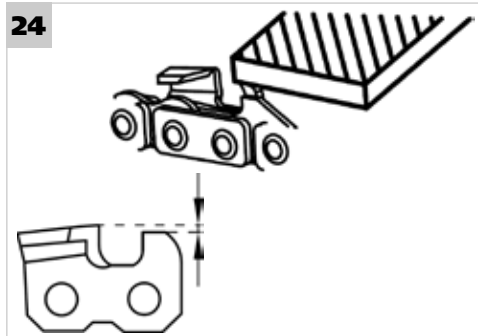
21



22



24



23

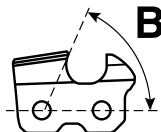
A) Sharp edge angle / Ostríci úhel / Úhol ostria zubu / Kął ostrzenia / Élezési szög



B) Breast angle / Úhel čela / Úhol čela / Kął natarcia ostrza / Homlokszög

C) Sharpness depth / Hĺoubka ostří / Hĺbka ostria / Gĺębokość ostrzenia / Élezési mélység

D) Depth Gauge / Hĺoubka drážky / Hĺbka drážky / Gĺębokość cięcia / Vájat mélysége



1) Left hand cutter / Levý řezný zub / Lavý rezný zub / Lewy żąb tnący / Bal vágószem

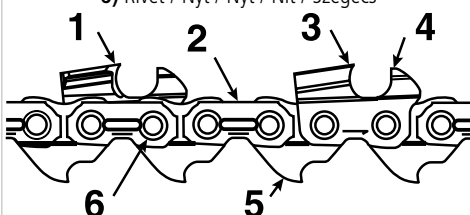
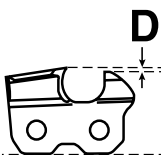
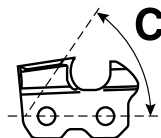
2) Tie strap / Spojovací článek / Spojovací članok / Spinak ogníwo / Átkötő

3) Right hand cutter / Pravý řezný zub / Pravý rezný zub / Prawy żąb tnący / Jobb vágószem

4) Depth gauge (determines the height of the curve) / Omezovací zub (určuje výšku oblouku) / Obmedzovací zub (určuje výšku oblúka) / Żąb ograniczający (zależy od wysokości łuku) / Szabályozó fog (meghatározza az ív magasságát)

5) Drive link / Vodičí článek / Vodiaci članok / Ogníwo prowadzące / Vezetőlemez

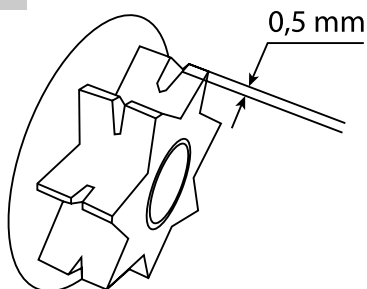
6) Rivet / Nýt / Nýt / Nit / Szegecs



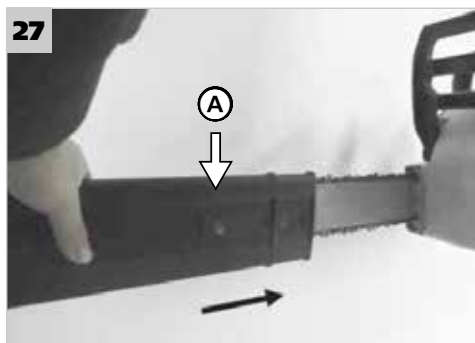
25



26



27



SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

EN

CS















SK

PL












HU

Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below. / Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže. / Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie. / Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej. / A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkék figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkék jelentését lent találja meg.

These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible. / Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné. / Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. / UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné. / Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne. / A címkék a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címkéket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.

EN	CS	SK	PL	HU	
<p> Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning. /  Správna interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. /  Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam. /  Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniejsze obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. /  A címkek megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.</p>					
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Následujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.	Podane poniżej symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa, które muszą być przestrzegane podczas pracy maszyny.	A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmét, amelyeket a gép használata során be kell tartani.
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.	Olvassa el a használati utasítást!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívejte tento přístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj go na, zewnątrz jeżeli pada deszcz.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja az esőn.
	Use eyes and ears protection.	Používejte ochranu očí a sluchu.	Používajte ochranu očí a sluchu.	Używać ochronę oczu i sluchu.	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	Do not use chainsaw when only holding with one hand.	Nepoužívejte pilu, pokud ji držíte pouze jednou rukou.	Nepoužívejte pilu, ak ju držíte iba jednou rukou.	Nie używać piłę, jeśli jest trzymana tylko w jednej ręce.	He használja a lándúrészét, amíg csak egy kézzel tartja.
	Use both hands when operating the chainsaw.	S řetězovou pilou pracujte vždy oběma rukama.	Pri práci držte pílu pevne oboma rukami.	Pię łańcuchową trzymać podczas pracy zawsze w obu rękach.	A lánccűrészét mindig két kézzel használja
	Attention! Kickback!	Pozor! Zpětný ráz!	Pozor! Spätný ráz!	Uwaga! Uderzenie wsteczne.	Vigyázat! Visszarúgás veszélye!
	Chain brake Pull before use	Brzda řetězu - Před prvním spuštěním přitáhnout k rukojeti	Brzda reťaze - Pred prvým spustením pritiahnúť k rukojeti	Hamulec łańcucha Przed pierwszym uruchomieniem podciągnąć do rękojeści.	Lándékező Első indításkor a fogantyú felé húzni
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Osoby i zwierzęta domowe muszą przebywać w bezpiecznej odległości.	Tartsa távol a házi állatokat és az embreket az üzemben lévő gégtől

	EN	CS	SK	PL	HU
	Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Masa	Tömeg
	Battery	Baterie	Batéria	Akumulator	Akkumulátorok
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Maszyna spełnia wymagania odnośnie norm UE.	A készülék megfelel az EU standardjának.
	Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Garantált hangteljesítmény szint.
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie należą do kategorii odpadów bytowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	No load speed	Otáčky bez zatížení	Otáčky bez zaťaženia	Prędkość bez obciążenia	Üresjárat fordulatszám
	Blade length	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość listwy	Vezetőlap hossza
	Chain speed (at max speed)	Rychlost řetězu (při max. otáčkách)	Rýchlosť reťaze (pri max otáčkach)	Prędkość łańcucha (podczas maks. mocy)	Láncsebesség (max. fordulatszám mellett)
	Battery type - Lithium Ion	Typ baterie - Lithium Ion	Typ batérie - Lithium Ion	Rodzaj akumulatora - Lithium ion	Az akkumulátor fajtája – Lítium-ion
	The battery contains toxic substances. Please dispose of batteries at your local battery disposal depot.	Akkumulátor obsahuje jedovaté látky. Použité akumulátory odevzdejte do sběrného střediska starých baterií.	Akkumulátor obsahuje jedovaté látky. Použité akumulátory odevzdejte do zberného strediska starých batérií.	Akumulator zawiera substancje trujące. Maszynę oddać do ośrodka zbiorczego.	Az akkumulátor mérgező anyagokat tartalmaz. A használt akkumulátort adja le a megfelelő gyűjtőhelyen.
	Do not throw the battery into household waste.	Akkumulátor neodhadzujte do domovního odpadu.	Akkumulátor neodhadzujte do domového odpadu.	Baterii nie wyrzucać do odpadów domowych.	Soha ne dobja az akkut a háztartási hulladék közé
	Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C!	Neskladujte ani nepoužívejte akumulátory v prostorách, kde může teplota přesáhnout 50°C!	Neskladujte ani nepoužíajte akumulátory v priestoroch, kde môže teplota presiahnuť 50°C!	Nie należy przechowywać lub używać baterii w miejscach, gdzie temperatura może przekroczyć 50°!	Soha ne tárolja és ne használja az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet eléri az 50°C-ot!
	Do not throw the battery into fire.	Akkumulátor neodhadzujte do ohně.	Akkumulátor neodhadzujte do ohňa.	Nie wrzucaj baterii do ognia.	Ne tüzélje el az akkumulátor.
	Do not throw the battery into water.	Akkumulátor neodhadzujte do vody.	Akkumulátor neodhadzujte do vody.	Nie wyrzucaj baterii do wody.	Ne dobja vízbe az akkumulátort.
	The machine has a protective isolation	Stroj má ochrannou el. izolaci	Stroj má ochrannú el. izoláciu.	Maszyna posiada izolację elektryczną	Kettős szigetelésű gép

	EN	CS	SK	PL	HU
	For indoor use only	Pouze pro použití v interiéru	Len pre použitie v interiéri	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń	Kizárólag beltéri használatra
	Direct current	Stojnosměrný proud	Jednosmerný prúd	Prąd stały	Egyenáram
	Voltage	Napětí	Napätie	Napięcie	Feszültség
IP21	Degree of protection	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	Védettségi fokozat
	Fuse	Pojistka	Poistka	Bezpiecznik	Töltéssjelző
IAN	Identification Article Number	Identifikační číslo výrobku	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója
Charging / charge indication					
	Indikace nabití / nabíjení	Indikácia nabitia / nabíjania	Sygnalizacja ładowania / naładowania	Töltés / feltöltés jelzései	
	Battery capacity 0 % - 25 %	Kapacita akumulátoru 0 % - 25 %	Kapacita akumulátora 0 % - 25 %	Pojemność akumulatora 0 % - 25 %	Az akkumulátor kapacitása 0 % - 25 %
	Battery capacity 25 % - 50 %	Kapacita akumulátoru 25 % - 50 %	Kapacita akumulátora 25 % - 50 %	Pojemność akumulatora 25 % - 50 %	Az akkumulátor kapacitása 25 % - 50 %
	Battery capacity 50 % - 75 %	Kapacita akumulátoru 50 % - 75 %	Kapacita akumulátora 50 % - 75 %	Pojemność akumulatora 50 % - 75 %	Az akkumulátor kapacitása 50 % - 75 %
	Battery capacity 75 % - 100 %	Kapacita akumulátoru 75 % - 100 %	Kapacita akumulátora 75 % - 100 %	Pojemność akumulatora 75 % - 100 %	Az akkumulátor kapacitása 75 % - 100 %
	Abnormal situation	Abnormální situace	Abnormálna situácia	Niestandardowe sytuacje	Rendellenes helyzet
	The battery is charging	Probíhá nabíjení	Prebieha nabíjanie	Ładowanie w toku	Töltés folyamatban
	The battery is fully charged	Akkumulátor je plně nabitý	Akkumulátor je úplne nabitý	Akkumulátor został całkowicie naładowany	Az akkumulátor feltöltődött

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Machine / Stroj / Stroj / Maszyna / Gép					
Voltage	Napětí	Napätie	Napięcie	Feszültség	40 V DC
No load speed	Počet otáček naprázdno	Počet otáčok naprázdno	Prędkość bez obciążenia	Üresjáratú fordulatszám	5000 / min.
Length of bar	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość listwy	Vezetőlap hossza	14" / 35 cm
Cutting length	Řezná délka	Rezná dĺžka	Długość cięcia	Vágási hossz	33 cm
Recommended chain type	Doporučený řezací řetěz	Odporúčaná rezacia reťaz	Zalecany łańcuch tnący	Javasolt vágólánc	33E52E
Number of cells	Počet článků	Počet článkov	Ilość ogniw	Láncszemek száma	52
Chain pitch	Rozteč řetězu	Delenie reťaze	Szerokość łańcucha	A lác pályája	3/8"
Drive link gauge	Šířka vodičích článků	Šírka vodiacich článkov	Szerokość artykulów prowadzących	Meghajtószem szélessége	0,05 inch (1,27 mm)
Max. chain speed	Max. rychlost řetězu	Max. rýchlosť reťaze	Max. prędkość łańcucha	A lác max. gyorsasága	9 m/s
The average stopping time of maximum speed	Průměrný brzdný čas z max. rychlostí	Priemerný brzdný čas z max. rýchlostí	Średni czas hamowania przy maks. prędkości	Átlagos fékezési idő a max. sebességről.	0,0448 s
Type of bar - sprocket nose	Typ lišty - s kolečkem ve špiči	Typ lišty - s kolieskom na špiči	Typ listwy - z zębattym czubkiem	Lap típusa – orrkerekes vezetőlemez	✓
Average rasp of chain	Průměr pilníku na řetěz	Priemer pilníka na reťaz	Średnica pilnika na łańcuch	A láncélező átmérője	5/32 inch
Chain oil - environmentally safe chainsaw bar oil	Řetězový olej - ekologický olej na ztrátové mazání řetězů	Reťazový olej - ekologický olej na stratové mazanie reťaze	Olej łańcuchowy - ekologiczny olej do smarowania łańcuchów	Láncolaj – ökológiai olaj a lác veszteséges kenésére	✓
Recommended chain oil	Doporučený řetězový olej	Odporúčaná reťazový olej	Zalecany olej łańcuchowy	Javasolt láncolaj	HECHT CHAINOIL
Oil tank capacity	Objem olejové nádrže	Objem olejovej nádrže	Pojemność zbiornika oleju	Olajtartály kapacitása	0,16 l
Chain lubrication - automatic	Mazání řetězu - automatické	Mazanie reťaze - automatické	Smarowanie łańcucha - automatyczne	Automatikus lánckenés	✓
Runtime (minutes) *	Doba práce (minuty) *	Doba práce (minúty) *	Czas pracy (minut) *	Futamidő (percek) *	ca 40 min. *

Vibrations on handle according to norm EN60745-1:2009/A11:2010 front / back	Vibrace na rukojeti dle normy EN60745-1:2009/A11:2010 přední / zadní	Vibrácie na ruko-väti podľa normy EN60745-1:2009/A11:2010 predná / zadná	Drgania na uchwytach zgodne z normą EN60745-1:2009/A11:2010 przód / tył	Vibráció a marko-laton az EN60745-1:2009/A11:2010 szabvány szerint eleje / hátulja	2,29 m/s² / 2,29 m/s² K = 1,5 m/s²
Net weight	Čistá hmotnost	Čistá hmotnosť	Waga netto	Tömeg Nettó súly	5,5 kg
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C

The declared total vibration value(s) and noise emission value(s) were determined using the standard test method and may be used to compare one tool with another. The declared total vibration value(s) and noise emission value(s) may be used to pre-determine exposure.

WARNING

- vibration and noise emissions during actual use of the tool may differ from the declared values depending on the way the tool is used, particularly on the type of workpiece being machined.
- safety measurements must be specified to protect the operator based on exposure assessment under actual conditions of use (taking into account all parts of the duty cycle, such as the time the tool is off and idle except for the start time).

Deklarovaná súhrnná hodnota (hodnoty) vibráci a deklarovaná hodnota (hodnoty) emisie hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání i jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibráci a deklarovaná hodnota emisie hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

VÝSTRAHA

- emise vibráci a hluku během skutečného používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění)

Deklarovaná súhrnná hodnota (hodnoty) vibráci a deklarovaná hodnota (hodnoty) emisie hluku sa zmerała v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným.

Deklarovaná súhrnná hodnota vibráci a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie tiež použiť na predbežné stanovenie expozície.

VÝSTRAHA

- emisia vibráci a hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký sa opracováva druh obrobku.
- je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).

Deklarowana łączna wartość (wartości) vibracji i deklarowana wartość (wartości) emisji hałasu została określona za pomocą standardowej metody badawczej i może być wykorzystana do porównywania jednego narzędzia z innym.

Deklarowaną łączną wartość (wartości) vibracji i deklarowaną wartość (wartości) emisji hałasu można zastosować do wstępnego oszacowania narażenia .

OSTRZEŻENIE

- emisja vibracji a hluku podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, przede wszystkim od rodzaju obrabianego materiału.
- należy określić zakresy bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy uwzględnić wszystkie elementy cyklu pracy jak czas, przez który urządzenie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oprócz czasu uruchomienia).


A feltüntetett teljes rezgésérték és a deklarált zajkibocsátási érték a szabvány szerinti vizsgálati módszerekkel mérték, és felhasználható az egyes elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlításához.

A feltüntetett rezgésérték és a deklarált zajkibocsátási érték fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.


FIGYELMEZTETÉS!


- a készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használatá során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- a felhasználó személy védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági méréseket, amelyeket végre kell hajtani a tényleges felhasználási feltételek mellett (figyelmebe kell venni minden munkafázist, mint például azon időszakot, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy alapjáraton működik, az indítási idő kivételével)


☒ The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. / ☒ Výrobce si vyhradzuje právo na tiskové chyby a odlišnosti vo výrobarení. Rovněž na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkci zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / ☒ Výrobca si vyhradzuje právo na tlačové chyby a odlišnosti vo výrobarení. Rovnako na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / ☒ Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia / ☒ A gyártó fenntartja a jogot a nyomdai hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését

*  The actual runtime under load of a fully charged battery depends on how you work and on the load put on the tool during operation.

*  Efektivná doba chodu plne nabitého akumulátoru pod záťažou závisí na pracovnom postupe a zaťažení během práce.

*  Efektívna doba chodu plne nabitých batérie pod záťažou závisí od spôsobu práce a zaťaženia počas práce.

*  Efektywny czas pracy całkowicie naładowanego akumulatora pod obciążeniem jest zależny od sposobu pracy oraz obciążenia urządzenia w czasie pracy.

*  Egy teljesen feltöltött akkumulátor effektív futamideje terhelés alatt a munkamódtól közbeni igénybevételtől függ.

EN	CS	SK	PL	HU	
Battery (not supplied) / Akumulátor (není součástí dodávky) / Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) / Akumulator (nie jest zawarty w dostawie) / Akkumulátorok (nem tartozék)					
Model	Model	Model	Model	Modell	HECHT 005040B
Rated voltage	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	DC 40 V
Battery type	Typ akumulátoru	Typ akumulátora	Typ akumulatora	Akkumulátor fajtája	Li-Ion
Capacity	Kapacita	Kapacita	Pojemność	Kapacitás	4 Ah, 144 Wh
Charge time ca. (minutes)	Přibližná doba nabíjení (minuty)	Približná doba nabíjania (minúty)	Czas ładowania ok. (minut)	A feltöltés időtartama megközelítőleg (percek)	120 min.
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C

Battery (not supplied) / Akkumulátor (nicht enthalten) / Akumulátor (není součástí dodávky) / Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) / Akumulator (nie jest zawarty w dostawie) / Akkumulátorok (nem tartozék)					HECHT 005025B	HECHT 005040B	HECHT 005050B
Rated voltage	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	DC 40 V		
Battery type	Typ akumulátoru	Typ akumulátora	Typ akumulatora	Akkumulátor fajtája	Li-Ion		
Capacity	Kapacita	Kapacita	Pojemność	Kapacitás	2,5 Ah / 90 Wh	4 Ah / 144 Wh	5 Ah / 180 Wh
Charge time ca. (minutes)	Přibližná doba nabíjení (minuty)	Približná doba nabíjania (minúty)	Czas ładowania ok. (minut)	A feltöltés időtartama megközelítőleg (percek)	75 min.	120 min.	150 min.
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C		

The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. / Výrobce si vyhrazuje právo na tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení. Rovněž na případné technické změny neovlivňující základní parametry a funkci zařízení bez předchozího upozornění. / Výrobca si vyhradzuje právo na tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení. Rovnako na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia. / A gyártó fenntartja a jogot a nyomdai hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését.

**RECOMMENDED ACCESSORIES / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ
/ DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE /
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK**



HECHT CHAINOIL

- CHAINOIL
- ŘETĚZOVÝ OLEJ
- REŤAZOVÝ OLEJ
- OLEJ DO ŁAŃCUCHA
- LÁNCKENŐ OLAJ



HECHT 900

- LOG CUTTING STAND
- STOJAN NA REZÁNÍ DŘEVA
- PODPERA NA REZANIE DREVA
- PODPORA DO CIĘCIA DREWNA
- RÖNKTARTÓ BAK

HECHT 005050B / 005040B / 005025B

5AH 180 WH / 4 AH 144 WH / 2,5 AH 90 WH

- BATTERY / AKKU / AKUMULÁTOR / AKUMULÁTOR / AKUMULATOR / AKKUMULÁTOROK

005050B



5 Ah

005040B



4 Ah

005025B



2,5 Ah

HECHT 0050046

- BATTERY CHARGER / NABÍJEČKA BATERIÍ / NABÍJAČKA BATÉRIÍ /
ŁADOWARKA AKUMULATORÓW / AKKUMULÁTOR TÖLTŐ





CONTENT

MACHINE DESCRIPTION	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SAFETY SYMBOLS	9
SPECIFICATIONS	13
RECOMMENDED ACCESSORIES	16
CONDITIONS OF USE	18
TRAINING.....	19
SAFETY INSTRUCTIONS	19
WORK AREA SAFETY	20
ELECTRICAL SAFETY.....	20
PERSONAL SAFETY.....	20
POWER TOOL USE AND CARE.....	21
USE AND CARE OF THE BATTERY PACK.....	21
SERVICE.....	22
ELECTRICAL REQUIREMENTS.....	22
CHAINSAW SAFETY WARNINGS	22
CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK.....	23
PREVENTION AND FIRST AID	23
RESIDUAL RISKS.....	24
UNPACKING	25
FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW	25
BASIC PROTECTIVE ELEMENTS	26
BRAKE	26
CHAIN TRAP	26
BUMPER SPIKES	26
ACCIDENTAL START PROTECTION.....	26
HOLDING THE CHAINSAW	27
ASSEMBLY AND STARTUP	27
INSERTING AND REMOVING THE BATTERY.....	27
INSTALLING THE GUIDE BAR AND CHAIN.....	27
TENSIONING THE SAW CHAIN	28
CHAIN LUBRICATION	29
CHAIN OIL	29
CHECKING THE OIL AUTOMATIC SYSTEM	29
OPERATION	30
SWITCHING ON/OFF.....	30
LED INDICATION	30
CUTTING	31
CUTTING METHOD	31
FELLING OF TREES.....	32
RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK	32
BATTERY CHARGE-CONTROL INDICATION.....	33
MAINTENANCE AND STORAGE	34
CHAIN SHARPENING	35
REDUCING THE LIMITING FOOT	37
BAR MAINTENANCE.....	37
BAR AND CHAIN DISCARDING	37
DRIVE SPROCKET	38
CLEANING	38
STORAGE.....	38

STORING CHARGERS AND BATTERIES	38
TRANSPORT	39
TROUBLESHOOTING.....	39
SERVICE AND SPARE PARTS.....	39
DISPOSAL.....	40
GUARANTEE OF THE PRODUCT.....	40
BATTERY GUARANTEE	41
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	145
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY	146

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ | Important message.

ⓘ | Note: *It provides helpful information.*

CONDITIONS OF USE

⚠ WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

⚠ WARNING!

A CHAINSAW IS ONE OF THE MOST DANGEROUS MACHINES WHICH A LAYMAN MAY COME INTO CONTACT WITH.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. **DO NOT PUT INTO OPERATION.**

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use:

- for cutting wood proportional to size (do not cut metal, sheet metal, plastic or any other non-wood materials).
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions.

Any other use is not as intended.

If the product is used for any purpose other than the intended purpose or if unauthorized modification is made, the statutory warranty and statutory responsibility for defects as well as any liability on the part of the manufacturer will be void.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

- !** Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lent this instruction manual with it.

TRAINING

- !** All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.

- Never allow use by children or people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an age limit of the operator.
- This product is not intended for use by persons with reduced sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge - unless they are under the supervision of the person responsible for their safety or if this person has instructed how use this product. The product is not intended for use by children and persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend to pregnant women to contact her doctor before use of this product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.**
- Be careful at work, be concentrated on actual work, and use the common sense.
- An inattention during work may result in loss of control over the machine.

EN

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CS

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

SK

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not connect a damaged cable or touch the damaged cable before disconnecting from the network. This can cause an electric shock. In case of damage to the supply, have it replaced by an authorized service centre. This prevents a dangerous situation.
- Use only extension cables with sufficient section, which are approved for this purpose and labelled accordingly.
- Cable drum before using completely unwind.

i **Note:** *It is good to have the extension cable in a distinctive colour in order to not to overlook, cross, cut through or trip over it.*

PL

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools

with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Prolonged use can lead to blood circulation disorders to the hands due to vibration. These symptoms may be even more pronounced at low temperatures and/or excessive grip on the handles. However, you can extend the time of use using suitable gloves or taking regular breaks. Take regular work breaks and limit the daily amount of exposure to vibration.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Avoid placing any objects on the product, especially flammable, electrically conductive objects or objects containing liquids.
- Do not throw any object into the product, especially metal and flammable objects. Prevent spontaneous fall of small objects into the product.
- Never use brute force.
- Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the cutting tool may come into contact with concealed power cables. Contact between the cutting tool and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

USE AND CARE OF THE BATTERY PACK

- Verify that the switch is in the "off" position before inserting the battery pack. Inserting the battery pack into a power tool that has the switch in the "on" position invites accidents.

- Recharging only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can create a connection between the terminals. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Handle batteries with care. In the case of improper care, chemical substances can leak from the battery. Avoid coming into contact with this substance and if you do come into contact with it, rinse the affected area under running water. If the chemical substance comes into contact with the eye, immediately seek out medical attention. The chemical substance from the battery can cause serious injury.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- **Check that the power supply voltage is with conformity required by the charger manufacturer. The electric circuit must be properly fused.**

RECOMMENDATIONS FOR PROTECTION CLASS II MACHINES

- Machines should be powered via a current protector (RCD) having a tripping current of not more than 30 mA.

CHAINSAW SAFETY WARNINGS

- If the chainsaw is in operation, keep all parts of the body outside of the saw chain. Before starting the saw, make sure the saw chain isn't touching anything. If the chainsaw is in operation, a single moment of inattention can cause your clothing or body to be trapped by a saw chain.
- Always hold the chainsaw with your right hand by the rear handle and your left hand by the front handle. Holding the chain saw by the other way around increases the risk of injuring a person and should never be used in this manner.
- **ear safety glasses and ear protection. Other protective equipment for the head, hands, legs and feet is compulsory. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.**
- Do not operate a chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance
- Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper

handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain

- Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control
- Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the saw chain may come into contact with concealed power cables. Contact between the saw chain and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Hold the handle firmly so that the thumbs and fingers surround the chain saw handles with both hands and maintain such a position so the body and arms are able to resist the forces of a back kick. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to
 - increased kickback.

PREVENTION AND FIRST AID

- If possible, work only in areas where could be, in case of need, called an ambulance!

(i) | **Note:** *We recommend always having:*

- A suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron) at your disposal.
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompaniment and operator.
- Mobile phone or other device for quickly calling emergency services.
- **Accompaniment familiar with the principles of first aid. Accompaniment must keep a safe distance from the workplace while always seeing you!**

! | Always follow the principles of first aid in case of any injuries.

- If there is a **cut**, cover the wound with a clean bandage (fabric) and press down firmly to stop the bleeding.
- If **persons with circulatory problems** are often exposed to excessive **vibration**, they may experience injury to blood vessels or their nervous system. The vibrations may cause the following symptoms appear on fingers, hands or wrists: numbness, itching, pain, tingling, changes in skin colour or of the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.
- When an **electric shock** is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical equipment (source of injury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic process continues in this case. It is therefore necessary to **TURN THE POWER OFF FIRST** using any possible way. Subsequently **CALL AN AMBULANCE** or other professional service, and then **PROVIDE FIRST AID!** Ensure free airways, check breathing, check pulse, put the affected flat on their back, bend their head and stick out their lower jaw. If necessary, begin with artificial respiration into the lungs and heart massage.
- If **battery liquid** gets on your skin, wash quickly with soap and water. If it's necessary seek medical help.
- If battery liquid gets in your eyes flush them with clean water for a minimum of minutes and seek immediate medical attention.
- Do not let **oil come in contact** with your skin. Keep oil away from the eyes. If oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.

IN CASE OF FIRE:

- If the motor starts to burn or if the smoke appears from it, turn the product off, disconnect power supply and move away to safety.
- To extinguish the fire, use suitable fire extinguisher (CO², Dry Powder, halotron).
- **DO NOT PANIC.** Panic can cause even more damage.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnatural to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine.
- Danger from unexpected start, unexpected motor overspeed due to a failure/malfunction of the control system related to a handle failure and a location of the controls.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.

- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease").
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.

CAUTION!

The product produces an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult the use with their physician.

UNPACKING

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. There is a danger of swallowing or suffocating!
- If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the product!
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

PACKAGE CONTENTS

1x machine body, 1x guide bar cover, 1x guide bar, 1x chain, 1x manual for use
The battery and charger are not included.

- **Standard accessories are subject to change without notice.**
- This product requires assembly. The product must be assembled correctly before use.

FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW

CHAIN

consists of connecting, guide, cutting links.

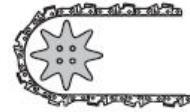
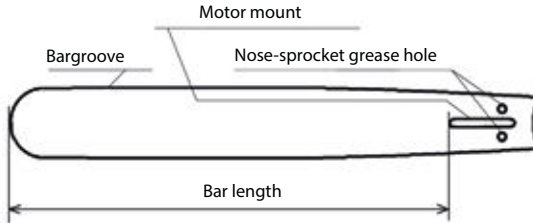
It is important for you to know only the width of the guide link (usually given in millimetres), the number of links, their spacing and the grinding angles of the cutting link. The cutting links are placed on the chain behind one another, always the left, right, etc.

- link spacing (given in inches or fraction, e.g. 3/8; 0,325) is the distance of three consecutive rivets divided by two (because the rivets are not distributed identically on the chain)
- width of guide link (usually given in millimetres 1,2mm; 1,5 mm) – must be the same as the width of the guide bar groove
- number of links is the number of cutting links on the chain - it specifies its length (e. g. 66)

- For grinding angles, see CHAIN GRINDING

HECHT chains are identified by a single six-digit code based on which the chain type can be easily identified. The first three characters indicate the spacing and width of the groove. 25Q means 0.325 spacing and 1.5mm groove; 33E means 3/8 spacing and 1.5mm groove; 48Y means 3/4 spacing and 1.3mm groove. The last three characters determine the number of chain links.

BAR



Sprocket wheel

Bar parameters

- Length of chainsaw bar is the length of the active part of the bar (usually given in inches, e.g. 14"/355 mm)
- Width of the guide groove and chain spacing/splitting (same as for chain parameters)

BASIC PROTECTIVE ELEMENTS

BRAKE

Brake is used to stop the chain immediately in case of chainsaw kickback/kick (described in the KICKBACK chapter). This is an important safety feature on the chainsaw. The brake is switched on/locked if the front hand guard is pushed forward by leaning on your left hand while holding the saw when there is a kickback due to inertia. To intentionally lock the saw brake (for example, when transporting or starting), push the front hand guard forward (**fig. 2B**). To unlock/turn off the brake quickly, pull the front hand guard towards the front handle (**fig. 2A**).

i **Note:** Try to lock and unlock the brake without the engine running several times before the first use.

CHAIN TRAP

It is a safety element the function of which is to capture a slid-down or broken chain that is in motion.

BUMPER SPIKES

Another safety feature is rigid bumper spikes (**fig. 3A**) located on the front of the chainsaw next to the bar. They are used to firmly lean the chainsaw when cutting so that the saw cannot jump out of the cut when the chain is caught on a hidden solid material.

ACCIDENTAL START PROTECTION

Two controls must be pressed at the same time when the engine is running to start the chain. First, the gas lever lock and then the gas lever.

HOLDING THE CHAINSAW

In spite of all the protective elements, tools and equipment, the correct way of holding the chainsaw can be described as the most important safety element when working with the chainsaw. ALWAYS hold the chainsaw firmly with both hands with your left hand holding the front handle and your right hand the rear handle. Never hold the chainsaw the other way around! Left-hand option chainsaws are not produced!

Always try to hold the chainsaw in such a way that your left hand is covered by the front hand guard. It does not only have the function of a brake, but it is also a protector that prevents contact with the chain when it slips out. In the case of a "side" holding of the chainsaw not only that your left hand is not protected by the guard but there is also nothing to activate the chain brake. Therefore, in case of a kickback, there is no safety element to protect you from a contact with the spinning chain.


WARNING!

NEVER HOLD ANY CHAINSAW WITH ONE HAND ONLY WHILE WORKING!

ASSEMBLY AND STARTUP

WARNING!



Before any work on the machine, first turn the machine off and remove the battery. Wait till all moving parts are completely stopped. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious injury.

-  Never run the unit without the proper equipment attached. Use the device only if it is completely assembled.**

INSERTING AND REMOVING THE BATTERY

1. With a slight pressure push the battery (**fig. 4A**) into the battery holder up to the stop until the battery sits firmly on the contact plug of the tool.
2. Do not use force when inserting the battery pack. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
3. Make sure the latches on battery pack snap in place and battery pack is secured before beginning operation.
4. To remove the battery pack press and hold the battery latch button (**fig. 5A**).
5. Remove battery pack from the holder.

INSTALLING THE GUIDE BAR AND CHAIN

-  Front guard (chain brake) must be disengaged when installing the guide bar and chain (fig. 2).The battery must be removed.**
-  The chain has sharp edges. Use work gloves for safety.**

1. Lay the saw on a flat surface.

- EN
2. Disengage the chain brake by firmly pulling the guard backwards until a "click" is heard (**fig. 2**).
 3. The chain tensioning knob (**fig. 6A**) must be rotated counterclockwise to its stop.
 4. Turn the fastening bolt (**fig. 6B**) anti-clockwise to remove the sprocket chain wheel covering.
 5. Remove the chain cover assembly.
 6. Place the chain over the guide bar making sure that the saw chain cutters on the upper part of the guide bar face towards the front - see markings on the bar (**fig. 7A**). If not in the right direction, the chain will not cut.
 7. To assemble the bar and chain, align them with sprocket and stud. Wrap the chain around the sprocket (**fig. 8A**) and then fit the bar over the stud.
 8. Check whether all chain links are seated precisely in the bar groove and whether the saw chain is guided precisely round the drive sprocket (**fig. 8**). Sagging in the chain is normal.
 9. Turn disk (**fig. 8B**) clockwise to pre-tension the chain.
 10. Position the sprocket chain wheel covering. First place the tab on the cover into the corresponding notch on the plate (**fig. 9A**). Only lightly tighten the fastening bolt, as you will still have to tension the saw.
 11. Just follow the chapter „Tensioning the saw chain“.

Before you start up the chainsaw, adjust the chain, fill up with chain oil and check the automatic lubrication and chain brake function.

PL

TENSIONING THE SAW CHAIN

With a correctly tensioned chain you get good cutting performance and a longer life.

! WARNING!

Incorrectly tensioned chain can break or fall off the bar and cause injury. Test the chain tension before every start of the electric chainsaw and after one hour of work.

i **Note:** Chains lengthen slightly as the link pins set into place. They set into place from the load applied to the chain, this process continues through-out the life of all chains as they gradually wear from use.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand. When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 3 mm (**fig. 10**).

1. Ensure that the chain brake has been released, that is, that the chain brake lever is pulled up against the front grip.
2. Turn the fastening bolt (**fig. 6B**) anti-clockwise one or two full turn. Caution: If you try to rotate the chain tension screw whilst the nut is tight, it will result in the chain not loosening and possible damage to the chain tensioner screw and the chain tensioning pin.
3. To tighten the saw tension, turn the chain adjustment ring (**fig. 6A**) clockwise. To loosen the tension, turn the chain adjustment ring anti-clockwise.
4. Tighten up the fastening bolt again.
5. With a new saw chain, you must readjust the chain tension after at least 5 cutting operations.

CHAIN LUBRICATION

- i** **Note:** *The rail and chain must never be without oil. If you operate the chainsaw with too little oil, the cutting performance and the lifetime of the saw chain is reduced, since the chain becomes blunt faster.*

CHAIN OIL

CAUTION!

The saw is not filled with oil. It is essential to fill with oil before using.

We recommend using **HECHT CHAIN OIL** or other biodegradable oils from other manufacturers.

- i** **Note:** *Using an incorrect type of oil can result in damage to the oil pump, bar and chain.*
- Remove the oil tank neck cap (**fig. 11A**).
 - Fill the oil to a maximum of 5 mm below the bottom of the neck.
 - Do not overfill! Remove spilled oil before starting the engine.
 - Put all tank and transport container caps back and tighten.

CAUTION!

For long-term storage of the chainsaw (more than 7 days) filled with chain bio-oil, the unused oil must be removed from the tank and replaced with mineral oil and the chainsaw must be run for a while until all bio-oil is sprayed into the bar. Bio-oil degrades quickly and can damage the lubrication pump during long-term storage in the tank!

- !** **The saws may drip oil.**

Remember that saw the use of drip oil and that oil can leak, especially when lying on side or vertically. This is a normal phenomenon, caused by necessity of vent oil tank and not cause for complaint. Because each saw is the belt checked and tested with oil, through the empty remain in the tank a little rest, which escapes during transport.

Before displacing a saw we recommend to leave a minimal amount of oil in the tank and put aside the saw to container for capturing low oil (example a tray with a raised edge). The spilled oil must be disposed ecologically.

CHECKING THE OIL AUTOMATIC SYSTEM

Check the oil level and the oil automatic system before commencement of work.

Switch on the chainsaw and hold it above a bright background. The saw must not touch the ground. If an oil trace can be seen, the chainsaw is working trouble-free (**fig. 12A**).

- i** **Note:** *The oil can become viscous under cold weather conditions. If no oil trace can be seen, clean the possibly blocked oil flow duct or have the chainsaw repaired by our Service-Center.*

OPERATION

SWITCHING ON/OFF

To work safely, before each using check the following points:

1. Safety status of the saw

Check the safety status of the saw, in particular the chain bar, chain brake and the chain, before use. Do not operate the saw if is damaged.

2. Oil tank

The oil level in the tank. Even while working, check if it is enough oil in the tank. Never operate the saw without chain oil or an empty oil tank, as this will result in extensive damage to the product. Check the oil level in good time.

3. Saw chain

Always check the saw chain tension before use, after the first cuts and regularly during use, approx. every 10 minutes. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. This is normal during the break-in period and the interval between future adjustments will lengthen quickly. A new saw chain requires a running-in period of approx. 5 minutes.

4. Wear protective clothing

Always wear suitable working clothes during working, which allow freedom of movement.

5. Use head, eye and ear protection

Always wear a safety helmet, ear muffs, protective goggles or face protection, gloves with cut-protection, safety shoes with cut protection and solid soles and protective trousers with saw protection.

! Switch on the chainsaw only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled. Make sure bar and chain are not touching anything when starting the saw.

1. Insert the battery. If it is inserted, make sure that it is properly installed.
2. Remove the protective cover of the guide.
3. Release the chain brake, where you shift the brake arm back against the front grip.
4. Hold the chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear grip and the left hand on the front handle. Thumb and finger must close securely over the handles.
5. Press Start button (**fig. 13A**) when "ON" turn on green light and press safety button (**fig. 14A**) on the rear handle and also press switch trigger (**fig. 14B**).
6. The power saw switches off when you release the switches. Switching for continuous running is not possible.

LED INDICATION

LED signalization ● ON / ○ OFF / * flashing	GREEN LIGHT	RED LIGHT	Warning buzzer	Solution
Switch ON	●	○	3 x (🔔)	-
Start	●	○	1 x (🔔)	-
Front hand guard brake	●	●	(((((🔔))))))	-
Rear trigger brake	●	○	🔔x	-

Motor blocked	●	●	⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗	Switch off and restart
The battery pack is low voltage	○	3x✱ ○ 3x✱	⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗	Remove battery and operate after fully charged
Battery pack cold / hot	○	3x✱ ○ 3x✱	⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗⊗	Remove the battery pack and put the battery pack in a location where the temperature is more than 0° but less than 50°

CUTTING

A simple rule applies for cutting.

ALWAYS USE COMMON SENSE AND DO NOT TAKE CHANCES.

A chainsaw is a good servant but a bad master.

1. Always hold the chainsaw with both hands.
2. Keep a firm stance. Do not cut on ladders or stepladders. Never cut above shoulder level.
3. Never stand in such a way that, in the event of the chainsaw being hurled, the chain broken, the material hurled, etc., the chain or cut wood could hit you or someone around you.
4. Count on the springs. Prevent the chain being clamped (pinched) when cutting.
5. Count on gravity. Always stay so that the branches or logs cannot hit you after cutting and loosening.
6. Do not over-estimate your abilities and strength (for example, when cutting with the top of the bar, you must keep holding the chainsaw even if there is a problem).
7. Take full care of your work and be perfectly aware of what is happening around you. Often clean the cut material under your feet.
8. Remember, the bar is mostly longer than cut wood and it can cut even where you do not see (to other material, fence, earth, etc.).
9. Use protective equipment.
10. Never work under the influence of alcohol or narcotics.

CUTTING METHOD

All cutting methods are based on simple principles.

- The chain and cut material must not endanger the operator or persons standing nearby.
- The chain must never be clamped (pinched) in the cut.
- Cut material must not break uncontrollably.

The following treatment is based on these principles.

- First familiarize yourself with the chainsaw controls and their reactions.
- Try a few draft cuts.
- After mastering the basic control, your best helper will be common sense and good judgment.

- Only saw wood using the chainsaw.
- Never allow the chain to touch the ground or obstacles.
- Make all the cuts lightly and never push the chainsaw. Cutting by the correct part of the bar and correct pressure will reduce the possibility of kickback.

CAUTION!

Never cut with the top of the bar tip. There is a high risk of kickback towards you (fig. 15+16).


- Never stand over the chainsaw. Some part of the body could come into contact with the spinning chain due to inertia in the case of kickback or chain breakage.
- Always stand firmly with both feet on the ground and remove the cut material in time. Hold the chainsaw firmly with both hands.
- Do not cut if you need to reach out. Never out of the ladder or above the shoulder level.
- It must be secured against spinning when cutting round timber.
- Do not try to cut thicker materials and logs with one cut.
- Always be aware of which side the tension is on and cut the side of the material which is stressed roughly to one third when cutting (e.g. the underside of loose-hanging branches, the upper side of logs leaning from both sides, etc.). Finish the cutting from the other side only after cutting from the side which the stress can be on. This prevents the bar and chain clamping (**fig. 17-20**).
- Be aware of where the cut off material will fall or where it can be thrown off.
- Be careful about the cut branches being back-sprung!

FELLING OF TREES

WARNING!

Felling trees does is not a job that should be done in a layman's fashion. If necessary, entrust this work to experts.

RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK

-  **The supplied battery is only partially charged. Before initial use, fully charge battery.** After the first charge, we recommend fully discharging the battery and the full charge/discharge process to be repeated once or twice to "format" the battery pack. Perform this charge as soon as possible after the battery has been discharged and cooled.

To ensure long life of the battery, it must be maintained carefully.

- The battery must be recharged:
 - before using the machine for the first time after purchase;
 - often, during use/season, usually after using the machine
 - before leaving the machine disused for a long period;
 - during long-term storage
 - before starting up the machine after a long period of disuse.

- The discharged battery must be recharged as soon as possible. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Recharge the accumulators in time, before they are discharged fully, otherwise the accumulators can be damaged permanently (irreversibly). It is ideal to recharge the battery after each consumption.
- The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).
- An unused battery loses capacity faster than a battery which is being used.

! | Only use the charger supplied with the product!

- Charge the battery pack in a dry place with room temperature at 5°C - 40°C.
- It is possible that the battery and/or charger can become moderately warmer during charging, this is normal and doesn't indicate a fault.
- **Never cover the charger.**
- Significantly reduced machine operating times and accelerated battery charging times indicate that the battery has a reduced capacity and should be replaced.
- Once every 12 months, preferably at the start of the new season, replace the battery with a new, identical type (if the battery has already been in use at least once).

BATTERY CHARGE-CONTROL INDICATION

The battery is equipped with a charge-control indicator which indicates its charge condition. The charge-control indicator consists of 4 green LEDs.

Press the button (**fig. 21A**) to actuate the charge-control indicator. After approx. 5 seconds, the charge-control indicator goes out automatically.

SIGNALIZATION ON THE BATTERY (FIG. 21A)

LED signalization - ● ON / ○ OFF /	Battery capacity
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % The battery pack can be used as usual until automatically turned off by the control program. If the battery pack can not release power, the battery pack needs to be charged.

When no LED lights up after actuating the button, the battery is defective and must be replaced. For safety reasons, the charge condition of the battery can only be checked when the garden product is at a standstill.

WARNING!

Never charge the battery in an explosive or flammable environment and near flammable liquids. Don't carry out charging on a slightly flammable substrate (such as paper, textiles, etc.) when the battery is removed.


Never charge a battery which is visibly damaged or its filling is leaking.

CHARGING PROCEDURE

1. Connect charger to power supply. Make sure charger plug and input jack are properly connected.
2. Remove the battery pack from the machine.
3. Slide into the battery slot on the charger. The battery will only fit into the charger in one way.
4. When battery properly connected, the charging process will start automatically.
5. Once the battery is charged, remove it from the charger and unplug the charger from the mains. When pulling the battery from the charger, press and hold the lock button on the battery so the battery will be unlocked.

SIGNALIZATION ON THE CHARGER (FIG. 22A)

LED signalization ● ON / ○ OFF / * flashing	RED LIGHT	GREEN LIGHT
CHARGER STATUS		
charger is plugged into a wall socket and is ready for operation	●	○
matching recognition	*	○
the battery is charging	●	*
the battery is fully charged	○	●
the battery temperature is not within the charging temperature range of 0°C – 50°C - as soon as the allowable temperature range is reached, the battery charger automatically switches to charging	○	*
other abnormal situation	*	*

 **Note:** *The charging time is affected by discharge level and battery capacity. Recharging the battery can take several hours.*

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION!

To ensure proper functioning of the machine, it is necessary to have it checked and adjusted by qualified personnel in an authorized service centre at least once a year.

Proper maintenance is essential for safe, economic and trouble-free operation of the machine.

Failure to follow the maintenance instructions and safety precautions may cause serious injury or death. Always follow the procedures, safety precautions, recommended maintenance and recommended checks mentioned in this manual.

WARNING!

Prior to any work on the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, servicing) or before storing it, ALWAYS SWITCH THE ENGINE OFF, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Prevent the engine from being started incidentally. Remove the battery!

THIS WARNING IS NOT REPEATED IN ANY FOLLOWING POINTS!

- Always make sure that all nuts and bolts are firmly tightened and make sure the machine is in good working order.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts. Only use original spare parts and accessories. Parts not tested and approved by the equipment manufacturer can cause unforeseeable damage.
- Repair and maintenance work other than described in this section, which are more complicated, or it needs special tools, let it on our authorized service.

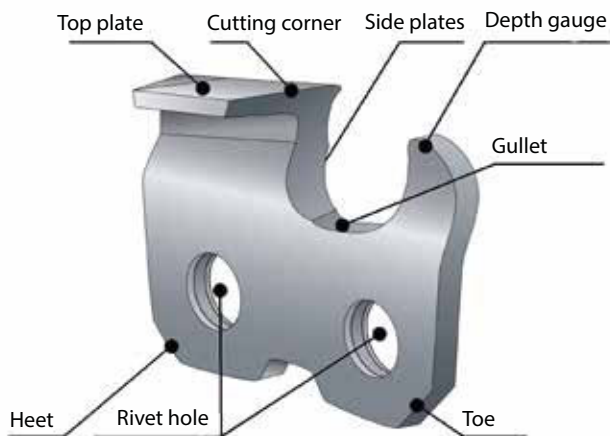
CHAIN SHARPENING

The chain is dampened by both use and improper handling (for example, unintentional grounding, rocking, etc.).

A correctly sharp chain will make your work easier and safer. You will know the chain needs to be sharpened by the size of sawdust and the fact that the cutting is slower, the chainsaw 'cuts under' (the cutting line is not even), or there is a visible damage to the cutting edges.

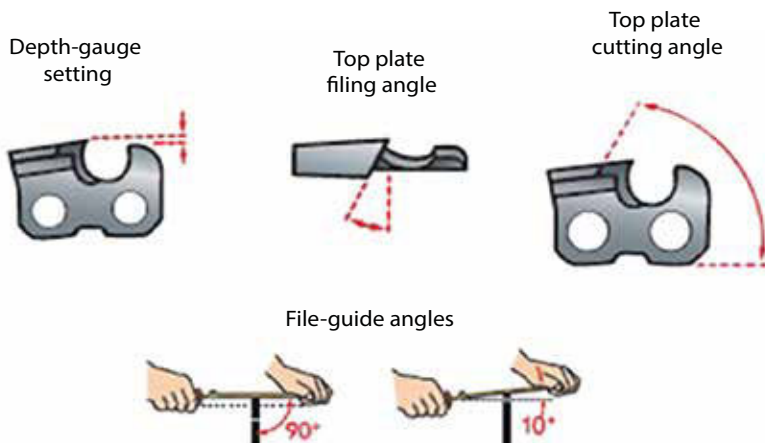
The chain can be sharpened in two ways. Using a file or a grinder. In general, we always sharpen using a grinder after any contact with material other than wood and in case of noticeable blunting. Use a file to for sharpening as needed and especially during breaks while working.

The chain is better to grind more often by a file and keep it sharp as you go along than having it grinded once in a while (frequent sharpening by a file will not remove as much of the cutting tooth and the chain will last longer). File sharpening should be done with one to three strokes each time the fuel tank is used up. It is necessary to understand how and what it cuts and to know at least two sharpening angles for the correct sharpening of the saw chain. A common mistake when sharpening the chain is that it is "sharpened" outside the cutting part in the tooth gum. See the detail of the cutting tooth to understand.



As can be seen from the drawing, the edge is the highest point on a tooth and so it is necessary to sharpen it in particular and not just the side of a tooth.

The sharpening is done with a round file of a diameter indicated by the chain producer. In addition to the file diameter, the angle of sharpening and the horizontal angle must be known for proper chain sharpening. The angle of the edge is given by the file diameter.



! | Refer to the specification table for correct sharpening angles.

The chain can be sharpened on the bar. However, it is necessary to adjust the chain tension first and follow all safety precautions; particularly securing the engine against accidental start-up.

- Mark (e.g. with a marker, piece of chalk) the first sharpened tooth.

- Push the file into the tooth so that approximately 20% of its cross section is above the edge of the cutting edge.
- Always sharpen by just outward pulls.
- The file must form a sharpening angle in one axis and a horizontal angle in the other axis to the chain (indicated by the chain producer).
- First sharpen the entire one side of the teeth and then the other.
- Sharpen the teeth at the same length.

i | **Note:** *We recommend using gauges and guides for the sharpening.*

REDUCING THE LIMITING FOOT

It is always done after checking as needed; usually after sharpening the chain.

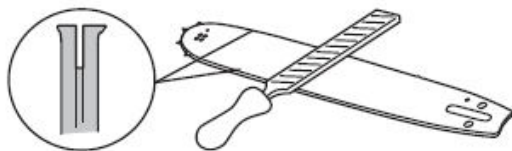
The limiting foot, as the name shows, limits the insertion of the cutting link into the material. By gradually decreasing the height of the cutting edge, it may happen that the foot will be higher than the cutting link and the chain would thus cease to cut or cut badly. Therefore, it is necessary to reduce the foot at the same time as reducing the cutting link.

The limiting foot is sharpened at the right angle with a flat file for the standard chain (**fig. 24**). The reduction is made to the dimension specified by the chain producer. After reducing the tooth, adjust the limiting tooth by rounding its lead-in edge to match it to the original shape.

i | **Note:** *When reducing the limiting feet, protect the sharpened cutting edges by a gauge, for example.*

BAR MAINTENANCE

The bar is worn as well as the chain. It is necessary to lubricate it and tension the chain properly for proper operation and long life of the bar. Check that the sprocket rotates freely, that the lubrication groove and the lubrication hole are not clogged. Clean them in case of clogging. During the chain a burr is created on the bar which must be removed from time to time with a flat file.



After each dismantling, turn the bar upside down (the bar label is for advertising purposes only and does not specify the side of the bar). Lubricate the sprocket in the bar through the lubrication hole at the tip after rotating it (**fig. 25**).

i | **Note:** *Excessive wear of the bar on the underside, in the area behind the sprocket, is a sign of a chain that is too loose.*

BAR AND CHAIN DISCARDING

The chain must be discarded if its teeth are worn down to a length of less than 4 mm. The bar is usually discarded with every other worn chain.

DRIVE SPROCKET

A damaged sprocket may cause premature wear or damage to the chain.

Always check the sprocket before installing the new chain. If the sprocket is worn by 0.5 mm or more, replace it (fig. 26).

CLEANING

 CAUTION!

Never spray the product with water or expose it to water.

 | Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.

1. Carefully clean the machine after each use.
2. Do not let the handles contaminate with oil or grease. Clean the handle clean with a damp cloth washed in soapy water. Never use aggressive detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by chemicals.
3. Wipe down the product with a slightly damp cloth or with brush.
4. Clean the cover of the machine, especially the ventilation holes.

STORAGE

- Store the machine out of reach of children.
- Switch the machine off and unplug the power supply.
- Allow let the machine to cool down before storage.
- Do not store the machine a long time in direct sunlight.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Store machine in a clean, dry, dark and frost-free place, protected from dust and out of reach of children. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.
- Use the original packaging to storage whenever possible.
- Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.

 | When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover (fig. 27A).

STORING CHARGERS AND BATTERIES

- Store chargers and batteries away from unauthorised persons.
- Always fully recharge the batteries before storage.
- In case of long-term machine downtime, we recommend that you dismantle the battery or at least disconnect the battery and fully recharge it every 2 months.
- Store batteries (and chargers) in a dry, dust-free, dark and temperature-stable environment at an ambient temperature preferably between +10 °C and +20 °C. Don't store or operate near an open fire. Protect them from frost and temperatures above + 50 °C.
- Don't store used batteries together with tools, paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may cause contacts to bridge. A short circuit between the battery contacts may result in burns, fire or battery damage.

TRANSPORT

When transporting, be careful not to drop, or otherwise shock the machine. For transport, the machine has to be fixed against slipping and tipping over. Do not place objects on the machine.

! | When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover (fig. 27A).

TROUBLESHOOTING

CAUTION!

Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service.

Problem	Possible cause	Fault removing
Device does not work	No mains voltage House fuse off	Check the socket, cable, wiring, plug, or let repair. Check the house fuse.
	Faulty switch	take it to service centre
	worn carbon brushes	take it to service centre
	faulty engine	take it to service centre
The chain does not rotate	Brake blocks chain saw's chain	Check the chain brake, or disable it
Poor cutting performance	Dull chain saw	Sharpen the cutting teeth or deploy a new chain
	The chain is not properly mounted	Replace chain
	Low chain tension	Tighten the tension of the chain
Saw runs heavily, chain jumps down	Incorrect chain tension	Adjust the chain tension
The chain is heating, the formation of smoke during cutting, coloring the guide rail	Not enough chain oil, lubrication failure	Checking of the oil state, ev. refilling of chain oil. Check automatic chain lubrication and ev. clean oil output channel. Repair by authorized service

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.hecht.cz
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.hecht.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for **24 months from receipt**.
- For **corporate, commercial, municipal and other than private use** we provide a legal warranty and legal responsibility for a total of 6 months from receipt.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. bearings, carbon brushes, commutators, chains, chain bars, sprockets).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.

BATTERY GUARANTEE

- The mechanical parts of the battery and its accessories (charger, battery covers, balancing system, protection) are provided with a standard legal guarantee, statutory liability for defects for 24 months from receipt.
- The capacitive (chemical) part of the battery is excluded from this guarantee as a part of the product's normal use wear and tear which is subject to natural wear. The battery has a service life of 6 months, i.e. 600 cycles - whichever comes first.

EN

CS

SK

PL

HU



OBSAH

POPIS STROJE	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	9
SPECIFIKACE	13
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	16
PODMÍNKY POUŽITÍ	43
ZAŠKOLENÍ	44
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	44
BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ	45
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST	45
BEZPEČNOST OSOB	46
POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ	46
POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NÁŘADÍ	47
SERVIS	47
POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	47
BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŘETĚZOVOU PILU	47
PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A ZPŮSOBY, JAK MU MŮŽE UŽIVATEL ZAMEZIT	48
PREVENCE A PRVNÍ POMOC	49
ZBYTKOVÁ RIZIKA	50
VYBALENÍ	50
SEZNAMTE SE S PILOU	51
ZÁKLADNÍ OCHRANNÉ PRVKY	52
BRZDA	52
ZACHYCOVAČ ŘETĚZU	52
ZUBOVÁ OPĚRKA	52
OCHRANA NÁHODNÉHO SPUŠTĚNÍ	52
DRŽENÍ PILY	52
MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU	53
VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU	53
INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU	53
NAPNUTÍ ŘETĚZU	54
MAZÁNÍ ŘETĚZU	54
ŘETĚZOVÝ OLEJ	54
KONTROLA AUTOMATICKÉHO MAZÁNÍ ŘETĚZU	55
PROVOZ	55
ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ	55
LED INDIKACE	56
ŘEZÁNÍ	56
TECHNIKA ŘEZÁNÍ	57
KÁCENÍ STROMŮ	58
DOBÍJENÍ AKUMULÁTORU LI-ION	58
UKAZATEL STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU	58
ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ	60
OSTŘENÍ ŘETĚZU	61
SNÍŽENÍ OMEZOVACÍ PATKY	62
PÉČE O LIŠTU	62
VYŘAZENÍ LIŠTY A ŘETĚZU	63
HNACÍ ŘETĚZOVÉ KOLO	63
ČIŠTĚNÍ	63

SKLADOVÁNÍ.....	63
SKLADOVÁNÍ NABÍJEČEK A AKUMULÁTORŮ	64
PŘEPRAVA	64
MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ	64
SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY	65
LIKVIDACE	65
O ZÁRUČE NA VÝROBEK.....	65
ZÁRUKA NA AKUMULÁTOR.....	66
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	145
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	146

Zvláštní pozornost věnujte takto zdůrazněným pokynům:

⚠ VÝSTRAHA! Signální slovo (slovní návěští) použité k signalizaci potenciálně nebezpečné situace, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, jestliže se jí nezabrání.

⚠ VAROVÁNÍ! Signální slovo (slovní návěští). V případě nedodržení uvedených pokynů varujeme před případným nebezpečím menšího nebo středního zranění a/nebo škodám na stroji či majetku.

❗ | Důležité sdělení.

📄 | Poznámka: *Podává užitečné informace.*

PODMÍNKY POUŽITÍ

⚠ VÝSTRAHA!

NEJPRVE SI PEČLIVĚ PROČTĚTE CELÝ NÁVOD K OBSLUZE! Přečtěte si veškeré pokyny před zahájením provozu. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním instrukcím.

NEUPOSLECHNUTÍ INSTRUKCÍ A NEDODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK POŠKOZENÍ VÝROBKU ČI VÁŽNÁ ZRANĚNÍ OSOB, NEBO DOKONCE SMRTELNÝ ÚRAZ!

⚠ VÝSTRAHA!

ŘETĚZOVÁ PILA PATŘÍ MEZI NEJNEBEZPEČNĚJŠÍ STROJE SE KTERÝMI MŮŽE LAIK PŘIJÍT DO STYKU.

Jestliže si všimnete poškození během dopravy nebo při vybalování, uveďte okamžitě vašeho dodavatele. **NEUVÁDĚJTE DO PROVOZU.**

SPECIFICKÉ PODMÍNKY POUŽITÍ

Tento produkt je výhradně určen:

- k řezání dřeva úměrné velikosti (neřežte kovy, plechy, plasty nebo jakékoliv jiné nedřevěné materiály).
- k použití odpovídajícímu popisům a bezpečnostním upozorněním uvedeným v tomto návodu.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu.

Pokud je výrobek použit k jinému než určenému účelu nebo je na něm proveden neautorizovaný zásah, zaniká zákonná záruka a zákonná odpovědnost z vad stejně jako jakákoli odpovědnost ze strany výrobce.

Nepřetěžujte produkt – používejte jej pouze v rámci výkonů, pro které byl zkonstruován.

Produkt, který byl pro danou práci konstruován, ji vykoná lépe a bezpečněji než ten, který má funkci podobnou. Proto na daný úkol vždy použijte správný produkt.

Dbejte prosím na to, že naše produkty nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je produkt v těchto či srovnatelných podmínkách používán.

Kde je to požadováno, dodržujte právní směrnice a předpisy pro prevenci možných nehod při provozu.

VAROVÁNÍ!

Produkt nikdy nepoužívejte, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště pak děti či domácí zvířata.

Uživatel ručí za všechny škody způsobené třetím osobám a jejich majetku.

! Tento návod uchovejte tak, abyste jej měli v dosahu vždy, když budete potřebovat další informace. Jestliže některým pokynům neporozumíte, kontaktujte svého prodejce. V případě předání produktu další osobě je nutné předat i tento Návod k obsluze.

ZAŠKOLENÍ

! Všechny obsluhující osoby musí být přiměřeně vyškoleny v použití, obsluze a nastavení, a především seznámeny se zakázanými činnostmi.

- Nikdy nedovolte používání dětmi nebo osobami, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou určovat věkovou hranici provozovatele.
- Produkt není určen k používání osobami se sníženou smyslovou či mentální kapacitou nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí – pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba nepoučila o použití. Produkt dále není určen k používání osobami, které mají sníženou pohyblivost či nedostatečnou tělesnou dispozici. Těhotným ženám důrazně doporučujeme používání produktu konzultovat se svým lékařem.
- Dodržujte národní/místní předpisy týkající se dob používání (event. se dotážete u vašeho příslušného úřadu).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Seznamte se se strojem. Pečlivě si přečtete návod k obsluze. Prostudujte si způsob použití a omezení a také, jaká možná rizika jsou spojena s užíváním stroje. Naučte se stroj rychle zastavovat a vypínat ovladače.**
- Při práci buďte vždy ostražití, soustředěte se na to, co právě děláte, a používejte zdravý rozum.
- Nepozornost při práci může mít za následek ztrátu kontroly nad strojem.

Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozeně nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepřipojujte poškozený přívodní kabel a nedotýkejte se poškozeného kabelu před odpojením od sítě. Může dojít k úrazu elektrickým proudem. V případě poškození přívodu jej nechte vyměnit v autorizovaném servisu. Zabráníte tak vzniku nebezpečné situace.
- Používejte pouze prodlužovací kabely s dostatečným průřezem, které jsou pro tento účel schváleny a příslušně označeny.
- Kabelový buben před použitím vždy zcela odviňte.

i **Poznámka:** *Prodlužovací kabel je dobré mít ve výrazné barvě, aby nebylo možné jej přehlédnout, přejet, přeseknout nebo o něj zakopnout.*

BEZPEČNOST OSOB

- Nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, nebo během těhotenství. Chvilka nepozornosti při práci může mít za následek ztrátu kontroly ovládání a vážná zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky anebo při zasouvání baterii či při přenášení nářadí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovači nástroje nebo klíče. Seřizovači nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- Delší používání může vést k poruchám prokrvení rukou způsobenému vibracemi. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Dobu použití můžete však prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Odpojte nářadí vytažením vidlice ze sítové zásuvky a/nebo odpojením baterii před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřizování pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na

dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- Na zařízení nestavte žádné předměty, zejména hořlavé, předměty obsahující kapaliny, či elektricky vodivé.
- Do zařízení nevhazujte žádné, zejména kovové a hořlavé předměty. Zabraňte možnosti samovolného pádu drobných předmětů do zařízení.
- Nikdy nepoužívejte hrubou sílu.
- Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, držte elektromechanické nářadí za úchopové izolované povrchy. Dotyk obráběcího nástroje se „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“.

POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečné situace, či nehody.
- Používejte pouze dobíječku doporučenou výrobcem. Použití dobíječky určené pro jiný druh akumulátoru může být příčinou požáru.
- Akumulátorové nářadí používejte jen s konkrétně předepsanými akumulátory. Používání jiných druhů akumulátorů může zapříčinit zranění nebo vznik požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

SERVIS

- Opravy vašeho elektrického nářadí svějte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Zkontrolujte zda je napětí elektrické sítě v rozsahu požadovaném výrobcem nabíječky. Obvod musí být patřičně proudově jištěn.

DOPORUČENÍ PRO STROJE TŘÍDY OCHRANY II

- Stroje by se měly napájet přes proudový chránič (RCD), který má vypínací proud nejvýše 30 mA.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŘETĚZOVOU PILU

- Je-li řetězová pila v činnosti, držte všechny části těla mimo pilový řetěz. Předtím, než spustíte řetězovou pilu, ujistěte se, že pilový řetěz se ničeho nedotýká. Chvilce nepozornosti, když jsou řetězové pily v činnosti, může způsobit, že se vaše oblečení nebo tělo zachytí o pilový řetěz.

- Vždycky držte řetězovou pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily obrácenou konfigurací rukou zvyšuje riziko zranění osoby a nikdy by se nemělo používat.
- **Používejte bezpečnostní brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Odpovídající ochranné oblečení snižuje možnost poranění osoby odlétajícími částecami nebo náhodného dotyku s pilovým řetězem.**
- Nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Práce s řetězovou pilou, pokud je nahoře na stromě, může mít za následek zranění osob.
- Vždy zaujímejte správný postoj a pracujte s řetězovou pilou pouze, stojíte-li na pevném, bezpečném a rovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy, například žebříky, mohou zapříčinit ztrátu rovnováhy nebo kontroly řetězové pily.
- Při řezání větve, která je napružená, buďte připraveni uskočit. Je-li napětí ve vláknech dřeva uvolněno, napružená větev může uhodit uživatele a/nebo odhodit řetězovou pilu mimo kontrolu.
- Při řezání křoví a mladých stromků pracujte se zvýšenou opatrností. Tenký materiál může zachytit pilový řetěz a šlehnout vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Přenášejte řetězovou pilu za přední držadlo s řetězovou pilou vypnutou a vzdálenou od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte ochranný obal na vodičí lištu. Správným držením řetězové pily se omezí pravděpodobnost náhodného dotyku s pohyblivým se pilovým řetězem.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit možnost zpětného vrhu.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a maziva. Mastné, zaolejované rukojeti jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.
- Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro jiné účely, než pro které je určena. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, zdiva nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů. Použití řetězové pily pro činnosti jiné, než pro které je určena, může způsobit nebezpečnou situaci.
- Elektromechanické nářadí držte jen za izolované rukojeti, protože se pilový řetěz může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu. Dotyk pilového řetězu s vodičem pod proudem může způsobit, že se vodivé, kovové části dostanou pod proud a může dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A ZPŮSOBY, JAK MU MŮŽE UŽIVATEL ZAMEZIT

- Zpětný vrh může vzniknout, když se nos nebo špička vodičí lišty dotkne předmětu, nebo když se dřevo uzavírá a sevře pilový řetěz v řezu.
- Dotyk špičky v některých případech může způsobit náhlou zpětnou reakci, vrhnutí vodičí lišty nahoru a zpět směrem k uživateli.
- Sevření pilového řetězu podél špičky vodičí lišty může vytlačit vodičí lištu rychle zpět směrem k uživateli.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou, což může způsobit vážné poranění osoby. Nespolehejte výhradně na bezpečnostní zařízení vestavěná ve vaší pile. Jako uživatel řetězové pily musíte podniknout více kroků, abyste provozovali vaše řezací práce bez nehody nebo zranění.

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání náradí a/nebo ne- správných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit náležitým dodržováním níže uvedených opatření:

- Držte rukojeti řetězové pily pevně, aby je palce a prsty obepínaly. Řetězovou pilu držte vždy oběma rukama. Udržujte takový postoj, aby tělo a paže byly schopny odolávat silám zpětného vrhu. Síly zpětného vrhu může uživatel kontrolovat, dodrží-li správná bezpečnostní opatření.
- Nepřesahujte a neřežte nad výškou ramen. Toto pomáhá zabránit nechtěnému dotyku špičkou a dává možnost lepší kontroly nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- Používejte pouze náhradní lišty a řetězy specifikované výrobcem. Nevhodné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit roztržení řetězu a/nebo zpětný vrh.
- Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu. Pokles výšky omezovací patky může vést ke zvýšenému zpětnému vrhu.

PREVENCE A PRVNÍ POMOC

- Jestliže je to možné, pracujte jen v místech, do kterých lze v případě problému přivolat záchrannou službu!

❗ | **Poznámka:** *Doporučujeme mít vždy k dispozici:*

- Vhodný hasicí přístroj (sněhový, práškový, halotronový).
- Plně vybavenou lékárničku snadno přístupnou pro doprovod i obsluhu.
- Mobilní telefon nebo jiné zařízení pro rychlé přivolání záchranné služby.
- **Doprovod znalý zásad první pomoci. Doprovod musí udržovat bezpečnou vzdálenost od pracoviště, ale tak aby na vás vždy viděl!**

❗ | **V případě jakéhokoliv poranění vždy postupujte v souladu se zásadami první pomoci.**

- Pokud dojde k **pořezání**, zakryjte ránu čistým obvazem (látkou) a pevně stlačte pro zastavení krvácení.
- Jsou-li **osoby s poruchami krevního oběhu vystaveny** příliš často **vibracím**, může dojít k poškození cév nebo nervového systému. Následkem vibrací se mohou na prstech, rukou nebo zápěstních kloubech objevit následující příznaky: ochabnutí částí těla, svědění, bolest, píchání, změny barvy pokožky nebo pokožky samotné. Zjistíte-li tyto příznaky, vyhledejte lékaře.
- **Při úrazu elektrickým proudem** je nutné více než kde jinde klást důraz na bezpečnost a odstranění rizika pro zachránce. Postižený obvykle zůstává ve styku s elektrickým zařízením (zdrojem úrazu) díky svalové křeči vyvolané právě elektrickým proudem. Úrazový děj v takovém případě pokračuje. Je tedy nutné **NEJPRVE** jakýmkoli možným způsobem **VYPNOUT PROUD**. Následně **PŘIVOLEJTE ZÁCHRANKU** nebo jinou profesionální službu a až poté **POSKYTNĚTE PRVNÍ POMOC!** Zajistěte průchodnost dýchacích cest, zkontrolujte dýchání, zkontrolujte tep, postiženého uložte rovně na záda, zakloňte mu hlavu a předsuňte mu dolní čelist. V případě nutnosti zahajte umělé dýchání z plic do plic a srdeční masáž.
- Pokud se vám **kapalina z akumulátoru** dostane na kůži rychle ji omyjte mýdlem a vodou. V případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do očí vypláchněte je čistou vodou po dobu několika minut. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

- Vyvarujte se přímého **kontaktu s olejem**. Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí oleje do očí. Při vniknutí oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.

V PŘÍPADĚ POŽÁRU:

- Pokud začne motor hořet nebo se z něj začne valit kouř, vypněte výrobek, odpojte přívod el. proudu a podstupejte do bezpečí.
- Pro uhašení požáru použijte vhodný hasicí přístroj (sněhový, práškový, halotronový).
- **NEPANIKÁŘTE.** Zpanikaření může způsobit ještě větší škody.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- I když je přístroj používán podle pokynů, není možné vyloučit všechna rizika spojená s jeho obsluhou. Mohou se vyskytnout následující rizika vyplývající z konstrukce přístroje:
- Elektrická nebezpečí způsobená dotykem s částmi pod napětím (přímý dotyk) nebo s částmi, které se dostaly pod napětí za podmínek poruchy (nepřímý dotyk).
- Nebezpečí vytvářená zanedbáním ergonomických zásad při konstrukci stroje, jako např. nebezpečí způsobená nezdravou polohou těla nebo nadměrným přetížením a nepřírozeností k anatomii lidské ruky-paže, vztahující se na konstrukci rukojeti, vyváženost stroje.
- Nebezpečí z neočekávaného spuštění, neočekávaného překročení otáček motoru vlivem poruchy / selhání ovládacího systému, vztahující se na poruchu u rukojeti a umístění ovládačů.
- Nebezpečí způsobená nemožností zastavit stroj v nejlepších možných podmínkách, vztahující se na pevnost rukojeti a umístění vypínacího zařízení motoru.
- Nebezpečí způsobená poruchou ovládacího systému stroje, vztahující se na pevnost rukojeti, umístění ovládačů a značení.
- Nebezpečí způsobená vymrštěním předmětů nebo vystříknutím kapalin.
- Mechanická nebezpečí, způsobená pořezáním a odmrštěním.
- Nebezpečí hluku mající za následek ztrátu sluchu (hluchotu) a další fyziologické poruchy (např. ztrátu rovnováhy, ztrátu vědomí).
- Nebezpečí vibrací (mající za následek vaskulární a neurologická poškození rukou, jako např. nemoc bílých prstů).
- Nebezpečí způsobené odtržením během chodu (řetězu).

VAROVÁNÍ!

Produkt vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by osoby s kardiostimulátorem měly používání konzultovat se svým lékařem.

VYBALENÍ

- Po vybalení produktu z krabice pečlivě zkontrolujte všechny části.
- Nelikvidujte obalový materiál, dokud jste si pečlivě nezkontrolovali, zda nezůstala nějaká součást výrobku uvnitř balení.
- Součásti obalu (plastové sáčky, sponky atd.) nenechávejte v dosahu dětí, mohly by být možným zdrojem nebezpečí.
- Jestliže si všimnete poškození během vybalování anebo je dodávka nekompletní, uvědomte okamžitě vašeho dodavatele. Produkt neuvádějte do provozu.

- Obal doporučujeme uschovat pro další použití. Při likvidaci dbejte na předpisy o ochraně životního prostředí, třídte jednotlivé části obalu dle materiálu a odevzdejte je na příslušných sběrných místech. Více informací získáte na místním úřadě.

OBSAH BALENÍ

1x tělo stroje, 1x ochranný kryt vodící lišty, 1x vodící lišta, 1x řetěz, 1x návod k použití
Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

- **Standardní příslušenství se může změnit bez předchozího upozornění.**
- Tento výrobek vyžaduje montáž. Před použitím je třeba stroj správně sestavit.

SEZNAMTE SE S PILOU

ŘETĚZ

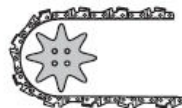
se skládá z článků spojovacích, vodících, řezacích.

Pro vás je důležité znát pouze šířku vodícího článku (udává se většinou v milimetrech) počet článků, jejich rozteč a znát brousící úhly řezného článku. Řezné články jsou na řetězu umístěny za sebou vždy levý, pravý.

- rozteč článků (udává se v palcích, či zlomkem např. 3/8; 0,325) je vzdáleností tří po sobě jdoucích nýtů dělená dvěma (protože nýty nejsou na řetězu rozmístěny totožně)
- šířka vodícího článku (udává se většinou v milimetrech 1,2mm; 1,5 mm) - musí být totožná s šířkou vodící drážky lišty
- počet článků je počet řezných článků na řetězu - udává jeho délku např 66.
- brousící úhly viz odstavec BROUŠENÍ ŘETĚZU.

Řetězy HECHT jsou označovány jednotným šestimístním kódem, ze kterého lze snadno zjistit typ řetězu. První tři znaky udávají rozteč a šířku drážky. Označení 25Q znamená 0,325 rozteč a drážku 1,5mm, 33E znamená 3/8 rozteč a drážku 1,5 mm, případně 48Y znamená 3/rozteč a drážku 1,3 mm. Poslední tři znaky pak určují počet článků řetězu

LIŠTA



Řetězové Kolečko

Parametry lišty

- Délka pilové lišty je délka činné části lišty (udává se většinou v palcích, např. 14" = 355 mm)
- Šířka vodící drážky a rozteč/dělení řetězu (totožné jako u parametrů řetězu)

ZÁKLADNÍ OCHRANNÉ PRVKY

BRZDA

Brzda slouží k okamžitému zastavení řetězu při zpětném vrhu / kopnutí pily (popsáno v kapitole ZPĚTNÝ VRH). Jedná se o důležitý bezpečnostní prvek na pile. Brzda se zapne/blokuje, pokud dojde při zpětném vrhu vlivem setrvačnosti k tomu, že je přední ochranný kryt ruky zatlačen dopředu, opřením o vaší levou ruku při držení pily. Pro záměrné zablokování brzdy pily (například při transportu, či startování) zatlačte přední ochranný kryt ruky dopředu (**obr. 2B**). Odblokování/vypnutí brzy provedete přitažením předního ochranného krytu ruky směrem k přední rukojeti (**obr. 2A**).

i **Poznámka:** *Vyzkoušejte si několikrát před prvním použitím zablokování a odblokování brzdy bez spuštění motoru.*

ZACHYCOVAČ ŘETĚZU

Je bezpečnostní prvek jehož funkcí je zachytit sesmeknutý, případně přetržený řetěz, který je v pohybu.

ZUBOVÁ OPĚRKA

Dalším z bezpečnostních prvků je pevná, zubová opěrka (**obr. 3A**), která je umístěna na přední části pily vedle lišty. Slouží k pevnému opření pily při řezání tak, aby v případě zachycení řetězu o ukrytý tuhý materiál nemohla pila vyskočit z řezu.

OCHRANA NÁHODNÉHO SPUŠTĚNÍ

Pro uvedení řetězu do pohybu, je při spuštění motoru třeba stisknout dva ovládací prvky najednou. Nejprve pojistku plynové páky a teprve poté páku plynu.

DRŽENÍ PILY

Přes všechny ochranné prvky, pomůcky a vybavení se správné držení pily dá označit za nejdůležitější bezpečnostní prvek při práci s motorovou pilou. Pilu VŽDY držte pevně oběma rukama tak, že levou rukou držíte přední rukojeť a pravou rukou zadní rukojeť. Nikdy nedejte pilu opačně! Pily v levoruké verzi se nevyrábějí!

Pilu se snažte při práci vždy držet takovým způsobem, aby byla Vaše levá ruka kryta předním ochranným krytem ruky. Ten nemá jen funkci brzdy, ale jedná se také o chránič který zabraňuje kontaktu s řetězem při vysmeknutí. V případě „bočního“ držení pily nejen, že není vaše levá ruka chráněna krytem, ale také nemá co aktivovat brzdu řetězu. V případě zpětného rázu tedy není žádný bezpečnostní prvek, který by vás chránil před kontaktem s roztočeným řetězem.

! **VÝSTRAHA!**

NIKDY PŘI PRÁCI NEDRŽTE ŽÁDNOU MOTOROVOU PILU POUZE JEDNOU RUKOU!

MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

⚠ VÝSTRAHA!

Před jakoukoli prací na přístroji nejprve stroj vypněte a vyjměte akumulátor. Počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění nářadí a způsobit vážné zranění.

- ❗ Nikdy neuvádějte stroj do chodu bez řádně připevněných doplňků. Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je kompletně smontován.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

1. Lehkým tlakem zasuňte akumulátor (**obr. 4A**) do držáku až na doraz tak, aby kontaktní zdířka na akumulátoru pevně přilehla ke kontaktnímu konektoru přístroje.
2. Při vkládání akumulátoru nepoužívejte příliš velkou sílu. Pokud nelze akumulátor snadno zasunout, není vkládán správně.
3. Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložen.
4. Při demontáži akumulátoru stiskněte a držte tlačítko zámku akumulátoru (**obr. 5A**).
5. Vytáhněte akumulátor z držáku.

INSTALACE VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

- ❗ Přední chránič (brzda řetězu) musí být při instalaci vodicí lišty a řetězu deaktivovaná (**obr. 2**). Akumulátor musí být vyjmutý.

- ❗ Pila má ostré řezné články. Pro vaši bezpečnost použijte ochranné rukavice.

1. Pílu položte na rovný povrch.
2. Páku brzdy deaktivujte pevným zatažením ochranného krytu vzad, dokud se neozve slyšitelné cvaknutí (**obr. 2**).
3. Otočte napínací prsteneц řetězu (**obr. 6A**) proti směru hodinových ručiček až do koncové dorazové polohy.
4. Upevňovacím šroubem (**obr. 6B**) otáčejte proti směru hodinových ručiček, abyste sejmuli kryt řetězového kola.
5. Sejměte kryt řetězového kola.
6. Nasadte řetěz na vodicí lištu a ujistěte se, zda zuby řetězu na horní části vodicí lišty směřují dopředu - viz značky na liště (**obr. 7A**). Při špatné orientaci článků pila nebude řezat.
7. Lištu a řetěz pro montáž vyrovnejte s řetězkou a kolíkem. Řetěz nasadte kolem řetězového kola (**obr. 8A**) a pak lištu zasuňte na kolík.
8. Zkontrolujte, zda všechny články řetězu sedí přesně v drážce lišty a zda je pilový řetěz přesně veden okolo hnacího řetězového kola (**obr. 8**). Je normální, když je pilový řetěz prověšený.
9. Pro předpětí řetězu otáčejte kladkou (**obr. 8B**) ve směru hodinových ručiček.
10. Nasadte kryt řetězového kola. Přitom je třeba nejprve vsadit výstupky na krytu do příslušné drážky na přístroji (**obr. 9A**). Upevňovací šroub jen lehce dotáhněte, protože řetěz je ještě třeba napnout.
11. Dále postupujte dle kapitoly „Napnutí řetězu“.

Ještě předtím než řetězovou pílu uvedete do provozu, je třeba řetěz přesně seřídít, doplnit olej na řetěz a překontrolovat automatické mazání a funkci řetězové brzdy.

NAPNUTÍ ŘETĚZU

Správným napnutím řetězu docílíte velmi dobrý řezací výkon a delší životnost.

VÝSTRAHA!

Chybně napnutý řetěz může prasknout nebo spadnout z lišty a způsobit zranění. Před každým zapnutím řetězové pily a po jedné hodině práce vždy zkontrolujte napnutí řetězu.

i **Poznámka:** *Používáním řezných článků přirozeně dochází k vytažování řetězu. Tento proces je důsledkem zátěže aplikované na řetězové články a s ní spojeným opotřebením. Projevuje se tedy po celou dobu životnosti řetězu.*

Řetěz je správně napnut, když se na spodní straně neprověšuje a lze jej tahem ruky volně posunovat. Při zatažení za řetěz silou 9 N (cca 1 kg) se řetěz nesmí vzdálit od lišty o více jak 3 mm (**obr. 10**).

1. Přesvědčte se, že brzda řetězu je povolena, tzn. že páčka brzdění řetězu je přitlačena na přední drážadlo.
2. Uvolněte upevňovací šroub lišty (**obr. 6B**) proti směru pohybu hodinových ručiček o 1-2 otáčky. Pozor: točení šroubem napínání řetězu při plně dotažené matici na krytu řetězového kola řetěz nepovolí, navíc může poškodit šroub napínání řetězu a/nebo napínání řetězu.
3. Pro napnutí řetězu otáčejte napínacím prstencem řetězu (**obr. 6A**) ve směru hodinových ručiček. K povolání napětí otáčejte napínacím šroubem proti směru hodinových ručiček.
4. Upevňovací šroub znovu utáhněte.
5. U nové řetězové pily musíte napnutí řetězu následně nastavit po max. 5-ti řezech.

MAZÁNÍ ŘETĚZU

i **Poznámka:** *Vodící lišta a řetěz nesmí nikdy zůstat bez oleje. Provozujete-li řetězovou pilu s nedostatkem oleje, klesá řezný výkon a životnost řetězu pily, protože se řetěz rychleji otupí.*

ŘETĚZOVÝ OLEJ

VAROVÁNÍ!

Pila není naplněna olejem. Je nezbytné naplnit ji před použitím olejem.

Doporučujeme použít olej HECHT CHAINOIL, nebo biologicky odbouratelné oleje jiných výrobců.

i **Poznámka:** *Použití nesprávného typu oleje může mít za následek poškození olejového čerpadla, lišty a řetězu.*

- Odmontujte uzávěr hrdla olejové nádrže (**obr. 11A**).
- Doplněte olej maximálně 5mm pod spodní kraj hrdla.
- Nepřepíňujte! Před nastartováním motoru setřete rozlitý olej.
- Všechny uzávěry nádrže a přepravních nádob namontujte zpět a utáhněte.

VAROVÁNÍ!

Při dlouhodobém skladování pily (více než 7 dní) plněné řetězovým bioolejem, je nutné nejprve nespotřebovaný olej odstranit z nádrže, nahradit jej olejem minerálním a chvíli nechat pilu běžet, dokud veškerý bioolej není vystříknut do lišty. Bioolej rychle degraduje a může při dlouhodobém skladování v nádrži poškodit čerpadlo mazání!

| Z pily může odkapávat olej.


Pamatujte na to, že z pily po použití odkapává olej a že olej může vytéci, zejména je-li položena na boku anebo svisle. Toto je normální zjev, zapříčiněný nutností odvodu oleje z olejové nádrže a není důvodem k reklamaci. Poněvadž každá pila je na pásu kontrolována a zkoušena s olejem, může přes vyprázdnění zůstat v nádrži malý zbytek, který během dopravy unikne.

Doporučujeme nechávat před odstavením pily v nádrži minimální množství oleje a odkládat pilu mimo provoz do nízké nádoby pro zachycení oleje (např. podnos se zvýšenými okraji). Uniklý olej ekologicky zlikvidujte.

KONTROLA AUTOMATICKÉHO MAZÁNÍ ŘETĚZU

Před započetím práce zkontrolujte stav oleje a automatické mazání řetězu:

Zapněte pilu a špičku lišty držte nad světlým podkladem. Řetěz se nesmí ničeho dotýkat. Jestliže se ukáže olejová stopa, pracuje mazání řetězu správně (**obr. 12A**).

 **Poznámka:** Při chladném počasí mohou oleje zhoustnout. Jestliže se neobjeví olejová stopa, vyčistěte olejový kanálek nebo nechejte pilu opravit v autorizované opravně.

PROVOZ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

 Abyste mohli pracovat bezpečně, zkontrolujte před každým použitím následující body:

1. Stav řetězové pily

Před zahájením práce zkontrolujte poškození krytu, pilového řetězu a lišty. Zjevně poškozený stroj nikdy neuvádějte do provozu.

2. Nádržka na olej

Hladina oleje v nádrže. I během práce kontrolujte, jestli je v nádrže dostatek oleje. Aby se zamezilo poškození řetězové pily, nikdy s ní nepracujte, když v nádrže není olej nebo hladina oleje klesla pod značku minima.

3. Pilový řetěz

Napnutí pilového řetězu, stav ostří. Čím je pilový řetěz ostřejší, tím snadněji a bezpečněji lze řetězovou pilu ovládat. Totéž platí pro napnutí řetězu. Pro zvýšení své bezpečnosti kontrolujte napnutí řetězu i během práce, nejpozději každých 10 minut! Zvláště nové pilové řetězy mají sklon ke zvýšenému protahování.

4. Ochranný oděv

Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipořezový oděv pro práci s řetězovou pilou, rukavice a bezpečnou obuv.

5. Ochrana sluchu a ochranné brýle

Používejte ochrannou přilbu s integrovanou ochranou sluchu a obličje. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi a šlehajícími větvíčkami.

! Řetězovou pilu zapněte **teprve tehdy, jestliže jsou vodící lišta, řetěz a kryt řetězky správně namontovány. Ujistěte se před spuštěním, že se pila nedotýká žádných předmětů.**

1. Vložte akumulátor. V případě, že je vložen zkontrolujte, zda-li nasazen správně.
2. Sejměte ochranný kryt vodící lišty.
3. Uvolněte řetězovou brzdu, přičemž přitlačíte páku brzdy proti přednímu držadlu.
4. Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama, jednou rukou za zadní a druhou rukou za přední držadlo. Palce a prsty musí držadla pevně obejmout.
5. Stiskněte tlačítko Start (**obr. 13A**). Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka „ON“, stiskněte blokovací tlačítko (**obr. 14A**) a spoušť (**obr. 14B**).
6. Pila se vypne, když spínače uvolníte. Trvalé zapnutí není možné.

LED INDIKACE

LED signalizace ● svítí / ○ nesvítí / * bliká	ZELENÁ LED DIODA	ČERVENÁ LED DIODA	Zvukový signál	Řešení
Spínač v pozici ON	●	○	3 x ((♣))	-
Zapnuto	●	○	1 x ((♣))	-
Páka brzdy	●	●	((((((♣))))))	-
Blokovací tlačítko	●	○	♣x	-
Motor blokován	●	●	(x(x((♣))x)x)	Vypněte stroj a pak ho znovu zapněte
Nízké napětí akumulátoru	○	3x* ○ 3x*	(x(x((♣))x)x)	Akumulátor vyjměte a v práci pokračujte po jeho nabití
Akumulátor je příliš studený nebo horký	○	3x* ○ 3x*	(x(x((♣))x)x)	Vyjměte akumulátor a nechte ho zahřát nebo ochladit v místě, kde je teplota vyšší než 0°C a nižší než 50°C

ŘEZÁNÍ

Pro řezání platí jednoduché pravidlo.

VŽDY POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM A ZBYTEČNĚ NERISKUJTE.

Pila je dobrý sluha, ale zlý pán.

1. **Vždy držte pilu oběma rukama.**
2. **Udržujte pevný postoj. Neřežte na žebříku, či štaflích. Nikdy neřežte nad úroveň ramen.**

3. Nikdy nestůjte tak, aby v případě vymrštění pily, přetržení řetězu, vymrštění materiálu atd. mohl řetěz, či řezané dřevo zasáhnout vás, či někoho v okolí.
4. Počítejte s pružením. Řežte tak, aby nemohlo dojít k sevření (skřípnutí) řetězu.
5. Počítejte s gravitací. Stůjte vždy tak, aby vás větve, či klády po odříznutí a uvolnění nemohly zasáhnout.
6. Nepřeceňujte své schopnosti a sílu (např. při řezání horní stranou lišty musíte pilu udržet i v případě problému).
7. Věnujte se výhradně práci a mějte dokonalý přehled o dění kolem sebe. Často si uklízejte nařezaný materiál pod nohama.
8. Nezapomínejte, že lišta je většinou delší než řezané dřevo, a tedy může řezat i tam, kam nevidíte (do jiného materiálu, plotu, země atd.).
9. Používejte ochranné pomůcky.
10. Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, či omamných látek.

TECHNIKA ŘEZÁNÍ

Veškerá technika řezání vychází z jednoduchých principů.

- Řezaný materiál a pila nesmí ohrozit obsluhu, ani přihlízející osoby.
- Řetěz se nesmí nikdy sevřít (skřípnout) v řezu.
- Řezaný materiál se nesmí nekontrolovaně zlomit.

Z těchto principů vychází následující zacházení.

- Podrobně se nejprve seznámte s ovládacími prvky pily a s jejími reakcemi.
- Zkuste si pár řezů nanečisto.
- Po zvládnutí základního ovládání bude vaším nejlepším pomocníkem zdravý rozum a dobrý úsudek.
- Pilou řežte jen dřevo.
- V žádném případě nepřipusťte dotek řetězu se zemí, či překážkami.
- Veškeré řezy vedte lehce a na pilu nikdy netlačte. Řezáním správnou částí lišty a správným přitlakem omezíte především možnost vzniku zpětného vrhu.

VAROVÁNÍ!

Nikdy neřežte horní stranou špičky lišty. Hrozí vysoké riziko zpětného vrhu směrem k vám (obr. 15+16).

- Nestůjte nikdy nad pilou. V případě zpětného vrhu, či přetržení řetězu by mohlo vlivem setrvačnosti dojít ke kontaktu některé části těla a roztočeného řetězu.
- Vždy stůjte pevně oběma nohama na zemi a včas si odklízejte nařezaný materiál. Pilu držte pevně oběma rukama.
- Neřežte tak, abyste se museli natahovat. Nikdy ne ze žebříku, či nad úroveň ramen.
- Při řezání kulatin je nutné je zajistit proti roztočení.
- Silnější materiály a klády se nesnažte řezat jedním řezem.
- Vždy před řezem si uvědomte, na které straně je pnutí a při řezání nejprve nařízněte zhruba do jedné třetiny tu stranu materiálu na které je pnutí (např. spodní stranu volně visících větví, horní stranu oboustranně opřených klád a pod.). Teprve po naříznutí ze strany ve které může být pnutí dořežte ze strany druhé. Tím zamezíte možnému sevření lišty a řetězu (obr. 17-20).

- Uvědomte si, kam bude po uřezání odřezaný materiál padat, či kam může být odmrštěn.
- Buďte opatrní na zpětné vypružení řezaných větví!

KÁCENÍ STROMŮ

VÝSTRAHA!

Kácení stromů nespadá mezi práce, které by měly být prováděny laicky. V případě nutnosti svěřte tuto práci odborníkům.

DOBÍJENÍ AKUMULÁTORU LI-ION

- !** **Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.** Po prvním nabití doporučujeme akumulátor vybit zcela a proces úplného nabití/vybití jednou až dvakrát zopakovat pro „naformátování“ bloku akumulátoru. Tato nabití provádějte co nejdříve po vybití a zchladnutí akumulátoru.

Pro zajištění spolehlivé funkce akumulátoru, musí být pečlivě udržován.

- Akumulátor je nutné dobít:
 - před prvním použitím stroje po jeho pořízení;
 - často v průběhu používání/sezóny, zpravidla po použití stroje
 - před uskladněním, pokud stroj nebude po delší dobu používán;
 - v průběhu dlouhodobého skladování
 - před spuštěním stroje po delší době nečinnosti.
- Vybitý akumulátor je nutné opětovně dobít co nejdříve je to možné. Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
- Dobíjejte akumulátory včas, před jejich úplným (hloubkovým) vybitím. V opačném případě hrozí trvalé (nevratné) poškození akumulátorových článků. Ideální je dobít akumulátor po každé spotřebě.
- Lithium-iontový akumulátor lze nabít při jakémkoli stavu nabití a nabíjení lze kdykoli přerušit bez poškození akumulátoru (žádný paměťový efekt).
- Nepoužívaný akumulátor ztrácí kapacitu dříve, než akumulátor používaný.

! **Používejte výhradně nabíječku dodanou s akumulátorem.**

- Akumulátor nabíjejte na suchém místě při pokojové teplotě v rozmezí od 5°C do 40°C.
- Mírné zahřátí akumulátoru a/nebo nabíječky v průběhu nabíjení je možné a nesignalizuje závadu.
- **Nabíječku nikdy nezakrývejte.**
- Podstatně snížená provozní doba stroje a zrychlený čas nabíjení akumulátoru nasvědčují tomu, že má již akumulátor sníženou kapacitu a měl by být vyměněn.
- Jedenkrát za 12 měsíců, nejlépe začátkem nové sezóny, vyměňte akumulátor za nový, totožného typu (pokud byl akumulátor alespoň jednou použit v provozu).

UKAZATEL STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je vybaven ukazatelem stavu nabití, který pomocí 4 LED diod indikuje stav nabití akumulátoru.

Stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití (**obr. 21A**), aby se ukazatel stavu nabití aktivoval.

Po ca. 5 sekundách ukazatel stavu nabití automaticky zhasne.

INDIKACE NA AKUMULÁTORU (OBR. 21A)

LED signalizace - ● svítí / ○ nesvítí	Kapacita akumulátoru
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % Akumulátor může být používán, dokud není řídicím systémem automaticky odpojen. Jakmile akumulátor přestane dodávat proud, je třeba ho nabít.

Nesvítí-li po stisknutí tlačítka žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit. Z bezpečnostních důvodů lze indikaci nabití používat pouze pokud je pila v klidu.

! VÝSTRAHA!

Nikdy nenabíjete akumulátor ve výbušném či hořlavém prostředí a v blízkosti hořlavin. Při vyjmutém akumulátoru nabíjení neprovádějte na lehce hořlavém podkladu (např. papíru, textilu apod.).

Nikdy nenabíjete akumulátor, který je viditelně poškozený, nebo z něho uniká náplň.

POSTUP NABÍJENÍ

1. Zapojte nabíječku do elektrické sítě a zkontrolujte, zda je kabel správně připojen k nabíječce.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.
3. Akumulátor zasuněte do nabíječky. Akumulátor je možné do nabíječky vložit pouze jedním způsobem.
4. Jakmile je akumulátor správně zasunut do nabíječky, začne se automaticky nabíjet.
5. Jakmile je akumulátor nabitý, vyjměte ho z nabíječky a odpojte nabíječku ze sítě. Při vytahování akumulátoru z nabíječky podržte stisknuté pojistné tlačítko akumulátoru, čímž akumulátor odjistíte.

SIGNALIZACE NA NABÍJEČCE (OBR. 22A)

LED signalizace ● svítí / ○ nesvítí / * bliká	ČERVENÁ LED DIODA	ZELENÁ LED DIODA
STAV		
nabíječka je připojena do zásuvky a je připravena k provozu	●	○
rozpoznávání kompatibility akumulátoru	*	○
probíhá nabíjení	●	*
akumulátor je plně nabitý	○	●

LED signalizace**ČERVENÁ LED DIODA****ZELENÁ LED DIODA**

● svítí / ○ nesvítí / * bliká

STAV

teplota vloženého akumulátoru je mimo vhodnou nabíjecí teplotu (0-50°C) - jakmile se dosáhne přípustného rozsahu teploty, přepne nabíječka automaticky na nabíjení

○

*

jiná abnormální situace

*

*

i **Poznámka:** *Doba nabíjení je ovlivněna úrovní vybití a kapacitou akumulátoru. Nabíjení vybitého akumulátoru může trvat i několik hodin.*

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ**VAROVÁNÍ!**

Pro zajištění správného fungování stroje je nutné nechat jej alespoň jednou ročně zkontrolovat a seřadit kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisu.

Správně prováděná údržba je podstatná pro bezpečné, ekonomické a bezproblémové provozování stroje.

Nedodržení pokynů ohledně údržby a bezpečnostních opatření vám může způsobit vážné zranění nebo smrt. Vždy dodržujte postupy, bezpečnostní opatření, doporučenou údržbu a doporučené kontroly uvedené v této příručce.

VÝSTRAHA!

Před jakoukoli činností, prací na stroji (údržbou, prohlídkou, výměnou příslušenství, servisem) či před jeho uložením VŽDY VYPNĚTE MOTOR, počkejte až se zastaví veškeré pohyblivé části a stroj nechejte vychladnout. Motor zabezpečte před možností náhodného rozběhu. Vyměňte akumulátor!

TATO VÝSTRAHA NEBUDE V JEDNOTLIVÝCH BODECH DÁLE OPAKOVÁNA!

- Vždy dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně dotažené a ujistěte se, že je stroj v dobrém pracovním stavu.
- Udržujte stroj v dobrém stavu, popř. je-li třeba nahradit bezpečnostní a instruktážní samolepky, nahradte je.
- Vždy se ujistěte, zda jsou otvory pro chladicí vzduch čisté a neznečištěné nánosy.
- Z důvodu bezpečnosti vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Jiné náhrady mohou způsobit nepředvídatelné škody.
- Opravy a údržba kromě zde popsaných, jež jsou složitější nebo vyžadují speciální nářadí, svěřte autorizovanému servisnímu středisku.

OSTŘENÍ ŘETĚZU

Řetěz se otupuje jak používáním, tak nesprávným zacházením (například neúmyslným zařiznutím do země, zasažením kamene atd.).

Správně ostrý řetěz vám usnadní práci a zvýší její bezpečnost. Že řetěz potřebuje nabrousit poznáte podle velikosti pilin a toho, že řezání bude pomalejší, pila „podřezává“ (řezná linie není rovná), či je pouhým okem znatelné poškození břitů.

Řetěz lze brousit dvěma způsoby. Pilníkem nebo bruskou. Obecně platí, že bruskou provádíme broušení vždy po nějakém kontaktu s jiným materiálem, než dřevem a při větším otupení. Pilníkem dobrušujte dle potřeby a zejména v přestávkách během práce.

Řetěz je lepší brousit častěji pilníkem a udržovat jej ostrý průběžně než jej jednou za čas nechat nabrousit bruskou (častým broušením pilníkem nebude docházet k odebrání tak velké části řezného zubu a řetěz vám vydrží déle). Broušení pilníkem by se mělo provádět jedním až třemi tahy vždy po spotřebování nádrže paliva. Pro správné nabroušení řetězu pily je potřeba pochopit jak a čím řeže a znát minimálně dva brousící úhly. Častou chybou při broušení řetězu bývá to, že je „broušen“ mimo řezné části v dásni zubu. Pro pochopení si prohlédněte detail řezného zubu.



Jak je patrné z nákresu, břit je nejvyšší místo na zubu, a proto je nutné brousit především jej, a ne pouze bok zubu.

Broušení se provádí kulatým pilníkem o průměru udaným výrobcem řetězu. Krom průměru pilníku je na správné nabroušení řetězu potřeba znát úhel ostření a horizontální úhel. Úhel břitu je dán průměrem pilníku.

Snížení
omezovací patky

Úhel ostření



Úhel břitu



Úhel vedení pilníku



! | Správné úhly broušení naleznete v tabulce specifikace.

Řetěz lze brousit nasazený na lištu. Je ovšem nutné nejprve upravit napnutí řetězu a dodržet veškerá bezpečnostní opatření. Zejména vhodně zabezpečit motor proti náhodnému rozběhu.

- Označte si (např. fixem, křídou) první broušený zub.
- Pilník nasuneme do zubu tak aby cca 20% jeho průřezu bylo nad hranou břitu.
- Brousíme vždy jen tahy směrem ven.
- Pilník musí svírat k řetězu v jedné ose úhel ostření v druhý úhel horizontální (udává výrobce řetězu).
- Brousíme nejprve celou jednu stranu zubů, až poté druhou.
- Zuby brusíte na stejnou délku.

i | Poznámka: *K ostření doporučujeme použití vodítka a měřky.*

SNÍŽENÍ OMEZOVACÍ PATKY

Provádí se vždy po kontrole dle potřeby. Obvykle po ostření řetězu.

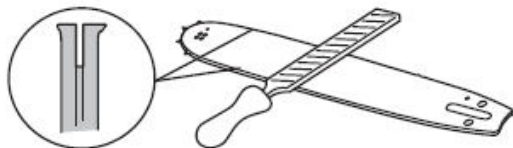
Omezovací patka, jak vyplývá z názvu omezuje zanoření řezného článku do materiálu. Postupným snižováním výšky břitu se ovšem může stát, že bude patka vyšší než řezný článek a řetěz by tedy přestal řezat, nebo řezal špatně. Proto je nutné snižovat patku současně se snižováním řezného článku.

Omezovací patka se u standardního řetězu brousí pod pravým úhlem plochým pilníkem (**obr. 24**). Snižování se provádí na rozměr udaný výrobcem řetězu. Po snížení zubu upravte zaoblením náběžnou hranu omezovacího zubu tak, aby se nejvíce podobala původnímu tvaru.

i | Poznámka: *Při snižování omezovacích patek chraňte nabroušené břity například měrkou.*

PÉČE O LIŠTU

Lišta se stejně jako řetěz používáním opotřebovává. Pro správnou funkci a dlouhou životnost lišty je nutné její správné mazání a správné natažení řetězu. Kontrolujte, zda se řetězové kolečko otáčí volně, zda není zanesená mazací drážka a mazací otvor. V případě zanesení je vyčistěte. Během řetězu vzniká na liště otřep, který je nutné čas od času odstranit plochým pilníkem



Lištu po každém jejím demontování otočte vzhůru nohama (nápis na liště je jen z reklamních důvodů a neurčuje stranu nasazení lišty). Po otočení promažte řetězové kolečko v liště mazacím otvorem ve špičce (**obr. 25**).

i **Poznámka:** *Nadměrné opotřebení lišty na dolní straně, v oblasti za řetězovým kolečkem, je známkou příliš povoleného řetězu.*

VYŘAZENÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Řetěz je třeba vyřadit, pokud jsou jeho zuby odbroušeny na délku menší než 4 mm.

Lišta se obvykle vyřazuje s každým druhým opotřebovaným řetězem.

HNACÍ ŘETĚZOVÉ KOLO

Poškozené řetězové kolo může způsobit předčasné opotřebení nebo poničení řetězu.

Vždy instalaci nového řetězu řetězové kolo zkontrolujte. Jestliže je řetězové kolo opotřebované o 0,5 mm nebo více, vyměňte jej (**obr. 26**).

ČIŠTĚNÍ

! **VAROVÁNÍ!**

Nikdy nevystavujte stroj kontaktu s vodou, ani jej neostříkujte.

! **K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.**

1. Stroj pečlivě očistěte co nejdříve po každém použití.
2. Nedovolte, aby rukojeti byly znečištěny olejem anebo tukem. Případně rukojeti očistěte vlhkým, v mýdlové vodě vypraným hadrem. Pro čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohly by na stroji způsobit neopravitelné poškození. Plastové díly by mohly být napadeny chemikáliemi.
3. Stroj otřete lehce navlhčeným hadrem nebo štětcem.
4. Očistěte kryt stroje, obzvláště větrací otvory.

SKLADOVÁNÍ

- Stroj skladujte mimo dosah dětí.
- Stroj vypněte a odpojte přívod elektrické energie.
- Před uskladněním nechte stroj vždy vychladnout.
- Neskladujte delší dobu na přímém slunečním světle.
- Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.
- Přístroj uložte na čistém, suchém, tmavém a nezamrzajícím místě, chráněném před prachem a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování je mezi 5°C a 30°C.

- Uložte nářadí nejlépe v originálním balení.
- K přikrytí používejte plachtu z prodyšného materiálu. Neprodyšný materiál např. igelit by mohl způsobit srážení vzdušné vlhkosti a následně korozi.

! Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte ochranný kryt na vodící lištu (obr. 27A).

SKLADOVÁNÍ NABÍJEČEK A AKUMULÁTORŮ

- Nabíječky a akumulátory skladujte mimo dosah neoprávněných osob.
- Před uskladněním vždy akumulátory plně dobijte.
- V případě dlouhodobé provozní odstávky stroje doporučujeme akumulátor vymontovat, nebo jej alespoň odpojit, a jednou za 2 měsíce plně dobít.
- Akumulátory (a nabíječky) uchovávejte v suchém, bezprašném, tmném, teplotně stálém prostředí, při teplotě okolí nejlépe v rozsahu od +10 °C do +20 °C. Nesmí být skladovány či provozovány blízko otevřeného ohně. Chraňte je před mrazem a teplotami nad +50 °C.
- Nepoužívané akumulátory neskladujte společně s nářadím, kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými kovovými předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů – zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny, požár či zničení akumulátoru.

PŘEPRAVA

Dávejte pozor, abyste stroj neupustili ani do něj při přepravě neudeřili. Zajistěte, aby při přepravě stroj nepadl nebo nenarážel do okolních předmětů ani ony do něj. Na stroj nepokládejte předměty ani o něj nic neopírejte.

! Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte ochranný kryt na vodící lištu (obr. 27A).

MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

VAROVÁNÍ!

Poruchy na vašem stroji, které vyžadují větší zásah, musí vždy odstranit specializovaná dílna. Neodborné zásahy mohou způsobit škody. Pokud se vám nepodaří poruchu odstranit pomocí zde popsanych opatření, obraťte se na autorizovaný servis.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Motor se netočí	Chybí síťové napětí Domovní pojistka vypíná	Zásuvku, kabel, vedení, zástrčku zkontrolujte, příp. nechte opravit. Zkontrolujte domovní pojistku.
	Vadný spínač	Oprava autorizovaným servisem
	Opotřebované uhlíky	Oprava autorizovaným servisem
	Vadný motor	Oprava autorizovaným servisem
Řetěz se netočí	Brzda řetězu blokuje řetěz pily	Zkontrolujte brzdu řetězu, případně ji deaktivujte

Špatný řezný výkon	Tupý řetěz pily	Naostřit řezací zuby anebo nasadit nový řetěz
	Řetěz je nasazený obráceně	Nasadte řetěz správně
	Nedostatečné napětí řetězu	Dotáhněte řetěz pily
Pila běží ztěžka, řetěz seskakuje	Nesprávné napětí řetězu	Seřídte napnutí řetězu pily
Řetěz se zahřívá, tvoření kouře při řezání, vodící lišta se zabarvuje	Příliš málo řetězového oleje, porucha mazání	Kontrola stavu oleje, příp. doplnit řetěz. olej. Zkontrolovat automatické mazání řetězu a příp. vyčistit výstupní kanál oleje anebo, oprava autorizovaným servisem

SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

- V případě poruchy výrobku jej nechte opravit v autorizovaném servisu, který používá pouze identické náhradní díly. Zachováte tak bezpečnost vašeho stroje.
- Ať už potřebujete technickou pomoc, opravu nebo originální náhradní díly, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis HECHT.
- Informace o servisních místech naleznete na www.hecht.cz
- Při objednávání náhradních dílů prosím uvádějte číslo dílu, které můžete nalézt na www.hecht.cz

LIKVIDACE

- Výrobek, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.
- Tento produkt nepatří do domácího odpadu. Zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí, odevzdejte jej na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma. Podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu, nejbližšího sběrného místa nebo vašeho prodejce. Nesprávná likvidace může být trestána podle národních předpisů.
- Akumulátor obsahuje jedovaté látky. Použité akumulátory odevzdejte do sběrného střediska starých baterií. Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu, do ohně nebo do vody.

O ZÁRUCE NA VÝROBEK

- Na tento výrobek poskytujeme zákonnou záruku, zákonnou odpovědnost z vad v délce **24 měsíců od převzetí**.
- Pro **firemní, komerční, komunální a jiné než soukromé použití** poskytujeme zákonnou záruku a zákonnou odpovědnost z vad v celkové délce 6 měsíců od převzetí.
- Veškeré výrobky jsou určeny pro domácí použití, není-li v návodu k obsluze, v popisu provozu nebo v uživatelské příručce uvedeno jinak. Při používání jiným způsobem nebo používání v rozporu s návodem nebude reklamacie uznána za oprávněnou.
- Nevhodný výběr výrobku a skutečnost, že výrobek nevyhovuje vašim požadavkům, nemůže být důvodem k reklamaci. Kupující byl seznámen s vlastnostmi výrobku.
- Kupující má právo žádat od prodávajícího přezkoušení funkčnosti výrobku a seznámení s jeho obsluhou.
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je, že byly dodrženy pokyny pro provoz, obsluhu, čištění, skladování a údržbu.

- Škody způsobené přirozeným opotřebením, přetížením, nesprávnou obsluhou nebo zásahem mimo autorizovaný servis po dobu trvání záruky jsou ze záruky vyloučeny.
- Záruka se také nevztahuje na opotřebenění součástí běžně označovaných jako spotřební materiál (např. ložiska, uhlíky, komutátory, řetězy, řetězové lišty, řetězky ...).
- Ze záruky je vyloučeno opotřebenění způsobené obvyklým používáním výrobku nebo jeho částí (např. vybití baterie nebo snížení kapacity akumulátorů po době obvyklé životnosti 6 měsíců) a částí, které podléhají přirozenému opotřebenění.
- U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.
- Škody, které vznikly v důsledku vad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou anebo opravou. Předpokladem je, že se výrobek vrátí našemu servisnímu středisku nerozebraný a s dokladem o koupi.
- Čištění, údržba, kontrola a seřízení výrobku se nepovažují za záruční úkon a jsou placenou službou.
- Opravy, které nepodléhají záruce, můžete nechat provést za úhradu v našem servisním středisku. Naše servisní středisko vám ochotně vypracuje předběžný rozpočet nákladů.
- Můžeme se zabývat pouze výrobky, které byly dodány čisté, kompletní a v případě zaslání také dostatečně zabalené a vyplacené. Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou zasláné výrobky – nebudou přijaty.
- V případě oprávněné záruky se prosím obraťte na naše servisní středisko. Tam obdržíte další informace o zpracování reklamace.

ZÁRUKA NA AKUMULÁTOR

- Na mechanické části akumulátoru a jeho příslušenství (dobíječka, kryty akumulátoru, balanční systém, ochrany) je poskytována standardní zákonná záruka, zákonná odpovědnost z vad v délce 24 měsíců od převzetí.
- Kapacitní (chemická) část akumulátoru je z této záruky vyloučena, jakožto součást opotřebitelná obvyklým používáním výrobku, podléhající přirozenému opotřebenění. Akumulátor má životnost 6 měsíců, nebo 600 cyklů - dle toho, co nastane dříve.



OBSAH

POPIS STROJA	4
OBRAZOVÁ PRÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	9
ŠPECIFIKÁCIA	13
DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO	16
PODMIENKY POUŽITIA	68
ZAŠKOLENIE.....	69
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	69
BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA.....	70
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ.....	70
BEZPEČNOSŤ OSÔB.....	71
POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ O NEHO	71
POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA	72
SERVIS	72
POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE.....	72
BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE PRE REŤAZOVÚ PÍLU	73
PRÍČINY SPÁTNÉHO VRHU A SPÔSOBY, AKO MU MÔŽE POUŽÍVATEĽ ZAMEDZIŤ	73
PREVENCIA A PRVÁ POMOC	74
OSTATNÉ RIZIKÁ	75
VYBALENIE	75
ZOZNÁMTE SA S PÍLOU	76
ZÁKLADNÉ OCHRANNÉ PRVKY	77
BRZDA	77
ZACHYTÁVAČ REŤAZE.....	77
ZUBOVÁ OPIERKA.....	77
OCHRANA NÁHODNÉHO SPUSTENIA.....	77
DRŽANIE PÍLY	77
MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY	78
VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA	78
INŠTALÁCIA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE	78
NAPÍNANIE REŤAZE	79
MAZANIE REŤAZE	79
REŤAZOVÝ OLEJ.....	79
KONTROLA AUTOMATICKÉHO MAZANIA REŤAZE.....	80
PREVÁDZKA	80
ZAPNUTIE / VYPNUTIE	80
LED INDIKÁCIA	81
REZANIE	81
TECHNIKA REZANIA.....	82
VÝRUB STROMOV.....	83
NABÍJANIE AKUMULÁTORA LI-ION	83
INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA.....	83
ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	85
OSTRENIE REŤAZE	86
ZNIŽENIE OBMEDZOVACEJ PÄTKY	87
STAROSTLIVOSŤ O LIŠTU	87
VYRADENIE LIŠTY A REŤAZE.....	88
HNACIE REŤAZOVÉ KOLESO.....	88
ČISTENIE	88

SKLADOVANIE	88
SKLADOVANIE NABÍJAČIEK A AKUMULÁTOROV	89
PREPRAVA	89
RIEŠENIE PROBLÉMOV	89
SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY	90
LIKVIDÁCIA	90
O ZÁRUKU NA VÝROBK	90
ZÁRUKA NA AKUMULÁTOR	91
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	145
PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE	146

Osobitnú pozornosť venujte takto zdôrazneným pokynom:

⚠ VÝSTRAHA! Výstražné slovo (slovné návěstie) použité na signalizáciu potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

⚠ UPOZORNENIE! Výstražné slovo (slovné návěstie). V prípade nedodržania uvedených pokynov varujeme pred prípadným nebezpečenstvom menšieho alebo stredného zranenia a/alebo škodám na stroji či majetku.

📢 | Dôležité oznámenie.

📌 | Poznámka: *Podáva užitočné informácie.*

PODMIENKY POUŽITIA

⚠ VÝSTRAHA!

NAJSKÔR SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! Prečítajte si všetky pokyny pred začatím prevádzky. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným inštrukciám.

NEUPOSLÚCHNUTIE INŠTRUKCIÍ A NEDODRŽIAVANIE BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ, MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK POŠKODENIE VÝROBKU, ČI VÁŽNE ZRANENIA OSÔB ALEBO DOKONCA SMRTEĽNÝ ÚRAZ!

⚠ VÝSTRAHA!

REŤAZOVÁ PÍLA PATRÍ MEDZI NAJNEBEZPEČNEJŠIE STROJE S KTORÝMI SA LAIK MÔŽE STRETNÚŤ.

Ak si všimnete poškodenie počas prepravy alebo pri vybalovaní, uvedomte okamžite Vášho dodávateľa. **NEUVÁDZAJTE DO PREVÁDZKY.**

ŠPECIFICKÉ PODMIENKY POUŽITIA

Tento produkt je výhradne určený:

- na rezanie dreva úmerné veľkosti (nerežte kovy, plechy, plasty alebo akékoľvek iné nedrevené materiály).
- na použitie zodpovedajúce popisom a bezpečnostným upozorneniam uvedeným v tomto návode na obsluhu

Akékoľvek iné použítie nezodpovedá určenému účelu.

Pokiaľ je výrobok používaný k inému ako určenému účelu alebo je na ňom vykonaný neautorizovaný zásah, zaniká zákonná záruka a zákonná zodpovednosť z váš rovnako ako akákoľvek zodpovednosť zo strany výrobcu.

Nepreťažujte! Produkt používajte len v rámci výkonov, pre ktoré bol skonštruovaný.

Produkt, ktorý bol pre danú prácu konštruovaný, ju vykoná lepšie a bezpečnejšie, než ten, ktorý má funkciu podobnú. Preto na danú úlohu vždy použijete správny.

Dbajte prosím na to, že naše produkty neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, ak je produkt v týchto, či porovnateľných podmienkach používaný.

Kde je to požadované dodržujte právne smernice a predpisy pre prevenciu možných nehôd pri prevádzke.



UPOZORNENIE!

Produkt nikdy nepoužívajte, ak sú v blízkosti osoby, najmä deti, či domáce zvieratá.

Užívateľ ručí za všetky škody spôsobené tretím osobám a ich majetku.

! Tento návod uchovajte tak, aby ste ho mali v dosahu vždy, keď budete potrebovať ďalšie informácie. Ak niektorým pokynom neporozumiete, kontaktujte svojho predajcu. V prípade predania produktu ďalšej osobe je nutné odovzdať aj tento Návod na použitie.

ZAŠKOLENIE

! Všetky obsluhujúce osoby musia byť primerane vyškolené v použití, obsluhu a nastavení a predovšetkým oboznámené so zakázanými činnosťami.

- Nikdy nedovoľte používanie deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu určovať vekovú hranicu prevádzkovateľa.
- Produkt nie je určený na používanie osobami so zníženou zmyslovou či mentálnou kapacitou alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí – pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ ich táto osoba nepoučila o použití. Produkt ďalej nie je určený na používanie deťmi a osobami, ktoré majú zníženú pohyblivosť či nedostatočnú telesnú dispozíciu. Tehotným ženám dôrazne odporúčame používanie produktu konzultovať so svojim lekárom.
- Dodržujte národné / mieste predpisy týkajúce sa dĺžky používania (event. sa informujte na Vašom príslušnom úrade).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Zoznámte sa so strojom. Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu. Preštudujte si spôsob použitia a obmedzenia a tiež aké možné rizika sú spojené s používaním stroja. Naučte sa stroj rýchlo zastavovať a vypínať ovládače.**
- Pri práci buďte vždy ostražitý, sústreďte sa na to, čo práve robíte, a používajte zdravý rozum.
- Nepozornosť pri práci môže mať za následok stratu kontroly nad strojom.

Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Pod výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch sa myslí elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete alebo náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom obmedzia vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a zodpovedajúce zásuvky.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte pohyblivý prívod k iným účelom. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horkom, masnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa používa elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepripájajte poškodený prívodný kábel a nedotýkajte sa poškodeného kábla pred odpojením od siete. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia prívodu ho nechajte vymeniť v autorizovanom servise. Zabráňte tak vzniku nebezpečnej situácie.
- Používajte iba predlžovacie káble s dostatočným prierezom, ktoré sú pre tento účel schválené a príslušne označené.
- Pred použitím treba káblový bubon vždy úplne odvinúť.

i **Poznámka:** *Predlžovací kábel je dobré mať vo výraznej farbe, aby nebolo možné ho prehliadnuť, prejsť, preseknúť alebo oň zakopnúť.*

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triežvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavený alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie osôb.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Ubezpečte sa, či je spínač pri zapojovaní vidlice do zásuvky alebo pri zasúvaní batérií či pri prenášaní náradia vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapojovanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia k odsávaniu a zberu prachu, zabezpečte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.
- Dlhšie používanie môže viesť k poruchám prekrvenia rúk spôsobenému vibráciami. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmernom úchope na rukovätiach. Dobu použitia môžete však predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Pri práci robte pravidelné prestávky a obmedzte každodennú dobu expozície vibrácií.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ O NEHO

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Odpojte náradie vyťahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky alebo odpojením batérií pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zabezpečte jeho opravu. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.

- Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa jednoduchšie kontroluje.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia k vykonávaniu iných činností, ako pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Na zariadenie nestavajte žiadne predmety, najmä horľavé, predmety obsahujúce kvapaliny, či elektricky vodivé.
- Do zariadenia nevhadzujte žiadne, najmä kovové a horľavé predmety. Zabráňte možnosti samovoľného pádu drobných predmetov do zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte hrubú silu.
- Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia, držte elektromechanické náradie za úchopové izolované povrchy. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu užívateľa elektrickým prúdom.

POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

SERVIS

- Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zabezpečená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Skontrolujte či je napätie elektrickej siete v rozsahu požadovanom výrobcom nabíjačky. Obvod musí byť patrične prúdovo istený.

ODPORÚČANIA PRE STROJE TRIEDY OCHRANY II

- Stroje by mali byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s max. vypínacím prúdom 30 mA.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE PRE REŤAZOVÚ PÍLU

- Ak je reťazová píla v činnosti, držte všetky časti tela mimo pílovú reťaz. Predtým, než pílu spustíte sa uistite, že pílová reťaz sa ničoho nedotýka. Pokiaľ je reťazová píla v činnosti, aj chvíľa nepozornosti môže spôsobiť, že sa vaše oblečenie alebo telo zachytí o pílovú reťaz.
- Vždy držte reťazovú pílu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za rukoväť prednú. Držanie reťazovej píly obráteným spôsobom rúk zvyšuje riziko zranenia osoby a nikdy by sa nemalo používať.
- **Používajte bezpečnostné okuliare a ochranu sluchu. Odporúča sa ďalšie ochranné vybavenie pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Zodpovedajúce ochranné, neprierezné oblečenie znižuje možnosť poranenia osoby odlietajúcimi čiastočkami alebo náhodným dotykom s pílovou reťazou .**
- Nepracujte s reťazovou pílou na strome. Prácas reťazovou pílou, ak je hore na strome, môže mať za následok zranenie osôb.
- Vždy zaujímajte správny postoj a pracujte s reťazovou pílou iba ak stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy, napr. rebríky, môžu zapríčiniť stratu rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pílou.
- Pri rezaní vetvy, ktorá je ohnutá, buďte pripravení uskočiť. Ak je napätie vo vláknach dreva uvoľnené, ohnutá vetva môže udrieť užívateľa alebo odhodíť reťazovú pílu mimo kontrolu.
- Pri rezaní krovia a mladých stromčekov pracujte so zvýšenou opatrnosťou. Tenký materiál môže zachytiť pílovú reťaz a šľahnúť vaším smerom alebo vás vyvieť z rovnováhy.
- Prenášajte reťazovú pílu za predné držadlo s reťazovou pílou vypnutou a vzdialenou od tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy nasadte ochranný obal na vodiacu lištu. Správnym držaním reťazovej píly sa obmedzí pravdepodobnosť náhodného dotyku s pohybujúcou sa pílovou reťazou.
- Dodržujte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď pretrhnúť, alebo zvýšiť možnosť spätného vrhu.
- Udržujte rukoväti suché, čisté a zbavené oleja a maziva. Mastné, zaolejované rukoväti sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.
- Režte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na iné účely, než na ktoré je určená. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastov, muriva alebo iných než drevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej píly na činnosti iné, než na ktoré je určená, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Elektromechanické náradie držte len za izolované úchopové povrchy, pretože sa reťaz píly môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného privodu. Kontakt pílovej reťaze s „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia dostanú pod napätie a používateľovi tak hrozí úraz elektrickým prúdom.

PRÍČINY SPÄTNÉHO VRHU A SPÔSOBY, AKO MU MÔŽE POUŽÍVATEĽ ZAMEDZIŤ

- Spätný vrh môže vzniknúť, keď sa nos alebo špička vodiacej lišty dotkne predmetu, alebo keď sa drevo uzatvára a zovrie pílovú reťaz v reze.
- Dotyk špičky v niektorých prípadoch môže spôsobiť náhlu spätnú reakciu, vrhnutie vodiacej lišty smerom hore a späť smerom k používateľovi.
- Zovretie pílovej reťaze pozdĺž špičky vodiacej lišty môže vytlačiť vodiacu lištu rýchlo späť smerom k používateľovi.
- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pílou, čo môže spôsobiť vážne poranenie osoby. Nespoliehajte výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované vo vašej

EN
píle. Ako používateľ reťazovej píly musíte podniknúť viac krokov, aby ste prevádzkovali vaše rezacie práce bez nehody alebo zranenia.

Spätný vrh je dôsledkom nesprávneho používania náradia alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a je možné mu zabrániť náležitým dodržiavaním nižšie uvedených opatrení:

- Držte rukoväť pevne, aby palce a prsty obopínali rukoväť reťazovej píly oboma rukami a udržiavajte taký postoj, aby telo a paže boli schopné odolávať silám spätného vrhu. Sily spätného vrhu môže používateľ kontrolovať, ak dodrží správne bezpečnostné opatrenia.
- Nepresahujte a nerezte nad výškou ramena. Toto pomáha zabrániť nechcenému dotyku špičkou a dáva možnosť lepšej kontroly nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.
- Používajte iba náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom. Nevhodné náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť roztrhnutie reťaze alebo spätný vrh.
- Dodržujte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze. Pokles výšky obmedzovacej pätky môže viesť k zvýšenému spätnému vrhu.

PREVENCIA A PRVÁ POMOC

- Ak je to možné, pracujte len na miestach, do ktorých je možné v prípade problému privolať záchrannú službu!

i | **Poznámka:** *Odporúčame mať vždy k dispozícii:*

- Vhodný hasiaci prístroj (snehový, práškový, halotronový).
- Plne vybavenú lekárničku, ľahko prístupnú pre doprovod aj obsluhu stroja.
- Mobilný telefón alebo iné zariadenie pre rýchle privolanie záchranej služby.
- **Doprovod znalý zásad prvej pomoci. Doprovod musí udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracoviska, ale tak aby na Vás vždy videl!**

i | **V prípade akéhokoľvek poranenia vždy postupujte v súlade so zásadami prvej pomoci.**

- Pokiaľ dôjde k **porezaniu**, zakryte ranu čistým obvazom (látkou) a pevne stlačte pre zastavenie krvácania.
- Ak sú **osoby s poruchami krvného obehu vystavené** príliš často **vibráciám**, môže dôjsť k poškodeniu ciev alebo nervového systému. Následkom vibrácií sa môžu na prstoch, rukách alebo zápästných kĺboch objaviť nasledovné príznaky: ochabnutie častí tela, svrbenie, bolesť, pichanie, zmeny farby pokožky alebo pokožky samotnej. Ak zistíte tieto príznaky, vyhľadajte lekára.
- Pri **úraze elektrickým prúdom** je nutné viac než kde inde klásť dôraz na bezpečnosť a odstránenie rizika pre záchrancu. Postihnutý obvykle zostáva v styku s elektrickým zariadením (zdrojom úrazu) vďaka svalovému kŕču vyvolanému práve elektrickým prúdom. Úrazový dej v takom prípade pokračuje. Je teda nutné najskôr akýmkoľvek možným spôsobom **VYPNÚŤ PRÚD**. Následne PRIVOLAJTE ZÁCHRANKU alebo inú profesionálnu službu a až potom poskytneme PRVÚ POMOC! Zaisťujeme priechodnosť dýchacích ciest, skontrolujeme dýchanie, skontrolujeme tep, postihnutého uložíme rovno na chrbát, zakloníme hlavu a predsunieme dolnú čeľusť. V prípade nutnosti zahájime umelé dýchanie z pľúc do pľúc a masáž srdca.
- Ak sa **kvapalina z batérie** dostane na kožu, rýchlo ju umyte mydlom a vodou. V prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak sa kvapalina z batérie dostane do očí vypláchnite čistou vodou po dobu niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

- Vyvarujte sa priameho **kontaktu s olejom**. Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu oleja do očí. Pri vniknutí oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.

V PRÍPADE POŽIARU:

- Pokiaľ začne motor horieť alebo sa z neho začne valiť dym, vypnite výrobok, odpojte prívod energie a poodstúpte do bezpečia.
- Pre uhasenie požiaru použite vhodný hasiaci prístroj (snehový, práškový, halotronový).
- **NEPANIKÁRTE**. Spanikárenie môže spôsobiť ešte väčšie škody.

OSTATNÉ RIZIKÁ

- Aj keď je prístroj používaný podľa pokynov, nie je možné vylúčiť všetky riziká spojené s jeho obsluhou. Môžu sa vyskytnúť nasledujúce riziká vyplývajúce z konštrukcie prístroja.
- Elektrické nebezpečenstvo spôsobené dotykom s časťami pod napätím (priamy dotyk) alebo s časťami, ktoré sa dostali pod napätie za podmienok poruchy (nepriamy dotyk).
- Nebezpečenstvo vytvárané zanedbaním ergonomických zásad pri konštrukcii stroja, ako napr. nebezpečenstvo spôsobené nezdravou polohou tela alebo nadmerným preťažením a neprirodzenosťou k anatómii ľudskej ruky - paže, vzťahujúce sa na konštrukciu rukoväte, vyváženosť stroja.
- Nebezpečenstvo z neočakávaného spustenia, neočakávaného prekročenia otáčok motora vplyvom poruchy / zlyhanie ovládacieho systému, vzťahujúce sa na poruchu k rukoväti a umiestnenie ovládačov.
- Nebezpečenstvo spôsobené nemožnosťou zastaviť stroj v najlepších možných podmienkach, vzťahujúcich sa na pevnosť rukoväte a umiestnenie vypínacieho zariadenia motora.
- Nebezpečenstvo spôsobené poruchou ovládacieho systému stroja, vzťahujúce sa na pevnosť rukoväte, umiestnenie ovládačov a značenie.
- Nebezpečenstvo spôsobené vymrštením predmetov alebo vystreknutím kvapalín.
- Mechanické nebezpečenstvo spôsobené porenaním a odmrštením.
- Nebezpečenstvo hluku majúce za následok stratu sluchu (hluchotu) a ďalšie fyziologické poruchy (napr. stratu rovnováhy, stratu vedomia).
- Nebezpečenstvo vibrácií (majúce za následok cievné a neurologické poškodenie rúk, ako napr. choroba bielych prstov).
- Nebezpečenstvo spôsobené odtrhnutím počas prevádzky (reťaze).



UPOZORNENIE!

Produkt vytvára elektromagnetické pole veľmi slabej intenzity. Toto pole môže rušiť niektoré kardiostimulátory. Pre zníženie nebezpečenstva vážnych alebo smrteľných zranení by osoby s kardiostimulátorom mali používanie konzultovať so svojim lekárom.

VYBALENIE

- Po vybratí produktu z krabice starostlivo skontrolujte všetky časti.
- Nelikvidujte obalový materiál, kým ste si starostlivo neskontrolovali, či v nich nezostala nejaká súčasť výrobku.
- Súčasti obalu (plastové vrecká, sponky atď.) nenechávajte v dosahu detí, mohli by byť možným zdrojom nebezpečenstva. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Ak si všimnete poškodenie počas dopravy alebo pri vybaľovaní, upovedomte okamžite Vášho dodávateľa. Výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Obal odporúčame uschovať pre ďalšie použitie. Pri likvidácii dbajte na predpisy o ochrane životného prostredia, triedte jednotlivé časti obalu podľa materiálu a odovzdajte ich na príslušných zberných miestach. Viac informácií získate na miestnom úrade.

OBSAH BALENIA

1x telo stroja, 1x ochranný kryt vodiacej lišty, 1x vodiaca lišta, 1x reťaz, 1x návod na použitie
Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

- **Štandardné príslušenstvo sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.**
- Tento výrobok si vyžaduje montáž. Výrobok musí byť správne zmontovaný pred jeho použitím.

ZOZNÁMTE SA S PÍLOU

REŤAZ

Skladá sa z článkov spojovacích, vodiacich, rezacích.

Pre vás je dôležité poznať len šírku vodiaceho článku (udáva sa väčšinou v milimetroch) počet článkov, ich odstup a poznať brúsiace uhly rezného článku. Rezné články sú na reťazi umiestnené za sebou vždy ľavý, pravý..

- rozteč článkov (udáva sa v palcoch, či zlomkom napr. 3/8; 0,325) je vzdialenosťou troch po sebe idúcich nitov delenou dvomi (pretože nity nie sú na reťazi rozmiestnené totožne)
- šírka vodiaceho článku (udáva sa väčšinou v milimetroch 1,2mm; 1,5 mm -) - musí byť totožná so šírkou vodiacej drážky lišty
- počet článkov je počet rezných článkov na reťazi - udáva jej dĺžku (napr. 66).
- brúsiace uhly vid' odsek BRÚSENIE REŤAZE

Reťaze HECHT sú označované jednotným šesťmiestnym kódom, z ktorého je možné jednoducho zistiť typ reťaze. Prvé tri znaky udávajú rozteč a šírku drážky. Označenie 25Q znamená 0,325 rozteč a drážku 1,5 mm, 33E znamená 3/8 rozteč a drážku 1,5 mm, prípadne 48Y znamená 3/rozteč a drážku 1,3 mm. Posledné tri znaky potom určujú počet článkov reťaze.

LIŠTA



Reťazové Koliesko

Parametre lišty

- Dĺžka pílovej lišty je dĺžka činnej časti lišty (udáva sa väčšinou v palcoch, napr. 14" = 355 mm)

- Šírka vodiacej drážky a rozteč/delenie reťaze (totožné ako pri parametroch reťaze)

ZÁKLADNÉ OCHRANNÉ PRVKY

BRZDA

Brzda slúži na okamžité zastavenie reťaze pri spätnom vrhu/kopnutí píly (popísané v kapitole SPÄTNÝ VRH). Ide o dôležitý bezpečnostný prvok na píle. Brzda sa zapne/blokuje, ak dôjde pri spätnom vrhu vplyvom zotrvačnosti k tomu, že predný ochranný kryt ruky je zatlačený dopredu, opretím o vašu ľavú ruku pri držaní píly. Pre zámerné zablokovanie brzdy píly (napríklad pri transporte, či štartovaní), zatlačte predný ochranný kryt ruky dopredu (**obr. 2B**). Odblokovanie/vypnutie brzdy vykonáte pritiahnutím predného ochranného krytu ruky smerom k prednej rukoväti (**obr. 2A**).

i **Poznámka:** *Vyskúšajte si niekoľkokrát pred prvým použitím zablokovanie a odblokovanie brzdy bez spusteného motora.*

ZACHYTÁVAČ REŤAZE

Je bezpečnostný prvok, ktorého funkciou je zachytiť zošmyknutú, prípadne pretrhnutú reťaz, ktorá je v pohybe.

ZUBOVÁ OPIERKA

Ďalším z bezpečnostných prvkov je pevná, zubová opierka (**obr. 3A**), ktorá je umiestnená na prednej časti píly vedľa lišty. Slúži na pevné opretie píly pri rezaní tak, aby v prípade zachytenia reťaze o ukrytý tuhý materiál nemohla píla vyskočiť z rezu.

OCHRANA NÁHODNÉHO SPUSTENIA

Na uvedenie reťaze do pohybu, je pri spustení motora potrebné stlačiť dva ovládacie prvky naraz. Najprv poistku plynovej páky a až potom páku plynu.

DRŽANIE PÍLY

Napriek všetkým ochranným prvkom, pomôckam a vybaveniu, správne držanie píly sa dá označiť za najdôležitejší bezpečnostný prvok pri práci s motorovou pilou. Pílu VŽDY držte pevne oboma rukami tak, že ľavou rukou držíte prednú rukoväť a pravou rukou zadnú rukoväť. Nikdy nedržte pílu opačne! Píly v ľavorukej verzii sa nevyrábajú!

Pílu sa snažte pri práci vždy držať takým spôsobom, aby bola Vaša ľavá ruka krytá predným ochranným krytom ruky. Ten nemá len funkciu brzdy, ale ide aj o chránič, ktorý zabraňuje kontaktu s reťazou pri vyšmyknutí. V prípade „bočného“ držania píly nielen, že nie je vaša ľavá ruka chránená krytom, ale tiež nemá čo aktivovať brzdú reťaze. V prípade spätného rázu teda nie je žiadny bezpečnostný prvok, ktorý by vás chránil pred kontaktom s roztočenou reťazou.


! **VÝSTRAHA!**

NIKYD PRI PRÁCI NEDRŽTE ŽIADNU MOTOROVÚ PÍLU IBA JEDNOU RUKOU!

MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

VÝSTRAHA!


Pred akoukoľvek prácou na prístroji najskôr stroj vypnite a vyberte akumulátor. Počkajte na úplné zastavenie všetkých pohyblivých dielov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nechcenému spusteniu náradia a spôsobiť vážne zranenie.


-  **Nikdy neuvádzajte stroj do chodu bez riadne pripevnených doplnkov. Prístroj používajte iba vtedy, ak je kompletne zmontovaný.**

VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA

1. Akumulátor (**obr. 4A**) zasuňte s ľahkým tlakom až na doraz do držiaka na akumulátor, až bude kontaktná zdierka na akumulátore pevne dosadať na kontaktný konektor prístroja.
2. Akumulátor nekladajte nasilu. Ak sa nedá nasunúť ľahko, nekladáte ho správne.
3. Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.
4. Pri demontáži akumulátora stlačte a držte tlačidlo zámku akumulátora (**obr. 5A**).
5. Vytiahnite akumulátor z držiaka.

INŠTALÁCIA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

-  **Predný chránič (brzda reťaze) musí byť pri inštalácii vodiacej lišty a reťaze deaktivovaná (**obr. 2**). Akumulátor musí byť vybratý.**

-  **Píla má ostré rezné články. Pre vašu bezpečnosť používajte ochranné rukavice.**

1. Pílu položte na rovný povrch.
2. Páka brzdy deaktivujte pevným zatahnutím ochranného krytu, kým sa nezozve počuteľné cvaknutie (**obr. 2**).
3. Otočte napínací prstenec reťazi (**obr. 6A**) proti smeru hodinových ručičiek až do koncovkej dorazovej polohy.
4. Upevňovacou skrutkou (**obr. 6B**) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa.
5. Odstráňte kryt reťazového kolesa.
6. Nasadte reťaz na vodiacu lištu a uistite sa, či zuby reťaze na hornej časti vodiacej lišty smerujú dopredu - pozri značky na lište (**obr. 7A**). Pri zlej orientácii článkov píla nebude rezať.
7. Lištu a reťaz pre montáž vyrovnajte s reťazovým kolesom a kolíkom. Reťaz nasadte okolo reťazového kolesa (**obr. 8A**) a potom lištu zasuňte na kolík.
8. Prekontrolujte, či všetky články reťaze sedia presne v drážke lišty a či je pílová reťaz presne vedená okolo hnacieho reťazového kolesa (**obr. 8**). Je normálne, keď je pílová reťaz prevesená.
9. Pre predpätie reťaze otáčajte kladkou (**obr. 8B**) v smere hodinových ručičiek.
10. Nasadte kryt reťazového kolesa. Pritom je potrebné najprv vsadiť výstupky na kryte do príslušnej drážky na prístroji (**obr. 9A**). Upevňovaciu skrutku len ľahko dotiahnite, pretože reťaz je ešte potrebné napnúť.
11. Ďalej postupujte podľa kapitoly „Napínanie reťaze“.

Skôr než uvediete reťazovú pílu do prevádzky, musíte nastaviť reťaz, naliať reťazový olej, skontrolovať automatiku olejového mazania a funkciu reťazovej brzdy.

NAPÍNANIE REŤAZE

Pomocou správne napnutej reťaze docielite dobrý rezný výkon a dlhšiu životnosť.

VÝSTRAHA!

Reťaz, ktorá nie je správne napnutá, sa môže roztrhnúť alebo spadnúť z vodiacej lišty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Pred každým odštartovaním elektrickej reťazovej pily a po 1 hodine práce s pilou skontrolujte napnutie reťaze.

i **Poznámka:** Používaním rezných článkov prirodzene dochádza k vyťahovaniu reťaze. Tento proces je dôsledkom záťaže aplikovanej na reťazové články a s ňou spojeným opotrebením. Prejavuje sa teda po celú dobu životnosti reťaze.

Reťaz je vtedy správne napnutá, keď neprevísa na spodnej strane vodiacej lišty a keď ju môžete ťahom ruky chránenej rukavicou voľne posúvať okolo celej lišty. Pri ťahu za reťaz pily silou 9 N (cca 1 kg) nesmie byť odstup medzi reťazou a lištou väčší než 3 mm (**obr. 10**).

1. Uistite sa, že reťazová brzda je uvoľnená, to znamená, že páka reťazovej brzdy je zatlačená proti prednej rukoväti.
2. Uvoľnite upínaciu skrutku lišty (**obr. 6B**) proti smeru pohybu hodinových ručičiek o 1-2 otáčky. Pozor: točenie skrutkou napínania reťaze pri plne dotiahnutej matici na kryte reťazového kolesa reťaz nepovolí, navyše môže poškodiť skrutku napínania reťaze a / alebo trň napínania reťaze.
3. Za účelom napnutia reťaze otočte krúžok na napínanie reťaze (**obr. 6A**) v smere hodinových ručičiek. Za účelom uvoľnenia napnutia reťaze otočte krúžok na napínanie reťaze proti smeru hodinových ručičiek.
4. Upevňovaciu skrutku opäť utiahnite.
5. U novej reťazovej pily musíte napnutie reťaze následne nastaviť po max 5-tich rezoch.

MAZANIE REŤAZE

i **Poznámka:** Vodiaca lišta a reťaz nesmú nikdy zostať bez oleja. Ak prevádzkujete reťazovú pilu s nedostatkom oleja, klesá rezný výkon a životnosť reťaze pily, pretože sa reťaz rýchlejšie otupí.

REŤAZOVÝ OLEJ

UPOZORNENIE!

Pila nie je naplnená olejom. Je nevyhnutné naplniť ju pred použitím olejom.

Odporúčame použiť olej Hecht CHAINOIL, alebo biologicky odbúrateľné oleje iných výrobcov.

i **Poznámka:** Použitie nesprávneho typu oleja môže mať za následok poškodenie olejového čerpadla, lišty a reťaze.

- Odmontujte uzáver hrdla olejovej nádrže (**obr. 11A**).
- Doplníte olej maximálne 5 mm pod spodný okraj hrdla.
- Neprepĺňajte! Pred naštartovaním motora zotrite rozliaty olej.
- Všetky uzávery nádrže a prepravných nádob namontujte späť a utiahnite.

UPOZORNENIE!


Pri dlhodobom skladovaní píly (viac ako 7 dní) plnenej reťazovým bio olejom, je potrebné najprv nespotrebovaný olej odstrániť z nádrže, nahradiť ho olejom minerálnym a chvíľu nechať pílu bežať, kým všetok bio olej nie je vystreknutý do lišty. Bio olej rýchlo degraduje a môže pri dlhodobom skladovaní v nádrži poškodiť čerpadlo mazania!

| Z píly môže odkvapkávať olej.

Pamätajte na to, že z píly po použití odkvapkáva olej a že olej môže vytečť, najmä ak je položená na boku alebo zvisle. Toto je normálny jav, spôsobený nutnosťou odvodu oleja z olejovej nádrže a nie je dôvodom na reklamáciu. Keďže každá píla je na páse kontrolovaná a skúšaná s olejom, môže cez vyprázdnenie zostať v nádrži malý zvyšok, ktorý počas dopravy unikne. Odporúčame nechávať pred odstavením píly v nádrži minimálne množstvo oleja a odkladať pílu mimo prevádzku do nízkej nádoby pre zachytenie oleja (napr. podnos so zvýšenými okrajmi). Uniknutý olej ekologicky zlikvidujte.

KONTROLA AUTOMATICKÉHO MAZANIA REŤAZE

Pred začatím práce s pílou skontrolujte stav oleja a automatické mazanie reťaze. Reťazovú pílu zapnite a špičku lišty podržte nad svetlým podkladom. Reťaz sa pritom nesmie ničoho dotýkať. Ak sa vytvorí olejová stopa, znamená to, že reťazová píla pracuje bezchybne (**obr. 12A**).

 **Poznámka:** *Za chladného počasia môžu oleje zhustnúť. Ak sa nevytvorí olejová stopa, vyčistite prípadne olejový výtokový kanálik alebo nechajte previesť opravu píly naším zákaznickym servisom.*

PREVÁDZKA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Aby ste mohli pracovať bezpečne, skontrolujte pred každým použitím nasledujúce body:

1. Stav reťazovej píly

Pred začatím práce skontrolujte poškodenie krytu, pílovej reťaze a lišty. Zjavne poškodený stroj nikdy neuvádzajte do prevádzky.

2. Nádržka na olej

Hladina oleja v nádržke. Aj počas práce kontrolujte, či je v nádržke dostatok oleja. Aby sa zamedzilo poškodeniu reťazovej píly, nikdy s ňou nepracujte, keď v nádržke nie je olej alebo hladina oleja klesla pod značku minima.

3. Pílová reťaz

Napnutie pílovej reťaze, stav ostria. Čím je pílová reťaz ostrejšia, tým ľahšie a bezpečnejšie možno reťazovú pílu ovládať. To isté platí pre napnutie reťaze. Pre zvýšenie svojej bezpečnosti kontrolujte napnutie reťaze aj počas práce, najneskôr každých 10 minút! Zvlášť nové pílové reťaze majú sklon k zvýšenému pretahovaniu.

4. Ochranný odev

Bezpodmienečne noste zodpovedajúce, tesne priliehajúce ochranné oblečenie ako protiporezový odev pre prácu s reťazovou pílou, rukavice a bezpečnú obuv.

5. Ochrana sluchu a ochranné okuliare

Používajte ochrannú prilbu s integrovanou ochranou sluchu a tváre. Poskytuje ochranu pred padajúcimi konármi a šľahajúcimi vetvičkami.

! **Reťazovú pílu zapnite až vtedy, keď sú lišta, reťaz a kryt reťazového kola správne namontované. Pri spúšťaní píly dbajte na bezpečný postoj. Pred štartom sa uistite, že sa píla nedotýka žiadnych predmetov.**

1. Vložte akumulátor. V prípade, že je vložený skontrolujte, či či zasadený správne.
2. Odstráňte ochranný kryt vodiacej lišty.
3. Uvoľnite reťazovú brzdu tým, že páku reťazovej brzdy zatlačíte proti prednej rukoväti.
4. Reťazovú pílu držte pevne obidvomi rukami, pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Palec a prsty musia rukoväte pevne obopínať.
5. Stlačte tlačidlo Štart (**obr. 13A**). Akonáhle sa rozsvieti zelená kontrolka „ON“, stlačte blokovacie tlačidlo (**obr. 14A**) a spúšť (**obr. 14B**).
6. Píla sa vypne, keď opäť pustíte spínače. Neprerzhité zapnutie nie je možné.

LED INDIKÁCIA

LED signalizácia ● svieti / ○ nesvieti / ✱ bliká	ZELENÁ LED DIÓDA	ČERVENÁ LED DIÓDA	Zvukový signál	Riešenie
Spínač v pozícii ON	●	○	3 x (🔔)	-
Zapnuté	●	○	1 x (🔔)	-
Páka brzdy	●	●	((((((🔔))))))	-
Blokovacie tlačidlo	●	○	🔔×	-
Motor blokováný	●	●	(×(×(🔔)×)×)	Vypnite stroj a potom ho znova zapnite
Nízke napätie akumulátora	○	3x✱ ○ 3x✱	(×(×(🔔)×)×)	Akumulátor vyberte a v práci pokračujte po jeho nabití
Akumulátor je príliš studený alebo horúci	○	3x✱ ○ 3x✱	(×(×(🔔)×)×)	Vyberte akumulátor a nechajte ho zahriať alebo ochladiť v mieste, kde je teplota vyššia ako 0°C a nižšia ako 50°C

REZANIE

Pre rezanie platí jednoduché pravidlo.

VŽDY POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM A ZBYTOČNE NERISKUJTE.

Píla je dobrý sluha, ale zlý pán.

1. **Vždy držte pílu oboma rukami.**
2. **Udržujte pevný postoj. Nerežte na rebríku, či stojanoch. Nikdy nerežte nad úrovňou ramien.**

- EN
3. Nikdy nestojte tak, aby v prípade vymrštenia píly, pretrhnutia reťaze, vymrštenia materiálu atď. mohla reťaz, či rezané drevo zasiahnuť vás, či niekoho v okolí.
 4. Počítajte s pružením. Režte tak, aby nemohlo dôjsť k zovretiu (priškripaniu) reťaze.
 5. Počítajte s gravitáciou. Stojte vždy tak, aby vás vetvy, či polená po odrezaní a uvoľnení nemohli zasiahnuť.
 6. Nepreceňujte svoje schopnosti a silu (napr. pri rezaní hornou stranou lišty musíte pílu udržať aj v prípade problémov).
 7. Venujte sa výhradne práci a majte dokonalý prehľad o dianí okolo seba. Často si upratujte narezaný materiál pod nohami.
 8. Nezabúdajte, že lišta je väčšinou dlhšia ako rezané drevo, a teda môže rezať aj tam, kam nevidíte (do iného materiálu, plotu, zem atď.).
 9. Používajte ochranné pomôcky.
 10. Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu, či omamných látok.

CS

SK **TECHNIKA REZANIA**

Všetky techniky rezania vychádzajú z jednoduchých princípov.

- Rezaný materiál a píla nesmú ohroziť obsluhu, ani prizerajúce osoby.
- Reťaz sa nesmie nikdy zovrieť (priškripanúť) v reze.
- Rezaný materiál sa nesmie nekontrolovane zlomiť.

PL

Z týchto princípov vychádza nasledujúce zaobchádzanie.

- Podrobne sa najprv oboznámte s ovládacími prvkami píly a s jej reakciami.
- Skúste si pár rezov nanečisto.
- Po zvládnutí základného ovládania bude vašim najlepším pomocníkom zdravý rozum a dobrý úsudok.
- Motorovou pílu režete len drevo.
- V žiadnom prípade nepripustíte dotyk reťaze so zemou, či prekážkami.
- Všetky rezy vedte ľahko a na pílu nikdy netlačte. Rezaním správnou časťou lišty a správnym prítlakom obmedzíte predovšetkým možnosť vzniku spätného vrhu.



UPOZORNENIE!

Nikdy nerezte hornou stranou špičky lišty. Hrozí vysoké riziko spätného úderu smerom k vám (obr. 15+16).

- Nestojte nikdy nad pílu. V prípade spätného vrhu, či pretrhnutia reťaze by mohlo vplyvom zotrvačnosti dôjsť ku kontaktu niektorej časti tela a roztočenej reťaze.
- Vždy stojte pevne oboma nohami na zemi a včas si odpratávajte narezaný materiál. Pílu držte pevne oboma rukami.
- Nerezte tak, aby ste sa museli naťahovať. Nikdy nie z rebríka, či nad úrovňou ramien.
- Pri rezaní guľatín je nutné zaistiť ich proti roztočeniu.
- Silnejšie materiály a polená sa nesnažte rezať jedným rezom.
- Vždy pred rezom si uvedomte, na ktorej strane je pnutie a pri rezaní najprv narežte zhruba do jednej tretiny tú stranu materiálu na ktorej je pnutie (napr. spodnú stranu voľne visiacych vetiev, hornú stranu obojstranne opretých klad a pod.). Až po narezaní zo strany v ktorej môže byť pnutie dorez zo strany druhej. Tým zamedzíte možnému zovretiu lišty a reťaze (obr. 17-20).

- Uvedomte si, kam bude po odrezaní odrezaný materiál padať, či a kam môže byť odmrštený.
- Buďte opatrní na spätné vypruženie rezaných vetiev!

VÝRUB STROMOV

VÝSTRAHA!

Výrub stromov nepatrí medzi práce, ktoré by mali byť vykonávané laicky. V prípade potreby zverte túto prácu odborníkom.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA LI-ION

- !** Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite. Po prvom nabití odporúčame akumulátor vybiť celkom a proces úplného nabitia/vybitia raz až dvakrát zopakovať pre „naformátovanie“ bloku akumulátora. Tieto nabitia vykonávajte čo najskôr po vybití a vychladnutí akumulátora.

Pre zaistenie spoľahlivej funkcie, musí byť akumulátor starostlivo udržiavaný.

- Akumulátor musí byť vždy dobíť:
 - pred prvým použitím stroja po jeho zakúpení;
 - často v priebehu používania/sezóny, spravidla po použití stroja
 - pokiaľ stroj nebude dlhšiu dobu používaný;
 - v priebehu dlhodobého skladovania
 - pred spustením stroja po dlhšej dobe nečinnosti.
- Vybitý akumulátor je nutné opätovne dobíť čo najskôr je to možné. Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.
- Dobíjajte akumulátory včas, pred ich úplným (hlbkovým) vybitím. V opačnom prípade hrozí trvalé (nevratné) poškodenie akumulátorových článkov. Ideálne je dobíjať akumulátor po každej spotrebe.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa môže nabíjať v ktoromkoľvek štádiu nabitia a proces nabíjania môže byť kedykoľvek prerušený bez toho, aby sa akumulátor poškodil (efekt bez pamäte).
- Nepoužívaný akumulátor stráca kapacitu skôr ako akumulátor používaný.

! Používajte výhradne nabíjačku dodanú s akumulátorom.

- Jednotku akumulátora nabíjajte na suchom mieste pri izbovej teplote pri 5°C do 40°C.
- Mierne zahriatie akumulátora a/alebo nabíjačky v priebehu nabíjania je možné a nesignalizuje závalu.
- **Nabíjačku nikdy nezakrývajte.**
- Podstatne znížená prevádzková doba stroja a zrýchlený čas nabíjania akumulátora nasvedčujú tomu, že má už akumulátor zníženú kapacitu a mal by byť vymenený.
- Jedenkrát za 12 mesiacov, najlepšie začiatkom novej sezóny, vymeňte akumulátor za nový, totožného typu (pokiaľ už bol akumulátor aspoň raz použitý v prevádzke).

INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Akumulátor je vybavený ukazovateľom stavu nabitia, ktorý indikuje stav nabitia akumulátora. Ukazovateľ stavu nabitia pozostáva z 4 zelených LED.

EN Stlačte tlačidlo ukazovateľa stavu nabitia (**obr. 21A**), aby sa ukazovateľ stavu nabitia aktivoval. Po ca. 5 sekundách ukazovateľ stavu nabitia automaticky zhasne.

INDIKÁCIA NA AKUMULÁTORE (OBR. 21A)

LED signalizácia - ● svieti / ○ nesvieti	Kapacita akumulátora
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % Akumulátor môže byť používaný, kým nie je riadiacim systémom automaticky odpojený. Akonáhle akumulátor prestane dodávať prúd, je potrebné ho nabiť.

SK Ak po stlačení tlačidla Nesvieti žiadna LED, je akumulátor vadný a musí sa vymeniť. Z bezpečnostných dôvodov je možné dotaz na stav nabitia uskutočniť iba u stroja stojaceho v kľude.

! VÝSTRAHA!

PL **Nikdy nenabíjajte akumulátor vo výbušnom či horľavom prostredí a v blízkosti horľavín. Pri vybranom akumulátore nabíjanie nevykonávajte na ľahko horľavom podklade (napr. papieri, textile a pod.).**

HU **Nikdy nenabíjajte akumulátor, ktorý je viditeľne poškodený, alebo z neho uniká náplň.**

POSTUP NABÍJANIA

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej siete a skontrolujte, či je kábel správne pripojený k nabíjačke.
2. Vyberte akumulátor ze stroja.
3. Akumulátor zasuňte do nabíjačky. Akumulátor je možné do nabíjačky vložiť iba jedným spôsobom.
4. Akonáhle je akumulátor správne zasunutý do nabíjačky, začne sa automaticky nabíjať.
5. Akonáhle je akumulátor nabitý, vyberte ho z nabíjačky a odpojte nabíjačku zo siete. Pri vyťahovaní akumulátora z nabíjačky podržte stlačený poistný gombík akumulátora, aby sa akumulátor odblokoval.

SIGNALIZÁCIA NA NABÍJAČKE (OBR. 22A)

LED signalizácia ● svieti / ○ nesvieti / * bliká	ČERVENÁ LED DIÓDA	ZELENÁ LED DIÓDA
STAV		
nabíjačka je pripojená do zásuvky a je pripravená k prevádzke	●	○
rozpoznávanie kompatibility akumulátora	*	○
prebieha nabíjanie	●	*

LED signalizácia ● svieti / ○ nesvieti / * bliká	ČERVENÁ LED DIÓDA	ZELENÁ LED DIÓDA
STAV		
akumulátor je úplne nabitý	○	●
teplota vloženého akumulátora je mimo vhodnú nabíjajúcu teplotu (0-50°C) - len čo sa dosiahne teplota v prípustnom rozsahu, nabíjačka sa automaticky prepne na nabíjanie	○	*
iná abnormálna situácia	*	*

- Dobíjajte akumulátory včas, pred ich úplným (hlbkovým) vybitím. V opačnom prípade hrozí trvalé (nevratné) poškodenie akumulátorových článkov.

i **Poznámka:** *Doba nabíjania je ovplyvnená úrovňou vybitia a kapacitou akumulátora. Nabíjanie vybitého akumulátora môže trvať aj niekoľko hodín.*

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

UPOZORNENIE!

Na zaistenie správneho fungovania stroja je potrebné nechať ho aspoň raz ročne skontrolovať a nastaviť kvalifikovaným personálom v autorizovanom servise.

Správne vykonávaná údržba je podstatná pre bezpečné, ekonomické a bezproblémové prevádzkovanie stroja.

Nedodržanie pokynov ohľadom údržby a predbežných bezpečnostných opatrení vám môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie. Vždy dodržujte postupy a predbežné bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto príručke.

VÝSTRAHA!

Pred akoukoľvek činnosťou, prácou na stroji (údržbou, prehliadkou, výmenou príslušenstva, servisom) či pred jeho uložením VŽDY VYPNITE MOTOR, počkajte až sa zastavia všetky pohyblivé časti a stroj nechajte vychladnúť. Motor zabezpečte pred možnosťou náhodného rozbehu. Vyberte akumulátor!

TÁTO VÝSTRAHA NEBUDE V JEDNOTLIVÝCH BODOCH ĎALEJ OPAKOVANÁ!

- Vždy sa uistite, že všetky matice a skrutky sú pevne utiahnuté a skontrolujte, či je stroj v dobrom prevádzkovom stave.
- Udržujte stroj v dobrom stave, popr. ak je potrebné nahradte bezpečnostné a inštruktážne štítky.
- Vždy sa uistite, či sú otvory pre chladiaci vzduch čisté a neznečistené nánosmi.
- Z bezpečnostných dôvodov nahradte opotrebované alebo poškodené časti. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Iné náhrady môžu spôsobiť nepredvídateľné škody.

- Opravy a údržba okrem tu popísaných, ktoré sú zložitejšie, alebo vyžadujú špeciálne náradie, prenechajte nášmu autorizovanému servisu.

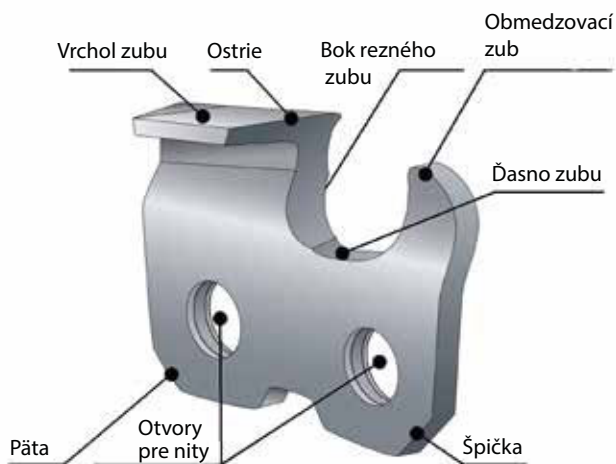
OSTRENIE REŤAZE

Reťaz sa otupuje ako používaním, tak aj nesprávnym zaobchádzaním (napríklad náhodným zarezaním do zeme, zasiahnutím kameňa atď.).

Správne ostrá reťaz vám uľahčí prácu a zvýši jej bezpečnosť. Že reťaz potrebuje nabrúsiť spoznáte podľa veľkosti pilín a toho, že rezanie bude pomalšie, píla „podrezáva“ (rezná línia nie je rovná), alebo je voľným okom viditeľné poškodenie britov.

Reťaz je možné brúsiť dvoma spôsobmi. Pilníkom alebo brúskou. Všeobecne platí, že brúskou vykonávame brúsenie vždy po nejakom kontakte s iným materiálom, než drevom a pri väčšom otupení. Pilníkom dobrušujete podľa potreby a najmä v prestávkach počas práce.

Reťaz je lepšie brúsiť častejšie pilníkom a udržiavať ju ostrú priebežne ako ju raz za čas nechať nabrúsiť brúskou (častým brúsením pilníkom nebude dochádzať k odobratiu tak veľkej časti rezného zuba a reťaz vám vydrží dlhšie.) Brúsenie pilníkom by sa malo vykonávať jedným až tromi ťahmi vždy po spotrebovaní nádrže paliva. Pre správne nabrúsenie reťaze píly je potrebné pochopiť ako a čím reže a poznať minimálne dva brúsiaci uhly. Častou chybou pri brúsení reťaze býva to, že je „brúsená“ mimo reznej časti v ďasne zuba. Pre pochopenie si prezrite detail rezného zuba.



Ako je zrejmé z nákresu, brit je najvyššie miesto na zube, a preto je potrebné brúsiť predovšetkým ten, a nie iba bok zuba.

Brúsenie sa vykonáva okrúhlym pilníkom s priemerom deklarovaným výrobcom reťaze. Okrem priemeru pilníka je na správne nabrúsenej reťazi potrebné poznať uhol ostrenia a horizontálny uhol. Uhol britu je daný priemerom pilníka.

Zníženie
obmedzovacieho
zuba



Uhol ostrenia



Uhol ostria



Uhol vedenia pilníka



! | Správne uhly brúsenia nájdete v tabuľke špecifikácie.

Reťaz je možné brúsiť nasadenú na lištu. Je však potrebné najprv upraviť napnutie reťaze a dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia. Najmä vhodne zabezpečiť motor proti náhodnému rozbehu.

- Označte si (napr. fixkou, kriedou) prvý brúsený zub.
- Pilník nasunieme do zuba tak aby cca 20% jeho prierezu bolo nad hranou britu.
- Brúsime vždy iba ťahmi smerom von.
- Pilník musí zvierat' k reťazi v jednej osi uhol ostrenia, v druhej uhol horizontálny (udáva výrobca reťaze).
- Brúsime najprv celú jednu stranu zubov, až potom druhú.
- Zuby brúste na rovnakú dĺžku.

i | **Poznámka:** Na ostrenie odporúčame použitie vodidla a mierky.

ZNÍŽENIE OBMEDZOVACEJ PÄTKY

Vykonáva sa vždy po kontrole podľa potreby. Obvykle po ostrení reťaze.

Obmedzovacia pätko, ako vyplýva z názvu obmedzuje zanorenie rezného článku do materiálu. Postupným znižovaním výšky ostria sa však môže stať, že pätko bude vyššia ako rezný článok a reťaz by teda prestala rezať, alebo rezala zle. Preto je potrebné znižovať pätko súčasne so znižovaním rezného článku.

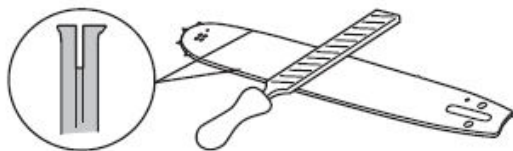
Obmedzovacia pätko sa pri štandardnej reťazi brúsi pod pravým uhlom plochým pilníkom (**obr. 24**). Znižovanie sa vykonáva na rozmer udávaný výrobcom reťaze. Po znížení zuba upravte zaoblením stúpajúce hrany obmedzovacieho zuba tak, aby sa najviac podobali pôvodnému tvaru.

i | **Poznámka:** Pri znižovaní obmedzovacích pätiiek chráňte nabrúsené brity napríklad mierkou.

STAROSTLIVOSŤ O LIŠTU

Lišta sa rovnako ako reťaz používaním opotrebováva. Pre správnu funkciu a dlhú životnosť lišty je potrebné jej správne mazanie a správne natiahnutie reťaze. Kontrolujte, či sa reťazové koliesko

EN
otáča voľne, či nie je zanesená mazacia drážka a mazací otvor. V prípade zanesenia ich vyčistite. Počas reťaze vzniká na lište ostrap, ktorý je potrebné z času na čas odstrániť plochým pilníkom



LI
Lištu po každom jej demontovaní otočte hore nohami (nápis na lište je len z reklamných dôvodov a neurčuje stranu nasadenia lišty). Po otočení premažte reťazové koliesko v lište mazacím otvorom v špičke (**obr. 25**).

SK
i | **Poznámka:** Nadmerné opotrebenie lišty na dolnej strane, v oblasti za reťazovým kolieskom, je známkou príliš povolenej reťaze.

VYRADENIE LIŠTY A REŤAZE

Reťaz je potrebné vyradiť, ak sú jej zuby odbrúsené na dĺžku menšiu ako 4 mm.

Lišta sa zvyčajne vyraduje s každou druhou opotrebovanou reťazou.

PL HNACIE REŤAZOVÉ KOLESO

Poškodené reťazové koleso môže spôsobiť predčasné opotrebenie alebo poničenie reťaze.

Vždy inštaláciu novej reťaze reťazové koleso skontrolujte. Akonáhle je reťazové koleso opotrebené o 0,5 mm alebo viac, vymeňte ho (**obr. 26**).

HU ČISTENIE

! UPOZORNENIE!

Nikdy nevystavujte stroj kontaktu s vodou, ani ho nepostrekujte.

i | **Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.**

1. Stroj starostlivo očistite čo najskôr po každom použití.
2. Nedovoľte, aby rukoväta boli znečistené olejom alebo tukom. Prípadne rukoväta očistite vlhkou, v mydlovej vode vypranou handrou. Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tieto by mohli zariadenie nevratne poškodiť. Diely z umelých hmôt by sa mohli pôsobením chemikálií zničiť.
3. Stroj utrite mierne navlhčenou handrou alebo štetcom.
4. Očistite kryt stroja, obzvlášť vetracie otvory.

SKLADOVANIE

- Stroj uchovávajte mimo dosah detí.
- Stroj vypnite a odpojte prívod elektrickej energie.
- Pred uskladnením nechajte stroj vždy vychladnúť.
- Prístroj neskladujte dlhší čas na priamom slnečnom svetle.
- Opatrované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte.

- Stroj uložte na čistom, suchom, tmavom a nezamrzajúcom mieste, chránenom pred prachom a mimo dosah detí. Optimálna teplota skladovania je medzi 5° C a 30°C.
- Uložte náradie najlepšie v originálnom balení.
- K prikrytiu používajte plachtu z priedyšného materiálu. Vzduchotesný materiál ako igelit by mohol spôsobiť zrážanie vzdušnej vlhkosti a následne koróziu.

! Pri preprave alebo skladovaní reťazovej pily vždy nasadte ochranný kryt na vodiacu lištu (obr. 27A).

SKLADOVANIE NABÍJAČIEK A AKUMULÁTOROV

- Nabíjačky aj akumulátory skladujte mimo dosah neoprávnených osôb.
- Pred uskladnením vždy akumulátory plne dobite.
- V prípade dlhodobého prevádzkovania stroja odporúčame akumulátor demontovať, alebo ho aspoň odpojiť a raz za 2 mesiace plne dobíť.
- Akumulátory (a nabíjačky) uchovávajúte v suchom, bezprašnom, temnom, teplotne stálom prostredí, pri teplote okolia v najlepšom rozsahu od +10°C do +20°C. Nesmú byť skladované, či prevádzkované blízko otvoreného ohňa. Chráňte ho pred mrazom a teplotami nad +50°C.
- Nepoužívané akumulátory neskladujte spoločne s náradím, kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie, požiar či zničenie akumulátora.

PREPRAVA

Dávajte pozor, aby ste stroj nepustili ani do neho pri preprave neudreli. Zaistite, aby pri preprave stroj nespadol alebo nenarážal do okolitých predmetov ani ony do neho. Na stroj neukladajte predmety ani o neho nič neopierajte.

! Pri preprave alebo skladovaní reťazovej pily vždy nasadte ochranný kryt na vodiacu lištu (obr. 27A).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

UPOZORNENIE!

Poruchy na vašom stroji, ktoré vyžadujú väčší zásah, musí vždy odstrániť špecializovaná dielňa. Neodborné zásahy môžu spôsobiť škody. Ak sa Vám nepodarí poruchu odstrániť pomocou tu opísaných opatrení, obráťte sa na autorizovaný servis.

Problém	Možná príčina	Odstránenie závady
Motor sa netočí	Chýba sieťové napätie	Zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku skontrolujte, príp. nechajte opraviť. Skontrolujte domovnú poistku.
	Vadný spínač	Oprava autorizovaným servisom
	Opotrebované uhlíky	Oprava autorizovaným servisom
	Vadný motor	Oprava autorizovaným servisom

Reťaz sa netočí	Brzda reťaze blokuje reťaz píly	Skontrolujte brzdu reťaze, prípadne ju deaktivujte
Zlý rezný výkon	Tupá reťaz píly	Naostriť rezacie zuby alebo nasadiť novú reťaz
	Reťaz nie je správne nasadená	Znovu nasadte reťaz
	Nedostatočné napätie reťaze	Dotiahnite reťaz píly
Píla beží sťažka, reťaz zoskakuje	Nesprávne napätie reťaze	Nastavte napnutie reťaze píly
Reťaz sa zahrieva, tvorenie dymu pri rezaní, vodiaca lišta sa zafarbuje	Príliš málo reťazového oleja, porucha mazania	Kontrola stavu oleja, príp. doplniť reťaz. olej. Skontrolovať automatické mazanie reťaze a príp. vyčistiť výstupný kanál oleja alebo oprava autorizovaným servisom

SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY

- V prípade poruchy výrobku ho nechajte opraviť v autorizovanom centre, ktoré používa iba identické náhradné diely. Zachováte tak bezpečnosť vášho výrobku.
- Či už potrebujete technickú pomoc, opravu alebo originálne náhradné diely, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis HECHT.
- Informácie o servisných miestach nájdete na www.hecht.sk
- Pri objednávaní náhradných dielov prosím uvádzajte číslo dielu, ktoré môžete nájsť na www.hecht.sk

LIKVIDÁCIA

- Výrobok, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.
- Tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu, odovzdajte ho na určených zberných miestach, kde budú prijaté zadarmo. Podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta alebo Vášho predajcu. Nesprávna likvidácia môže byť trestaná podľa národných predpisov.
- Akumulátor obsahuje jedovaté látky. Použitú akumuláciu odovzdajte do zberného strediska starých batérií. Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, do ohňa alebo do vody.

O ZÁRUKU NA VÝROBK

- Na tento výrobok poskytujeme zákonnú záruku, zákonnú zodpovednosť za vady, v dĺžke **24 mesiacov od prevzatia**.
- Pre **firemné, komerčné, komunálne a iné ako súkromné použitie** poskytujeme zákonnú záruku a zákonnú zodpovednosť za vady v celkovej dĺžke 6 mesiacov od prevzatia.
- Všetky výrobky sú určené pre domáce použitie, ak nie je v návode na použitie, v popise prevádzky alebo v užívateľskej príručke uvedené inak. Pri používaní iným spôsobom alebo používaním v rozpore s návodom nebude reklamácia uznaná za oprávnenú.
- Nevhodný výber výrobku a skutočnosť, že výrobok nevyhovuje Vaším požiadavkám, nemôže byť dôvodom k reklamácie. Kupujúci bol oboznámený s vlastnosťami výrobku.
- Kupujúci má právo žiadať od predávajúceho preskúšanie funkčnosti výrobku a zoznámenie s jeho obsluhou.

- Predpokladom pre poskytnutie záručného plnenia je, že boli dodržané pokyny pre prevádzku, obsluhu, čistenie, skladovanie a údržbu.
- Škody spôsobené prirodzeným opotrebením, preťažením, nesprávnou obsluhou, alebo zásahom mimo autorizovaný servis po dobu trvania záruky, sú zo záruky vylúčené.
- Záruka sa tiež nevzťahuje na opotrebenie súčastí, bežne označovaných ako spotrebný materiál (napr. ložiská, uhlíky, komutátory, reťaze, reťazové lišty, retiazky ...).
- Zo záruky je vylúčené opotrebenie výrobku alebo časti výrobku spôsobené obvyklým používaním výrobku alebo časti výrobku (napr. vybitie batérie alebo zníženie kapacity akumulátorov po dobe bežnej životnosti 6 mesiacov) a ďalších častí, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu.
- Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na vady, pre ktoré bola nižšia cena zjednaná.
- Škody, ktoré vznikli v dôsledku väd materiálu alebo chýb výrobcu, budú bezplatne odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou. Predpokladom je, že sa výrobok vráti nášmu servisnému stredisku nerozobraný a s dokladom o kúpe.
- Čistenie, údržba, kontrola a nastavenie výrobku sa nepovažuje za záručný úkon a sú platenou službou.
- Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžete nechať vykonať za úhradu v našom servisnom stredisku. Naše servisné stredisko Vám ochotne vypracuje predbežný rozpočet nákladov.
- Môžeme sa zaoberať len výrobkami, ktoré boli dodané čisté, kompletne a v prípade zaslania tiež dostatočne zabalené a vyplatené. Nevyplatené – ako neskladný tovar, expres alebo zvláštnou dopravou – zaslané výrobky nebudú prijaté.
- V prípade oprávnenej záruky sa prosím obráťte na naše servisné stredisko. Tam obdržíte ďalšie informácie o spracovaní reklamácie.

ZÁRUKA NA AKUMULÁTOR

- Na mechanické časti akumulátora a jeho príslušenstvo (nabíjačka, kryty akumulátora, balančný systém, ochrany) je poskytovaná štandardná zákonná záruka, zákonná zodpovednosť z väd v dĺžke 24 mesiacov od prevzatia.
- Kapacitná (chemická) časť akumulátora je z tejto záruky vylúčená, ako súčasť opotrebitel'ná bežným používaním výrobku podliehajúci prirodzenému opotrebeniu. Akumulátor má životnosť 6 mesiacov, alebo 600 cyklov – podľa toho, čo nastane skôr.



TREŚĆ

OPIS URZĄDZENIA	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	5
SYMBOLY BEZPIECZEŃSTWA.....	9
DANE TECHNICZNE	13
ZALECANE WYPOSAŻENIE.....	16
WARUNKI UŻYWANIA.....	93
SZKOLENIE	94
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	95
BEZPIECZEŃSTWO ŚRODOWISKA PRACY	95
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	95
BEZPIECZEŃSTWO OSÓB.....	96
PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA ELEKTRONARZĘDZI	97
KORZYSTANIE ZNARZĘDZI AKUMULATOROWYCH.....	97
SERWIS	98
WYMAGANIA NA PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE.....	98
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PILARKAMI ŁAŃCUCHOWYMI ..	98
PRZYCZYNY ODRZUTU I SPOSOBY JEGO UNIKNIĘCIA	99
ZAPOBIEGANIE I PIERWSZA POMOC	100
POZOSTAŁE RYZYKA.....	101
ROZPAKOWANIE	101
ZAPOZNANIE SIĘ Z PIŁĄ	102
PODSTAWOWE ELEMENTY ZABEZPIECZAJĄCE.....	103
HAMULEC.....	103
WYCHWYT ŁAŃCUCHA.....	103
PRZYPORA SZPONOWA	103
OCHRONA PRZED PRZYPADKOWYM WŁĄCZENIEM	103
TRZYMANIE PIŁY.....	103
MONTAŻ I URUCHOMIENIE.....	104
WŁOŻENIE I WYJĘCIE AKUMULATORA.....	104
INSTALACJA LISTWY PROWADZĄCEJ I ŁAŃCUCHA.....	104
NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA	105
SMAROWANIE ŁAŃCUCHA.....	105
OLEJ ŁAŃCUCHOWY	105
KONTROLA AUTOMATYCZNEGO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA	106
OBSŁUGA	106
WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE.....	106
LED SYGNALIZACJA.....	107
ŚCINANIE	107
TECHNIKA ŚCINANIA	108
ŚCINANIE DRZEW.....	109
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW LI-ION	109
WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA.....	110
KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	111
OSTRZENIE ŁAŃCUCHA.....	112
OBNIŻENIE OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI	114
KONSERWACJA PROWADNICY.....	114
USUNIĘCIE PROWADNICY I ŁAŃCUCHA.....	114
KOŁO NAPĘDOWE	115
CZYSZCZENIE.....	115

PRZECHOWYWANIE	115
PRZECHOWYWANIE ŁADOWAREK I AKUMULATORÓW	115
TRANSPORT	116
MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA	116
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE	117
LIKWIDACJA	117
GWARANCJA NA PRODUKT	117
GWARANCJA NA AKUMULATOR	118
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA	145
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE	146

Należy zwrócić szczególną uwagę na podświetlony tekst:

⚠ OSTRZEŻENIE! Słowo sygnalizujące (hasła ostrzegawcze) używana do zasygnalizowania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli się jej nie zapobiegnie.

⚠ PRZESTROGA! Słowo sygnalizujące (hasła ostrzegawcze). W przypadku nieprzestrzegania instrukcji ostrzega przed potencjalnymi zagrożeniami drobnych lub umiarkowanych obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia lub mienia.

ⓘ | Ważna wiadomość.

ⓘ | Uwaga: Zawiera użyteczne informacje.

WARUNKI UŻYWANIA

⚠ OSTRZEŻENIE!

NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! Przeczytaj wszystkie instrukcje zanim rozpoczniesz pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa.

NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI I NIEPRZESTRZEGANIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE PRODUKTU LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB NAWET OBRAŻEŃ ŚMIERTELNYCH!

⚠ OSTRZEŻENIE!

PIŁA ŁAŃCUCHOWA NALEŻY DO NAJBARDZIEJ NIEBEZPIECZNYCH URZĄDZEŃ, Z KTÓRYMI LAIK MOŻE SIĘ SPOTKAĆ.

W przypadku zauważenia uszkodzeń powstałych w transporcie lub po rozpakowaniu, natychmiast powiadom swojego dostawcę. **NIE NADAJE SIĘ DO PRACY.**

WARUNKI KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do:

- cięcia drewna umiarkowanej wielkości (nie nadaje się do cięcia metalu, blachy, materiałów sztucznych czy materiałów innych niż drewno).
- użytku odpowiadającemu opisowi oraz instrukcji bezpieczeństwa zawartej w instrukcji obsługi

Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem.

Jeśli produkt jest używany w innym celu niż zamierzonym lub w przypadku nieautoryzowanej ingerencji, przestaje obowiązywać ustawowa gwarancja i odpowiedzialność prawna za wady i odpowiedzialność ze strony producenta.

Nie przeciążaj! Produkt używaj w ramach pracy, do której został skonstruowany. Produkt, który został zaprojektowany do danej pracy, działa lepiej i bezpieczniej niż taki, który jest tylko podobny i ma tylko podobne funkcję. Dlatego należy zawsze używać odpowiedniego sprzętu.

Należy pamiętać, że nasze produkty nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli produkt jest w takich lub porównywalnych warunkach stosowany.

Jeśli to konieczne, przestrzegaj wytycznych oraz przepisów prawnych, aby zapobiec ewentualnym wypadkom podczas pracy.

PRZESTROGA!

Nigdy nie używaj produkt, jeśli jesteś blisko ludzi, zwłaszcza dzieci i zwierząt.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim oraz ich własności.

! Instrukcję należy przechowywać tak, by mieć ją pod ręką ilekroć potrzebujemy dodatkowych informacji. Jeśli nie rozumiemy czegoś opisanego w instrukcji, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, koniecznie przekaz jej również instrukcje obsługi.

SZKOLENIE

! Wszystkie osoby obsługujące muszą być odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi, eksploatacji oraz ustawień, a zwłaszcza z niedozwolonych czynności.

- Nigdy nie pozwalaj używać dzieciom lub osobom nie zaznajomionymi z tymi wytycznymi. Lokalne przepisy mogą regulować limit wiekowy operatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z zaburzeniami sensorycznymi lub umysłowymi, lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy – chyba że będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, która nauczyła się korzystać z urządzenia. Ponadto produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub w niedostatecznej dyspozycji ruchowej. Kobietom w ciąży zaleca się, aby przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- Należy przestrzegać krajowych/lokalnych przepisów dotyczących pory użytkowania urządzenia (należy również zasięgnąć wiedzy na ten temat u władz lokalnych).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy również zapoznać się z elementami sterowania oraz prawidłowym użytkowaniem maszyny. Zapoznać się ze sposobem użytkowania, a także z potencjalnymi zagrożeniami jakie niesie za sobą korzystanie z urządzenia. Zapoznaj się z ustawieniami urządzenia oraz jego zastosowaniem.
- Podczas pracy zawsze bądź czujny, skup się nad tym co robisz, i używaj urządzenie z rozsądkiem.
- Nieuwaga podczas pracy może spowodować utratę kontroli nad maszyną.

Nie dotrzymanie wszelkich następujących instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, do powstania pożaru i/lub do poważnego obrażenia osób.

Przez wyraz „narzędzia elektryczne” we wszystkich dalej podanych instrukcjach bezpieczeństwa rozumiane są narzędzia elektryczne zasilane (ruchomym przewodem) z sieci lub narzędzia zasilane z baterii (bez ruchomego przewodu).

BEZPIECZEŃSTWO ŚRODOWISKA PRACY

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nie podłączać uszkodzonego przewodu lub przed odłączeniem od sieci dotykać uszkodzonego kabla. Może to spowodować porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia, wymienić go w autoryzowanym centrum serwisowym. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy o odpowiednich średnicach, które są zatwierdzone do tego celu i odpowiednio oznakowanych.
- Bęben kabla należy przed użyciem w pełni rozwinąć.

i **Uwaga:** *Przedłużacz dobrze jest mieć w charakterystycznym kolorze, to pomoże ominąć go w czasie pracy i uniknąć uszkodzenia.*

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- Długotrwałe stosowanie może prowadzić do zaburzeń krążenia do rąk z powodu wibracji. Objawy te mogą być bardziej widoczne w niskich temperaturach i / lub stosowaniu nadmiernej siły trzymając za uchwyty. Czas pracy można przedłużyć stosując odpowiednie rękawice lub robiąc regularne przerwy. Rób częste przerwy w pracy i ograniczyć dzienną dawkę pracy.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na produkt, zwłaszcza przedmiotów łatwopalnych cieczy lub przewodzących prąd elektryczny.
- Nie wrzucaj żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia, zwłaszcza metalu i łatwopalnych przedmiotów. Należy zapobiegać przypadkowemu wpadnięciu małych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie należy używać nadmiernej siły.
- Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

KORZYSTANIE Z NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”. Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.
- Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.
- Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi

EN
CS
SK
przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

- Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

SERWIS

- Naprawy waszych narzędzi elektrycznych powierzyć osobie wykwalifikowanej, która będzie używać identycznych części zamiennych. W taki sposób zostanie zapewniony ten sam poziom bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego jak przed naprawą.

WYMAGANIA NA PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

- **Sprawdź, czy napięcie do którego podłączana jest ładowarka, jest zgodne z zakresem podawanym przez producenta. Obwód elektryczny musi być połączony w sposób prawidłowy.**

ZALECENIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ KLASY II

- Urządzenia powinny się zasilac przez wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) o prądzie wyłączenia nie większym niż 30 mA.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PILARKAMI ŁAŃCUCHOWYMI

- Jeśli piła łańcuchowa pracuje, trzymaj wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły. Zanim uruchomisz piłę upewnij się, że łańcuch piły niczego nie dotyka. Jeśli piła łańcuchowa pracuje, nawet chwila nieuwagi może spowodować, że twoje ubranie lub ciało zaczepi o łańcuch piły.
- Zawsze trzymaj piłę łańcuchową prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej na odwrót zwiększa ryzyko zranienia i nie powinno być nigdy stosowane.
- **Nosić okulary ochronne i ochronę słuchu. Zaleca się dodatkową ochronę głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia ochrona, ubranie, którego nie można przeciąć, zmniejsza ryzyko obrażeń osoby przez odlatujące cząstki lub przypadkowy kontakt z łańcuchem piły.**
- Nie wolno pracować pilarką łańcuchową, siedząc na drzewie. Praca pilarką łańcuchową na drzewie może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- Należy zawsze dbać o stabilną pozycję przy pracy. Pilarkę łańcuchową wolno stosować tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie lub niestabilne podłoże, jak na przykład w przypadku pracy z użyciem drabiny, może doprowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad pilarką łańcuchową.
- Należy zawsze się liczyć z tym, że podczas cięcia naprężona gałąź może odskoczyć. Jeżeli naprężenia występujące we włóknach uwolnią się, gałąź może uderzyć operatora pilarki i/ lub „wyrwać” pilarkę spod kontroli.
- Szczególną ostrożność należy zachować tnąc podszybie i młode drzewa. Cienki materiał może się zakleszczyć w łańcuchu piły i uderzyć osobę obsługującą, lub doprowadzić do utraty równowagi.

- Pilarkę łańcuchową można przenosić jedynie z unieruchomionym łańcuchem; należy trzymać ją za uchwyt przedni prowadnicą skierowaną do tyłu. Na czas transportu i przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze nakładać osłonę ochronną. Ostrożne obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza niebezpieczeństwo przypadkowego kontaktu z łańcuchem znajdującym się w ruchu. Podczas smarowania i naciągania łańcucha oraz wymiany oprzyrządowania należy stosować się do odpowiednich wskazówek. Nieprawidłowo napięty lub źle nasmarowany łańcuch może ulec zerwaniu albo zwiększyć ryzyko odrzutu.
- Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste oraz nie zanieczyszczone olejem lub smarem. Zafuszczone, zanieczyszczone olejem uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli nad narzędziem.
- Przecinać można tylko drewno. Nie wolno stosować piły łańcuchowej do prac, do których nie została ona przewidziana. Na przykład: Nie wolno stosować piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, muru lub materiałów budowlanych, nie wykonanych z drewna. Zastosowanie piły łańcuchowej w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Elektronarzędzie należy obsługiwać, trzymając je wyłącznie za izolowaną rękojeść, gdyż łańcuch pilarki może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód sieciowy. W wyniku kontaktu łańcucha z przewodem będącym pod napięciem, może dojść do przekazania napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

PRZYCZYNY ODRZUTU I SPOSOBY JEGO UNIKNIĘCIA

- Zjawisko odrzutu powstaje na skutek zetknięcia się górnej części końcówki prowadnicy z jakimś przedmiotem lub na skutek zakleszczenia się łańcucha pilarki w rzazie spowodowanego wygięciem się przecinanego drewna.
- Skutkiem zetknięcia się końcówki prowadnicy z jakimś przedmiotem może w niektórych przypadkach być wystąpienie siły popychającej wywieranej przez piłę łańcuchową do tyłu, mogącej wywołać niekontrolowany ruch prowadnicy do góry w kierunku operatora.
- Zakleszczenie łańcucha pilarki na krawędzi prowadnicy może doprowadzić do gwałtownego odrzutu prowadnicy w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką i stać się przyczyną ciężkich obrażeń. Nie należy zdawać się wyłącznie na zabezpieczenia wbudowane do urządzenia. Użytkownik pilarki powinien zastosować różne środki dodatkowe, by praca była wolna od wypadku i obrażeń.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- Trzymaj mocno uchwyt obiema rękami tak, aby kciuki i palce obejmowały uchwyty piły łańcuchowej i utrzymuj taką postawę, aby ciało i ramiona mogły powstrzymać siły odbicia piły. Siłę odrzutu użytkownik może kontrolować, jeśli przestrzega odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- Nie należy ciąć z piłą powyżej wysokości ramion. Zapobiega to przypadkowemu dotknięciu wierzchołkiem prowadnicy i pozwala na lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy używać jedynie zalecanych przez producenta części zamiennych (prowadnic i łańcuchów). Niewłaściwe prowadnice lub łańcuchy mogą stać się przyczyną zerwania łańcucha lub spowodować odrzut.
- Ostrzenie i konserwacja pilarki powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta. Zbyt płytkie ograniczniki głębokości potęgują skłonność do odrzutu.

ZAPOBIEGANIE I PIERWSZA POMOC

- Jeśli jest to możliwe pracuj tylko w miejscach do tego przeznaczonych, w przypadku problemów wezwij odpowiednie służby.

i **Uwaga:** *Zaleca się mieć zawsze do dyspozycji:*

- Odpowiednią gaśnicę (śnieg, proszek, na środek czysty).
- W pełni wyposażoną apteczkę, łatwo dostępną dla osób towarzyszących i obsługi urządzenia.
- Telefon komórkowy lub inne urządzenie, aby zadzwonić po pogotowie.
- **Osoby towarzyszące zaznajomione z zasadami udzielania pierwszej pomocy. Osoba towarzysząca musi zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, ale tak, aby Was zawsze widziała!**

! **W przypadku jakichkolwiek obrażeń postępuj zgodnie z zasadami udzielania pierwszej pomocy.**

- Jeśli się **skaleczysz**, przykryj ranę czystym bandażem (materiałem) i mocno naciśnij, aby zatrzymać krwawienie.
- U **osób z problemami krążeniowymi**, które są narażone na działanie zbyt intensywnych **drgań**, może dochodzić do uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Drgania mogą wywoływać poniższe objawy w palcach, rękach lub nadgarstkach: „senność” (odrętwienie), mrowienie, bóle, wrażenie kłucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze. W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych objawów, należy zgłosić się do lekarza!
- Gdy nastąpił **wstrząs elektryczny** bardziej niż gdziekolwiek indziej należy kłaść nacisk na bezpieczeństwo i wyeliminować zagrożenia dla ratowników. Osoba obsługująca zwykle pozostaje w kontakcie z urządzeniami elektrycznymi (źródło wypadków) z powodu skurczu mięśni wywołanego właśnie porażeniem prądem. Jest zatem konieczne, aby **W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI** w jakikolwiek sposób **WYŁĄCZYĆ PRĄD**. Następnie WEZWIJ KARETKĘ lub inną profesjonalną obsługę, po czym należy UDZIELIĆ PIERWSZEJ POMOCY! Zapewnić drożność dróg oddechowych, sprawdzić oddech, sprawdzić puls, położyć osobę porażoną prosto, odchył głowę i pociągnąć do przodu jego żuchwę. W razie potrzeby, wykonaj sztuczne oddychanie do płuc i masaż serca.
- Jeśli **ciecz z baterii** przedostanie się na skórę, szybko zmyć wodą i mydłem. Jeśli to konieczne zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli ciecz z baterii przedostanie się do oczu, to wypłukiwać je czystą wodą przez kilka minut. Natychmiastowo wyszukać pomoc lekarską.
- Unikać wszelkiego **kontaktu z olejem**. Unikać przede wszystkim dostania się oleju do oczu. Jeżeli olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.

W PRZYPADKU POŻARU:

- Jeśli silnik zacznie palić lub zacznie się z niego dymić, wyłącz produkt, odłącz zasilanie i odejdź w bezpieczne miejsce.
- W celu zagaszenia pożaru użyć odpowiednią gaśnicę (śnieg, proszek, na środek czysty).
- **NIE PANIKUJ**. Panika może spowodować jeszcze większe szkody.

POZOSTAŁE RYZYKA

- Choć jest urządzenie używane zgodnie z instrukcją, nie można wyeliminować wszelkie ryzyka związanego z jego obsługą. Mogą wystąpić następujące ryzyka wynikające z konstrukcji sprzętu.
- Elektryczne zagrożenie spowodowane dotknięciem z części pod napięciem (bezpośredni kontakt) lub z częściami, które dostały się pod napięcie w warunkach awarii (dotyk pośredni).
- Ryzyka powstałe zaniedbaniem zasad ergonomii w projektowaniu maszyny, takie jak za przyczynione niezdrową postawą lub nadmiernym przeciążeniem i nie naturalną wobec anatomii ręki-ramię człowieka związane z konstrukcją uchwytu, związane z budową rękojeści i wyważeniem urządzenia.
- Ryzyko niespodziewanego uruchomienia, nieoczekiwanego przekroczenia prędkości silnika z powodu awarii / awaria systemu kontroli, odnoszące się do awarii w uchwycie i usytuowanie sterowania.
- Ryzyko spowodowane niezdolnością do zatrzymania maszyny w najlepszych możliwych warunkach, związane z wytrzymałością uchwytu i usytuowanie sterowania wyłącznika silnika.
- Ryzyko z powodu awarii w systemie sterowania maszyny, związany z wytrzymałością uchwytu, usytuowanie sterowania i oznakowania.
- Niebezpieczeństwo spowodowane wyrzucaniem przedmiotów lub wytryskiem płynów.
- Zagrożenie mechaniczne spowodowane przez ucięcie i odrzucenie.
- Niebezpieczeństwo hałasu, w wyniku, którego może nastąpić utrata słuchu (głuchota) i inne zaburzeń fizjologicznych (np. utrata równowagi, utrata przytomności).
- Niebezpieczeństwo wibracji (mające za następstwo naczyniowe i neurologiczne uszkodzenia rąk, jak na przykład choroba białych palców).
- Istnieje niebezpieczeństwo przecięcia podczas pracy (łańcuch).



PRZESTROGA!

Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne o bardzo słabym natężeniu. To pole może zakłócać działanie niektórych rozruszników serca. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z rozrusznikami serca powinny, przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.

ROZPAKOWANIE

- Po rozpakowaniu produktu z opakowania należy dokładnie sprawdzić wszystkie części.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych dopóki nie sprawdzili dokładnie, czy wszystkie części zostały wypakowane.
- Elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze, itp.) trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, może być potencjalnym źródłem zagrożenia. Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!
- Jeśli zauważysz uszkodzenia podczas transportu lub rozpakowywania, oraz gdy dostawa była niekompletna, należy bezzwłocznie o tym powiadomić dostawcę. Nie należy uruchamiać niekompletny produkt.
- Opakowanie zalecamy przechować do wtórnego wykorzystania. Podczas utylizacji należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska, opakowania należy przesortować zależności od materiału i przekazać je do powtórnego wykorzystania w odpowiednich

punktach zbiorczych. Aby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt z urzędem miejscowym.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1x szkielet maszyny, 1x osłona listwy, 1x listwa prowadząca, 1x łańcuch, 1x instrukcje obsługi
Akumulator oraz ładowarka nie są zawarte w dostawie urządzenia.

- **Wyposażenie standardowe może ulec zmianie bez uprzedzenia.**
- Produkt wymaga zmontowania. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy prawidłowo zmontować.

ZAPOZNANIE SIĘ Z PIŁĄ

ŁAŃCUCH

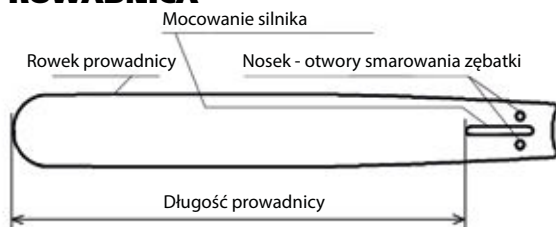
Składa się z ogniw łączących, prowadzących, tnących.

Dla użytkownika ważne jest, aby znał tylko szerokość ogniwa prowadzącego (zwykle w milimetrach) ilość ogniw, ich rozstaw i kąty cięcia ogniwa tnącego. Ogniwa tnące są rozmieszczone na łańcuchu za zawsze w lewo, w prawo..

- rozstaw ogniw (wyrażony w calach lub ułamkiem np. 3/8; 0,325) jest odległość trzy kolejnych nitów dzielonych przez dwa, (ponieważ nity nie są umieszczone w identyczny sposób na łańcuchu).
- szerokość ogniwa prowadzącego (wyrażona zazwyczaj w milimetrach 1,2mm; 1,5 mm)
 - musi być identyczna z szerokością rowka prowadzącego prowadnicy
- liczba ogniw to liczba ogniw na łańcuchu tnącym - wskazuje jego długość (np. 66).
- kąty ostrzenia patrz rozdział OSTRZENIE ŁAŃCUCHA

Łańcuchy HECHT są oznaczone pojedynczym sześciornikowym kodem, z którego można łatwo odczytać typ łańcucha. Pierwsze trzy znaki wskazują rozstaw i szerokość rowka. Oznaczenie 25Q oznacza rozstaw 0,324 i rowek 1,5 mm, 33E oznacza rozstaw 3/8 i rowek 1,5 mm, odpowiednio 48Y oznacza rozstaw 3/8 i rowek 1,3 mm. Ostatnie trzy znaki określają liczbę ogniw łańcucha.

PROWADNICA



Koło łańcuchowe

Parametry prowadnicy

- Długość prowadnicy jest długością poruszającej się części listwy (podaje się najczęściej w calach, np. 14" = 355 mm)
- Szerokość rowka prowadzącego i rozstaw/podział łańcucha (tożsame z parametrami łańcucha)

PODSTAWOWE ELEMENTY ZABEZPIEZAJĄCE

HAMULEC

Hamulec ten jest używany w celu natychmiastowego zatrzymania łańcucha podczas odrzutu / kopnięcia piły (opisano w rozdziale ODRZUT). Jest to ważny element bezpieczeństwa w pile. Hamulec jest włączony / blokuje, jeśli podczas odrzutu ze względu na bezwładność dojdzie do tego, że przednia osłona ręki jest wciśnięta do przodu przez oparcie o lewą rękę przy trzymaniu piły. Do zablokowania hamulca piły (na przykład podczas transportu lub uruchomienia) potrzeba nacisnąć przednią osłonę ręki do przodu (**rys. 2B**). Odblokowanie / wyłączenie hamulca odbywa się poprzez ciągnięcie przedniej osłony ręki w kierunku przedniego uchwytu (**rys. 2A**).

i | **Uwaga:** *Spróbuj kilka razy przed pierwszym użyciem zablokować i odblokowywać hamulec z niepracującym silnikiem.*

WYCHWYT ŁAŃCUCHA

Jest to element zabezpieczający, którego zadaniem jest chwycenie ześlizgniętego lub urwanego łańcucha, który jest w ruchu.

PRZYPORA SZPONOWA

Kolejnym elementem bezpieczeństwa jest stała, przypora szponowa (**rys. 3A**), która znajduje się w przedniej części piły obok prowadnicy. Służy do mocnego oparcia piły podczas cięcia, aby w przypadku chwycenia łańcucha o ukryty materiał stały nie mogła piła wyskoczyć z łańcucha.

OCHRONA PRZED PRZYPADKOWYM WŁĄCZENIEM

Aby wprowadzić łańcuch w ruch, przy uruchomionym silniku należy wcisnąć jednocześnie dwa elementy sterujące. Najpierw, zabezpieczenie dźwigni przyspieszenia i dźwignię przyspieszenia.

TRZYMANIE PIŁY

Pomimo wszystkich elementów zabezpieczających, pomocy i wyposażenia, prawidłowe trzymanie pilarki oznaczyć można, jako najważniejszy element bezpieczeństwa podczas pracy z piłą łańcuchową. Piłę ZAWSZE trzymaj obiema rękami tak, że lewa ręka trzyma uchwyt przedni i prawa ręka tylny uchwyt. Nigdy nie trzymaj piły odwrotnie! Piły w wersji leworęcznej nie są produkowane!

Piłę staraj się zawsze podczas pracy trzymać w taki sposób, aby lewa ręka była osłonięta przednią osłoną ręki. Osłona nie pełni tylko funkcji hamulców, ale jest to również ochraniacz, który chroni przed kontaktem z łańcuchem podczas poślizgu. W przypadku trzymania piły „bokiem”, twoja lewa ręka nie jest chroniona przez osłonę, ale też nie ma co aktywować hamulec łańcucha. W przypadku odrzutu dlatego nie ma żadnego elementu bezpieczeństwa, który chroni przed kontaktem z obracającym się łańcuchem.

! OSTRZEŻENIE!

NIGDY PODCZAS PRACY NIE TRZYMAĆ ŻADNEJ PILARKI, TYLKO JEDNĄ RĘKĄ!

MONTAŻ I URUCHOMIENIE

OSTRZEŻENIE!


Przed jakąkolwiek pracą z przyrządem najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator. Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.


-  Nie uruchamiać urządzenia bez założonych odpowiednich przystawek. Maszynę używać tylko w razie, że jest kompletnie złożona.

WŁOŻENIE I WYJĘCIE AKUMULATORA

1. Lekko dociskając, wsunąć akumulator (**rys. 4A**) do oporu do uchwytu akumulatora, aż gniazdo akumulatora będzie ściśle przylegać do wtyczki urządzenia.
2. Przy wkładaniu akumulatora nie wolno używać siły. Jeżeli akumulator nie wchodzi swobodnie, nie został prawidłowo włożony.
3. Upewnijcie się, że akumulator jest poprawnie zamocowany zanim jej użycie.
4. Aby wyjąć akumulator, wciśnij i przytrzymaj blokadę akumulatora (**rys. 5A**).
5. Wyjmij akumulator z uchwytu.

INSTALACJA LISTWY PROWADZĄCEJ I ŁAŃCUCHA

-  Ochroniacz przedni (hamulec łańcucha) musi zostać dezaktywowany podczas instalacji listwy prowadzącej i łańcucha (**rys. 2**). Akumulator musi być wyjęty.

-  Piła posiada ostre elementy tnące. Ze względów bezpieczeństwa należy używać rękawic ochronnych.

1. Piłę położyć na płaskiej powierzchni.
2. Dźwignię hamulca dezaktywować poprzez mocne pociągnięcie za osłonę ochronną do tyłu, dopóki nie nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie (**rys. 2**).
3. Całkowicie zwolnij pokrętko ustalające mechanizmu napinania łańcucha (**rys. 6A**).
4. Kręć śrubą (**rys. 6B**) w lewo, aby zdjąć pokrywę osłaniającą zębatkę.
5. Zdejmij pokrywę zębatki.
6. Załóż łańcuch na prowadnicę. Zęby skrawające na górze prowadnicy muszą być zwrócone w kierunku przesuwu łańcucha - zobacz oznaczenia na prowadnicy (**rys. 7A**). W razie złej orientacji członów piła nie będzie ciąć.
7. Wyrównać prowadnicę i łańcuch w celu montażu z kołem zębatym i kołkiem. Rozłożyć łańcuch wokół koła zębatego (**rys. 8A**) i wsunąć prowadnicę na kołek.
8. Sprawdzić, czy wszystkie ogniwa łańcucha znajdują się dokładnie w rowku prowadnicy i czy łańcuch jest prawidłowo poprowadzony wokół koła zębatego napędu (**rys. 8**). Jeżeli łańcuch zwisa, jest to normalne.
9. Obrócić koło pasowe (**rys. 8B**) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wstępnie naprężyć łańcuch.
10. Załóż pokrywę koła zębatego. Należy najpierw wsadzić wypustki na obudowie do odpowiedniego gniazda na urządzeniu (**rys. 9A**). Zamontuj śrubę luźno, bo łańcuch trzeba jeszcze napiąć.
11. Następnie postępuj zgodnie z rozdziałem „Napięcie łańcucha”.


Przed rozpoczęciem pracy z pilarką łańcuchową, łańcuch musi być precyzyjnie zamontowany, należy dodać olej do smarowania łańcucha i sprawdzić automatyczny system łańcucha oraz sprawność hamulca.

NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA

Odpowiednie napinanie łańcucha zapewni bardzo wysoką jakość cięcia i dłuższą żywotność.

OSTRZEŻENIE!


Nieprawidłowo napięty łańcuch może pęknąć lub spaść z prowadnicy i spowodować obrażenia. Przed włączeniem pilarki oraz po jednej godzinie pracy zawsze należy sprawdzić napięcie łańcucha.

 **Uwaga:** *Poprzez używanie członów tnących dochodzi w naturalny sposób do wyciągania łańcucha. Ten proces jest następstwem obciążenia aplikowanego na człony łańcucha i zużyciem, które z tego wynika. Przejawia się zatem przez cały czas żywotności łańcucha.*

Łańcuch jest prawidłowo napięty, kiedy można go swobodnie przesunąć ręką po prowadnicy. Pociągając łańcuch siłą 9 N (ok. 1 kg) łańcuch nie może odejść od prowadnicy o więcej niż 3 mm (**rys. 10**).

1. Upewnij się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, tzn. że dźwignia hamulca łańcucha jest ustawiona do przodu uchwytu.
2. Poluzuj napięcie listwy śrubą (**rys. 6B**) kręcąc nią w lewo o 1-2 obroty. Uwaga: Kręcenie śrubą napinania łańcucha z całkowicie dociągniętą nakrętką na osłonie napędu nie zwolni łańcuch, ponadto może uszkodzić śrubę napinania łańcucha i/lub napinanie łańcucha.
3. Aby napiąć łańcuch przekręcić pierścień naciągu (**rys. 6A**) w prawo. Aby poluzować łańcuch przekręcić pierścień naciągu w lewo.
4. Dokręć z powrotem śrubę na osłonie łańcucha.
5. U nowej piły łańcuchowej należy naciągnąć łańcuch po max. 5 -ciu cięciach.

SMAROWANIE ŁAŃCUCHA


 **Uwaga:** *Prowadnica i łańcuch nigdy nie mogą być nienasmarowane. Jeśli używasz piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju, spada moc cięcia i żywotność łańcucha piły, ponieważ bez oleju szybciej się stępi.*

OLEJ ŁAŃCUCHOWY

PRZESTROGA!

Pilarka nie jest napełniona olejem. Należy napełnić ją olejem przed użyciem.

Zaleca się stosowanie oleju Hecht CHAINOIL lub biodegradowalnych olejów innych producentów.

 **Uwaga:** *Użycie niewłaściwego rodzaju oleju może spowodować uszkodzenie pompy oleju, prowadnicy i łańcucha.*

- Wyjąć zatyczkę do napełniania zbiornika oleju (**rys. 11A**).
- Dodać olej maksymalnie 5 mm poniżej dolnej krawędzi szyjki.

- Nie przepętniać! Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlany olej.
- Wszelkie zamknięcia zbiorników i pojemników zamontować i dokręcić.

PRZESTROGA!

Podczas długotrwałego przechowywania piły (więcej niż 7 dni) wypełnionej olejem łańcuchowym bio, należy najpierw usunąć olej ze zbiornika oleju, wymieść go na mineralny olej i na chwilę uruchomić piłę aż cały bio-olej jest na prowadnicy. Olej bio rozkłada się szybko i może przy długoterminowym przechowywaniu w zbiorniku uszkodzić pompę smarowania!


| Z piły może sączyć się olej.

Pamiętać o tym, że z piły po użyciu sączy się olej i że olej może wycieć, zwłaszcza w wypadku kiedy jest położona na boku albo pionowo. To jest normalne zjawisko, spowodowane koniecznością odpowietrzenia zbiornika olejowego i nie jest powodem do reklamacji. Z powodu tego, że każda piła jest na taśmie sprawdzana i przetestowywana z olejem, może wbrew wypróżnieniu pozostać w zbiorniku mała reszta, która w trakcie transportu uniknie.

Polecamy pozostawiać przed odstawieniem piły w zbiorniku minimalną ilość oleju i odkładać piłę nie będącą w użytkowaniu do niskiego pojemnika, w którym zostanie olej (np. taca z podwyższonymi brzegami). Olej który wycieknie z piły trzeba zlikwidować w ekologiczny sposób.

KONTROLA AUTOMATYCZNEGO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju oraz automatyczny system smarowania łańcucha: włącz piłę nad jasnym podłożem. Łańcuch nie może niczego dotykać. Jeżeli pojawi się olejowy ślad oznacza to, że smarowanie łańcucha działa (**rys. 12A**).

 **Uwaga:** *Przy pracy w niskich temperaturach można stosować gęstszy olej. Jeśli brak smarowania olejem, wyczyść kanał olejowy lub oddaj piłę do autoryzowanego serwisu.*

OBSŁUGA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Aby pracować bezpiecznie, przed każdym użyciem należy sprawdzić, następujące punkty:

1. Stan faktyczny pilarki

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić uszkodzenia obudowy, łańcuch tnący oraz prowadnicę. Najwyraźniej uszkodzone urządzenie nigdy nie należy doprowadzić w ruch.

2. Zbiornik oleju

Poziom oleju w zbiorniczku. Nawet podczas pracy należy sprawdzać, czy w zbiorniku jest wystarczający poziom oleju. Aby uniknąć uszkodzenia pilarki, nigdy nie wolno z nią pracować, jeżeli zbiornik oleju jest pusty lub poziom oleju spadnie poniżej znaku minimum.

3. Łańcuch tnący.

Napięcie łańcucha tnącego, stan ostrza. Im bardziej łańcuch tnący jest ostrzejszy, tym łatwiej i bezpieczniej można pilarkę obsługiwać. To samo odnosi się do napięcia łańcucha. Aby zwiększyć własne bezpieczeństwo należy sprawdzać napięcie łańcucha podczas pracy, co najmniej raz na 10 minut! Szczególnie nowe łańcuchy tnące mają tendencję do większego rozciągania.

4. Odzież ochronna

Bezwarunkowo należy nosić odpowiednią odzież ochronną, przylegającą do ciała, taką jak odzież przeciw przecięciu przeznaczoną do pracy z pilarką łańcuchową, rękawice i obuwie ochronne.

5. Ochrona słuchu i okulary ochronne.

Zaleca się nosić kask ochronny ze zintegrowaną ochroną słuchu i twarzy. Zapewnia ochronę przed spadającymi i odbijającymi gałęziami.

! **Pilarkę łańcuchową włączyć tylko wtedy, gdy prowadnica, koło zębate i pokrywa są prawidłowo zamontowane. Upewnij się przed uruchomieniem pilarki nie dotyka ona żadnych przedmiotów.**

1. Włóż akumulator. Jeśli jest już włożony, sprawdź, czy jest dobrze umiejscowiony.
2. Zdejmij osłonę prowadnicy.
3. Zwolnić hamulec łańcucha. Dźwignia hamulca łańcucha znajduje się przed uchwytem przednim.
4. Pilarkę trzymaj mocno oburącz, jedną ręką za tylny uchwyt a drugą za przedni. Kciuki i palce muszą mocno trzymać rękojeści.
5. Naciśnij przycisk Start (**rys. 13A**). Gdy zapali się zielona kontrolka „ON” naciśnij przycisk blokady (**rys. 14A**) i spust (**rys. 14B**).
6. Piła się wyłączy gdy zwolnisz włączniki. Ciągła praca nie jest możliwa.

LED SYGNALIZACJA

LED sygnalizacja ● świeci / ○ nie świeci / * miga	ZIELONA DIODA LED	CZERWONA DIODA LED	Sygnał dźwiękowy	Sposób usunięcia
Przełącznik w pozycji ON	●	○	3 x (🔔)	-
Włączone	●	○	1 x (🔔)	-
Dźwignia hamulca	●	●	((((((🔔))))))	-
Przycisk blokady	●	○	🔔x	-
Zablokowany silnik	●	●	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Wyłącz urządzenie, następnie je włącz
Niskie napięcie akumulatora	○	3x* ○ 3x*	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Akumulator wyjąć i kontynuować pracę po jego naładowaniu
Akumulator jest zbyt gorący lub zimny	○	3x* ○ 3x*	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Wyjmij akumulator i odłóż na jakiś czas w miejsce, gdzie temperatura otoczenia jest wyższa niż 0°C i niższa niż 50°C

ŚCINANIE

Przy ścinaniu obowiązuje prosta zasada.

ZAWSZE KIEROWAĆ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM I NIEPOTRZEBNIE NIE RYZYKOWAĆ.

Piła jest dobrym sługą, ale złym panem.

1. **Zawsze trzymać piłę obiema rękami.**
2. **Zachować stabilną pozycję. Nie ciąć na drabinie. Nie wolno ciąć powyżej wysokości ramion.**
3. **Nigdy nie stać w taki sposób, aby podczas odrzucenia piły, przzerwania łańcucha, odrzucenia materiału itp. łańcuch lub pocięte drewno mogły uderzyć użytkownika, czy osobę w bliskości.**
4. **Należy liczyć się ze sprężynowaniem. Ciąć tak, aby nie mogło dojść do zablokowania (ściśnięcia) łańcucha.**
5. **Należy liczyć się z grawitacją. Zawsze stać tak, aby gałęzie lub kłody po cięciu i po uwolnieniu nie mogły spaść na użytkownika.**
6. **Nie przeceniać swoich umiejętności i siły (np. podczas cięcia górną krawędź prowadnicy musisz trzymać piłę nawet w przypadku wystąpienia problemu).**
7. **Zajmować się wyłącznie czynnością cięcia i utrzymać doskonały przegląd tego, co dzieje się wokół. Często odnosić pocięty materiał pod nogami.**
8. **Pamiętaj, że prowadnica jest zazwyczaj dłuższa niż drzewo, a zatem można ciąć i tam, gdzie nie widać (do drugiego materiału, ogrodzenia, gleby itd.).**
9. **Nosić ubranie ochronne i pomoce ochronne.**
10. **Nigdy nie pracuj pod wpływem alkoholu lub narkotyków.**

TECHNIKA ŚCINANIA

Technika cięcia opiera się na prostych zasadach.

- Cięty materiał i piła nie mogą stanowić zagrożenia dla operatora lub osoby postronnej.
- Łańcuch nigdy nie może zablokować się w miejscu cięcia.
- Cięty materiał nie może się niekontrolowanie złamać.

Na tych zasadach oparte jest poniższe postępowanie.

- Szczegółowo zapoznać się z elementami sterującymi piłą i jej reakcjami.
- Spróbować kilka razy przeciąć drzewo.
- Po opanowaniu podstawowych zasad będzie najlepszym asystentem zdrowy rozsądek i zdrowy rozum.
- Piłą łańcuchową ciąć tylko drzewo.
- W żadnym wypadku nie wolno dotknąć łańcuchem ziemi lub przeszkód.
- Cięcie prowadzić lekko, na piłę nigdy nie naciskać. Cięcie prawidłową częścią prowadnicy i prawidłowym dociskiem przede wszystkim może zmniejszyć prawdopodobieństwo odrzutu.



PRZESTROGA!

Nigdy nie ciąć górną częścią wierzchołka prowa dnicy. Wysokie ryzyko odrzutu w kierunku do użytkownika (rys. 15+16).

- Nigdy nie wolno stać nad piłą. W przypadku odrzutu lub pęknięcia łańcucha może z powodu bezwładności dojść do dotyku z niektórymi częściami ciała i obracającego się łańcucha.

- Zawsze stanąć obiema nogami mocno na ziemi i usuwać pocięty materiał. Piłę trzymać mocno obiema rękami.
- Nie ciąć w sposób, który zmusza do naciągania się. Nigdy nie ciąć przy użyciu drabiny lub powyżej wysokości ramion.
- Podczas cięcia kłód jest niezbędne ich zabezpieczenie przeciwko przetoczeniu.
- Grubsze materiały i belki nie ciąć na jedno cięcie.
- Zawsze przed cięciem należy sobie uświadomić, gdzie jest naprężenie i najpierw naciąć w przybliżeniu jedną trzecią tej strony materiału, (na przykład dolną stronę zwisających gałęzi, górną stronę obustronnie podpartych kłód itd.). Dopiero po nacięciu strony, na której może być naprężenie przeciąć z drugiej strony. Taki sposób zapobiega możliwemu zablokowaniu prowadnicy i łańcucha (**rys. 17-20**).
- Uświadom sobie, gdzie będzie po cięciu spadać cięty materiał lub gdzie może być odrzucony.
- Należy uważać na tendencję odepchnięcia przeciętych gałęzi!

ŚCINANIE DRZEW

OSTRZEŻENIE!

Wycinka drzew nie należy do prac, które mogłyby być wykonywane przez laika. Jeśli to konieczne, powierz tę pracę profesjonalistom.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW LI-ION

- !** Dołączony akumulator jest częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator musi być w pełni naładowany. Po pierwszym ładowaniu zaleca się pełne rozładowanie akumulatora oraz powtórzenie procesu ładowania / rozładowywania kilka razy, aby sformatować akumulator. Wykonaj tę operację jak najszybciej po wyczerpaniu i ochłodzeniu się akumulatora.

Aby akumulator pracował niezawodnie, musi być utrzymywany w dobrym stanie.

- Akumulator musi być doładowany:
 - przed pierwszym użyciem urządzenia po jego nabyci;
 - często w trakcie używania/sezonu, z reguły po użyciu urządzenia
 - jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas;
 - w trakcie przechowywania przez długi czas
 - przed uruchomieniem urządzenia po dłuższym okresie postoju.
- Rozładowany akumulator należy ponownie naładować jak najszybciej jest to możliwe. Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.
- Ładujcie akumulator wczas, przed ich zupełnym (głębokim) wyładowaniem. W odwrotnym przypadku grozi trwałe (nieodwracalne) uszkodzenie ogniw akumulatorowych. Zaleca się jego doładowywanie po każdym użyciu.
- Akumulator litowo-jonowy może być ładowany w dowolnym stadium naładowania, a proces ładowania można przerwać bez uszkodzenia akumulatora (brak efektu pamięci).
- Nieużywany akumulator traci swoją pojemność szybciej niż akumulator używany.

- !** Używaj tylko ładowarki dostarczonej z akumulatorem.

- Akumulator ładować w suchym miejscu w temperaturze mieszczącej się w przedziale 5°C - 40°C.
- Umiarkowane zagrzanie akumulatora i/lub ładowarki w trakcie ładowania jest możliwe i nie oznacza nieprawidłowości w działaniu.
- **Nigdy nie zakrywaj ładowarki.**
- Istotne skrócenie czasu pracy urządzenia oraz szybsze ładowanie się akumulatora wskazują na to, że akumulator ma już obniżoną wydajność i powinien być wymieniony.
- Raz na 12 miesięcy, najlepiej na początku nowego sezonu, wymień akumulator na nowy, tego samego typu (jeśli akumulator był już co najmniej raz użyty).

WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator wyposażony jest we wskaźnik naładowania akumulatora, ukazujący stan naładowania akumulatora. Wskaźnik naładowania akumulatora składa się z 4 zielonych diod LED. W celu aktywacji wskaźnika naładowania akumulatora należy wskaźnik naładowania akumulatora dotknąć (**rys. 21A**). Po ok. 5 sekundach wskaźnik naładowania akumulatora wygasa samoczynnie.

SYGNALIZACJA NA BATERII (RYS. 21A)

LED sygnalizacja - ● świeci / ○ nie świeci	Pojemność akumulatora
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % Akumulator może być używany do momentu, kiedy system napędu sam się rozłączy. Kiedy bateria przestanie dawać prąd, należy ją naładować.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku żadna dioda LED się nie pali, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić. Ze względu na bezpieczeństwo odczyt stanu naładowania akumulatora możliwy jest tylko przy wyłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie ładuj akumulatora w łatwopalnym czy wybuchowym otoczeniu oraz w bliskości materiałów palnych. Nie ładuj wyjętego akumulatora na łatwopalnym podłożu (np. papierze, materiale itp.).

Nigdy nie ładuj akumulatora, który jest w sposób widoczny uszkodzony.

PROCEDURA ŁADOWANIA

1. Podłączcie ładowarkę do gniazda elektrycznego. Upewnijcie się, że wtyczka wejściowa i wtyczka ładowarki są poprawnie zainstalowane.
2. Wyjmij baterię z urządzenia.
3. Włóż baterię do ładowarki. Akumulator daje się wsunąć do ładowarki tylko w jednej pozycji.
4. Po poprawnym wprowadzeniu akumulatora, akumulator rozpocznie się automatycznie ładować.

5. Po zakończeniu procesu ładowania należy wyjąć akumulator z gniazda ładowarki i odłączyć ładowarkę od sieci. Podczas wyjmowania akumulatora z ładowarki należy przytrzymać wciśnięty przycisk blokujący, aby odblokować akumulator.

SYGNALIZACJA NA ŁADOWARCE (RYS. 22A)

LED sygnalizacja ● świeci / ○ nie świeci / * miga	CZERWONA DIODA LED	ZIELONA DIODA LED
STAN		
wtyczka sieciowa znajduje się w gnieździe i ładowarka gotowa jest do pracy	●	○
rozpoznawanie zgodności akumulatora	*	○
ładowanie w toku	●	*
akumulator został całkowicie naładowany	○	●
temperatura akumulatora leży poza zakresem temperatur dozwolonych do szybkiego ładowania, znajdującego się pomiędzy 0°C - 50°C - po osiągnięciu dopuszczalnego zakresu temperatur, ładowarka przechodzi automatycznie na ładowanie	○	*
inne niestandardowe sytuacje	*	*

i **Uwaga:** Czas ładowania zależy od stopnia rozładowania baterii. Ładowanie rozładowanego akumulatora może trwać kilka godzin.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

! PRZESTROGA!

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia jest konieczne, aby sprawdzać go, co najmniej raz w roku i wyregulować przez wykwalifikowany personel autoryzowanego serwisu.

Właściwie wykonana konserwacja ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego, ekonomicznego i bezproblemowego działania urządzenia.

Nieprzestrzeganie zasad konserwacji i bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze postępuj zgodnie z procedurami, środkami bezpieczeństwa, zalecaną konserwacją i zalecanymi kontrolami wymienionymi w tej instrukcji.

! OSTRZEŻENIE!

Przed jakąkolwiek czynnością, pracy z urządzeniem (konserwacja, przegląd, wymiana części, serwis) zawsze wyłącz silnik, odczekaj aż zatrzymają się wszystkie ruchome części maszyny i pozostaw je do ostygnięcia. Silnik zabezpiecz przed przypadkowym uruchomieniem. Wyjmij akumulator!

TO OSTRZEŻENIE NIE BĘDZIE WYSTĘPOWAŁO W KOLEJNYCH PUNKTACH!

- Zawsze upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są mocno dokręcone i upewnij się, że urządzenie jest w dobrym stanie roboczym.
- Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, ewent. jeżeli trzeba wymienić naklejki dotyczące bezpieczeństwa i instruktarzu, to zrobić tak.
- Zawsze należy upewnić się, że otwory dla powietrza chłodzącego są czyste i nie są zapchane zanieczyszczeniami.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Inne zamiany mogą powodować nieprzewidziane uszkodzenia.
- Naprawa i konserwacja oprócz określonych w niniejszej instrukcji obsługi, które są bardziej skomplikowane i wymagają specjalnych narzędzi, należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.

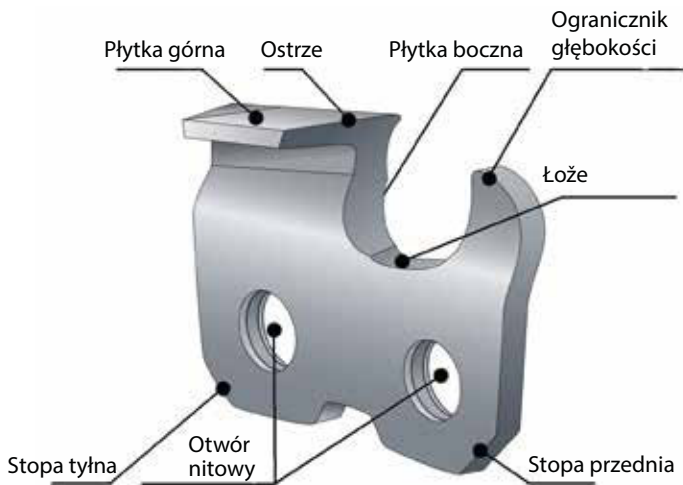
OSTRZEŻENIE ŁAŃCUCHA

Łańcuch tępi się zarówno przez używanie, jak i niewłaściwe obchodzenie się (takie jak niezamierzone cięcia w ziemię, uderzenie w kamień itd.).

Odpowiednio ostry łańcuch ułatwia pracę i zwiększa bezpieczeństwo. Że potrzeba naostrzyć łańcuch użytkownik pozna przez wielkość wiórów, cięcie będzie wolniejsze piła „podcina” (linia cięcia nie jest prosta) i gołym okiem są zauważalne uszkodzenia ostrzy.

Łańcuch naostrzyć można na dwa sposoby. Pilnikiem lub szlifierką. Ogólnie, szlifowanie szlifierką odbywa się zawsze po każdym kontakcie z innym materiałem niż drewno i przy dużym stępieniu. Pilnikiem ostrzyć jak to konieczne w szczególności podczas przerw podczas pracy.

Łańcuch jest lepiej często ostrzyć pilnikiem i utrzymywać go ostrym, niż raz na jakiś czas wyostrzyć szlifierką (częste ostrzenie pilnikiem nie doprowadzi do usunięcia tak dużej części zębów tnących i łańcuch wytrzyma dłużej). Ostrzenie pilnikiem powinno być wykonywane jednym do trzech ruchów po każdym zużyciu zbiornika paliwa. Do prawidłowego ostrzenia potrzebna zrozumieć, w jaki sposób łańcuch tnie, czym tnie i znać przynajmniej dwa kąty szlifowania. Częstym błędem podczas szlifowania łańcuch jest to, że szlifowany jest poza częściami we wrębie zęba. Dla zrozumienia zobacz szczegół zęba tnącego.



Jak widać z wykresu, krawędź tnąca to najwyższy punkt na zębie, a tym samym konieczne jest przede wszystkim jego ostrzenie, a nie tylko boku zęba.

Ostrzenie wykonuje się okrągłym pilnikiem o średnicy podanej przez producenta łańcucha. Oprócz średnicy pilnika do prawidłowego ostrzenia łańcucha potrzeba znać kąt ostrzenia i kąt poziomy. Kąt ostrza jest określony przez średnicę pilnika.

Wysokość ogranicznika głębokości



Kąt zaostrenia



Kąt ostrzenia



Kąt pochylenia pilnika



! | Odpowiednie kąty ostrzenia, patrz tabela specyfikacji.

Łańcuch ostrzyć można na prowadnicy. Jednakże należy najpierw wyregulować naciąg łańcucha i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa. Szczególnie zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem silnika.

- Oznaczyć (np. markerem, kredą), pierwszy ostrzony ząb.
- Pilnik nasunąć do zęba, aby około 20% jego przekroju było poza krawędzią ostrza.

- Ostrzemy zawsze ruchem na zewnątrz.
- Pilnik musi tworzyć z łańcuchem w jednej osi kąt ostrzenia, w drugiej kąt poziomy (podany przez producenta łańcucha).
- Najpierw ostrzyć całą jedną stronę zęba potem drugą.
- Ostrzyć zęby do tej samej długości.

i | **Uwaga:** *Do ostrzenia zaleca się stosować prowadnice i suwmiarki.*

OBNIŻENIE OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI

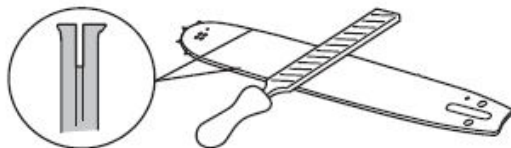
Wykonuje się zawsze po sprawdzeniu w zależności od potrzeby. Zwykle po ostrzeniu łańcucha. Ogranicznik głębokości, jak sama nazwa wskazuje, ogranicza zanurzenie elementu tnącego w materiał. Stopniowo zmniejszając wysokość ostrza, jednak może się stać, że ogranicznik będzie wyższy niż element tnący i łańcuch przestanie ciąć lub będzie ciąć źle. Jest, zatem konieczne, aby obniżyć ogranicznik, jednocześnie zmniejszając element tnący.

Ogranicznik głębokości przy cięciu standardowym szlifuje się pod kątem prostym płaskim pilnikiem (**rys. 24**). Obniżanie jest wykonywane na wielkość podaną przez producenta łańcucha. Po obniżeniu zęba zaokrąglić krawędź zęba ograniczającego, aby była najbardziej podobna do pierwotnego kształtu.

i | **Uwaga:** *Podczas zmniejszenia głębokości chronić naostrzone ostrza, na przykład suwmiarką.*

KONSERWACJA PROWADNICY

Prowadnica podobnie jak łańcuch zużywa się podczas używania. Do prawidłowego działania i długiej trwałości prowadnicy musi być poprawnie i właściwie smarowana i musi być prawidłowo naciągnięty łańcuch. Sprawdzić, czy koło obraca się swobodnie, czy nie jest zablokowany rowek smarowy i otwór do smarowania. Jeśli jest zatkany, wyczyścić. Wzdłuż łańcucha powstaje na prowadnicy zadziór, który jest konieczne od czasu do czasu usunąć płaskim pilnikiem.



Za każdym razem podczas zdemontowania prowadnicy należy ją obrócić do góry nogami (napis na prowadnicy jest tylko do celów promocyjnych i nie określa strony prowadnicy). Po obróceniu nasmarować kółko łańcuchowe w prowadnicy przez otwór do smarowania w wierzchołku prowadnicy (**rys. 25**).

i | **Uwaga:** *Nadmierne zużycie prowadnicy na dolnej stronie, w obszarze, za kołem zębatym to znak zbyt wolnego łańcucha.*

USUNIĘCIE PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Łańcuch powinien być usunięty, jeżeli jego zęby są zużyte do długości mniejszej niż 4 mm. Prowadnica jest zazwyczaj usuwana, z co drugim zużyciem łańcucha.

KOŁO NAPĘDOWE

Uszkodzone koło napędowe może spowodować przedwczesne zużycie lub zniszczenie łańcucha. Zawsze w trakcie instalacji nowego łańcucha sprawdź koło napędowe. Jak tylko koło łańcuchowe jest zużyte o 0,5 mm lub więcej, wymień je (rys. 26).

CZYSZCZENIE

PRZESTROGA!

W żadnym wypadku nie należy spryskiwać urządzenia wodą; należy chronić urządzenie przed kontaktem z wilgocią.

! Do czyszczenia nigdy nie należy używać agresywnych substancji czyszczących lub rozpuszczalnika.

1. Starannie oczyść urządzenie najszybciej jak to możliwe po każdym użyciu.
2. Nie dopuść aby rękojeść była zanieczyszczona olejem lub smarem. W przeciwnym wypadku należy ją czyścić wilgotną szmatką z mydłem. Do czyszczenia nigdy nie używać agresywnych środków czystości i rozpuszczalników. Można w ten sposób uszkodzić na stałe urządzenie. Elementy z tworzywa sztucznego mogą zostać uszkodzone przez chemikalia.
3. Przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką lub szczotką.
4. Oczyść obudowę urządzenia, zwłaszcza otwory wentylacyjne.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć źródło energii.
- Przed przechowywaniem urządzenie musi ostygnąć.
- Urządzenie nie należy przechowywać przez dłuższy czas, w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- Urządzenie ułożyć w miejscu czystym, suchym, ciemnym i wolnym od przemarzania, chronionym przed kurzem i poza zasięgu dzieci. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C.
- Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Do zakrycia należy stosować plandekę z materiału przepuszczającego powietrze. Materiał nieprzepuszczający powietrza, przykładowo igelit mógłby spowodować kompensację wilgoci z powietrza, a następnie korozję.

! Przed transportem pilarki łańcuchowej lub jej odłożeniem na miejsce należy zawsze nałożyć osłonę na prowadnicę (rys. 27A).

PRZECHOWYWANIE ŁADOWAREK I AKUMULATORÓW

- Ładowarki i akumulatory przechowuj poza zasięgiem nieuprawnionych osób.
- Przed składowaniem zawsze naładuj akumulator do pełna.
- W przypadku długotrwałej przerwy w pracy urządzenia zalecamy zdemontować akumulator lub chociaż go odłączyć i doładować raz na 2 miesiące.
- Akumulatory (i ładowarki) przechowuj w suchym, wolnym od kurzu, ciemnym miejscu o stałej temperaturze, najlepiej w przedziale od +10 do +20°C. Nie mogą być przechowywane lub

użytkowane w pobliżu otwartego ognia. Chronj je przed mrozem i temperaturami powyżej +50°C.

- Nie przechowuj nieużywanych akumulatorów razem z narzędziami, spinaczami biurowymi, monetami, kluczami, gwoździami, śrubami lub innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogą spowodować połączenie styków. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować poparzenia, pożar lub zniszczenie akumulatora.

TRANSPORT

Uważaj, aby nie upuścić urządzenia lub jej nie uderzyć w czasie transportu. Upewnij się, że podczas transportu urządzenie nie spadnie i nie będzie uderzało przedmiotów obok, ani one do niego. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzenie i nie opieraj nic o niego.

- !** Przed transportem pilarki łańcuchowej lub jej odłożeniem na miejsce należy zawsze nałożyć osłonę na prowadnicę (rys. 27A).

MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

PRZESTROGA!

Usterki na twoim urządzeniu, które wymagają większej interwencji należy zawsze usunąć w wyspecjalizowanym warsztacie. Nieprofesjonalna naprawa może spowodować szkodę. Jeżeli nie usuniesz usterkę, za pomocą opisanych tutaj instrukcji, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usunięcie problemu
Silnik się nie uruchamia	Brakuje napięcia Bezpiecznik domowy	Sprawdź wtyczkę, kabel, przewody, gniazdko lub ewentualnie naprawa przez wyspecjalizowanego elektryka Należy sprawdzić bezpiecznik domowy
	Włącznik/wyłącznik jest wadliwy	Naprawę przeprowadzi wyspecjalizowany serwis
	Szczotki wirnika są zużyte	Naprawę przeprowadzi wyspecjalizowany serwis
	Silnik jest wadliwy	Naprawę przeprowadzi wyspecjalizowany serwis
Łańcuch się nie obraca	uruchomiony hamulec napędu łańcucha	Sprawdź hamulec łańcucha, odblokuj go
Słaba moc tnąca	łańcuch tnący jest źle nałożony	Ściągnąć i poprawnie założyć łańcuch
	łańcuch tnący jest tępy	Naostrzyć zęby łańcucha
	Naciągnięcie łańcucha jest niewystarczające	Sprawdzić naciągnięcie łańcucha
Piła działa źle, spada łańcuch	Naciągnięcie łańcucha jest niewystarczające	Sprawdzić naciągnięcie łańcucha
Łańcuch się przegrzewa, podczas cięcia powstaje dym, zabarwienie prowadnicy tnącej	Zbyt mało oleju smarującego łańcuch	Sprawdzić stan oleju, ewentualnie dolać olej do smarowania, sprawdzić automatyczne smarowanie i ewentualnie je wyczyścić albo zwrócić się z naprawą do autoryzowanego serwisu

SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

- W przypadku awarii produktu, żądaj naprawy w autoryzowanym serwisie, który używa tylko oryginalnych części zamiennych. Zachowasz w ten sposób bezpieczeństwo swojego produktu.
- W przypadku, gdy potrzebujesz pomocy technicznej, naprawę lub oryginalnych części zamiennych, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem HECHT.
- Więcej informacji na temat punktów serwisowych można znaleźć www.hechtpolska.pl
- Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer części, które można znaleźć na www.hechtpolska.pl

LIKWIDACJA

- Produkty, akcesoria i opakowania należy usuwać zgodnie z wymogami ochrony środowiska w punktach zbiórki surowców wtórnych.
- Produkt nie należy do odpadów z gospodarstw domowych. Dokonaj likwidacji w sposób przyjazny dla środowiska, oddaj go w wyznaczonym punkcie zbiórki, gdzie będzie przyjęty bezpłatnie. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnym lub najbliższym punkcie zbiórki. Niewłaściwa utylizacja może zostać ukarana zgodnie z przepisami krajowymi.
- Akumulator zawiera substancje toksyczne. Zawsze należy się pozbywać baterii w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska. Nie należy wyrzucać akumulatora do odpadów domowych, ognia lub wody.

GWARANCJA NA PRODUKT

- Dla tego produktu dostarczamy gwarancję, odpowiedzialności prawnej za wady w okresie **24 miesięcy po zakupie**.
- Przy zastosowaniu sprzętu marki HECHT do **celów komercyjnych, handlowych, komunalnych i innych niż prywatne**, zapewniamy gwarancję i odpowiedzialność prawną za wady w sumie 6 miesięcy od daty zakupu.
- Wszystkie produkty przeznaczone są do użytku domowego chyba, że instrukcja obsługi, w opisie eksploatacji lub w instrukcji użytkownika nie mówi inaczej. Podczas używania w inny sposób lub wykorzystywanie w sprzeczności z instrukcją obsługi, doprowadzi do tego, że reklamacja nie będzie uznana za uzasadnioną.
- Nieodpowiedni dobór produktów oraz fakt, że produkt nie spełnia Państwa wymagań, nie może stanowić powodu do reklamacji. Nabywca był zapoznany z właściwościami produktu.
- Kupujący ma prawo żądać od sprzedawcy sprawdzenia poprawności funkcjonowania produktu i zapoznać się z jego obsługą.
- Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest fakt dotrzymania wskazówek dotyczących eksploatacji, obsługi, czyszczenia, przechowywania oraz konserwacji.
- Uszkodzenia spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem, niewłaściwą obsługą lub interwencji poza autoryzowanym serwisem w trakcie okresy gwarancyjnego, są wyłączone z gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje również zużycia części, powszechnie określanych jako eksploatacyjne (np. łożyska, szczotki węglowe, komutatory, łańcuchy, prowadnice, linki ...).
- Zużycie produktu lub części produktu (np. słaba bateria lub jej zmniejszona pojemność po okresie normalnego używania przez 6 miesięcy) i innych części, które w sposób naturalny się zużywają jest wyłączone z gwarancji.

- Dla rzeczy, sprzedawanej po niższej cenie, gwarancja nie obejmuje wady, dla której została obniżona cena.
- Szkody wynikające z istotnych wad materiału lub błędów producenta zostaną usunięte poprzez naprawę lub dostarczeniem nowego urządzenia. Podstawą jest to, iż produkt powróci do naszego centrum serwisowego nierozmontowane z dowodem zakupu.
- **Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.**
- Czyszczenie, konserwacja, kontrola oraz ustawienie produktu nie podlegają pod gwarancję i dlatego czynności te są odpłatne.
- Naprawy, które nie podlegają gwarancji, można odpłatnie przeprowadzić w naszym centrum serwisowym. Nasze centrum serwisowe chętnie sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
- Będziemy rozpatrywać naprawę tylko tych produktów, które zostały do nas wysłane i odpowiednio zapakowane wraz z uregulowaną opłatą. Należne nieopłacone - jako towar nienadający się magazynować, priorytetowe lub wysyłki specjalne – tak wysyłane produkty nie będą przyjęte.
- W przypadku uzasadnionej reklamacji gwarancyjnej, prosimy o kontakt z naszym serwisem. Tam otrzymają Państwo dodatkowe informacje dotyczące rozpatrzenia reklamacji.

GWARANCJA NA AKUMULATOR

- Na mechaniczne części akumulatora i jego akcesoriów (ładowarka, pokrywa akumulatora, system balansowania, obudowę) objęte są standardowo gwarancją prawną, ustawową odpowiedzialnością za wady przez okres 24 miesięcy od zakupu.
- Pojemnościowa (chemiczna) część akumulatora wyłączona jest z tej gwarancji, ponieważ są to części eksploatacyjne podlegające naturalnemu zużyciu. Akumulator posiada żywotność 6 miesięcy, lub 600 cykli – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.



TARTALOM

A GÉP RÉSZEI.....	4
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	5
JELEK A GÉPEN.....	9
SPECIFIKÁCIÓ.....	13
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK	16
ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK.....	120
BETANÍTÁS.....	121
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	121
MUNKAKÖRNYEZET BIZTONSÁGA	122
ELEKTROMOS BIZTONSÁG	122
SZEMÉLYI BIZTONSÁG.....	123
AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA.....	123
AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA	124
SZERVIZ.....	124
ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSI KÖVETELMÉNYEK.....	124
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK LÁNCFŰRÉSZEK SZÁMÁRA	125
A VISSZARŰGÁS OKAI ÉS A FELHASZNÁLÓ ÁLTALI MEGELŐZÉSÉNEK A MÓDJAI	125
MEGELŐZÉS ÉS ELSŐSEGÉLY.....	126
EGYÉB KOCKÁZATOK.....	127
KICSOMAGOLÁS.....	128
ISMERKEDJEN MEG A FŰRÉSSZEL	128
ALAPVETŐ VÉDŐELEMEK	129
FÉK	129
LÁNCFOGÓ.....	129
FOGAZOTT RÖNKTÁMASZ.....	129
A VÉLETLEN BEINDULÁSSAL SZEMBENI VÉDELEM.....	129
A FŰRÉSZ TARTÁSA	130
SZERELÉS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS	130
AZ AKKUMULÁTOR BE- ÉS KIVÉTELE	130
A LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC SZERELÉSE	130
LÁNC FESZÍTÉSE.....	131
LÁNC KENÉSE	132
LÁNCOLAJ	132
AUTOMATA OLAJADAGOLÓ ELLENŐRZÉSE.....	132
ÜZEMELÉS.....	133
BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS	133
LED JELZÉS	133
VÁGÁS	134
VÁGÁSI TECHNIKA	134
FAVÁGÁS	135
AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK (LI-ION)	135
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁNAK MUTATÓJA.....	136
KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS.....	138
LÁNC ÉLESÍTÉSE.....	138
MÉLYSÉGHATÁROLÓ CSÖKKENTÉSE	140
VEZETŐLAP KEZELÉSE	141
A VEZETŐLAP ÉS A LÁNC HASZNÁLATBÓL TÖRTÉNŐ KISELEJTEZÉSE	141
LÁNC HAJTÓ KERÉK.....	141
TISZTÍTÁS.....	141

TÁROLÁS	142
AZ AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ TÁROLÁSA	142
SZÁLLÍTÁS	142
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK	142
SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK	143
MEGSEMMISÍTÉS	143
A TERMÉKRE VONATKOZÓ GARANCIA	144
AZ AKKUMULÁTOR JÓTÁLLÁSA	144
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	145
EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA	146

Különösen tartsa az így kihangsúlyozott utasításokat:

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Potenciálisan veszélyes helyzet jelzésére használt jelzőszó (szóbeli jelzés), amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem akadályozzák meg.

⚠ VIGYÁZAT! Jelzőszó (szóbeli jelzés). A megadott utasítások be nem tartása esetén figyelmeztetjük az enyhébb vagy közepesen súlyos sérülések veszélyeire és/vagy a berendezésen vagy a vagydonban keletkezett károokra.

❗ | Fontos üzenet.

i | Rendelkezés: *Hasznos információkat ad.*

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

ELŐSZÖR OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! Az üzembe helyezés előtt olvassa el az utasításokat. Különösen nagy figyelmet szenteljen a biztonsági utasításokra.

AZ ÚTMUTATÓK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÉS A BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK NEM BETARTÁSA, A GYÁRTMÁNY KÁROSODÁSÁVAL, KEZELŐ SZEMÉLYZET SÚLYOS SÉRÜLÉSEIVEL, VAGY AKÁR HALÁLÓS SÉRÜLÉSSSEL IS JÁRHAT!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A LÁNCFŰRÉSZ A LEGVESZÉLYESEBB BERENDEZÉSEK KÖZÉ TARTOZIK, AMELYEKEL A LAIKUS FELHASZNÁLÓ KAPCSOLATBA KERÜLHET.

Ha a szállítás vagy kicsomagolás folyamán sérülést észlel, azonnal értesítse a szállítót. **NE ÜZEMELJE BE.**

KÜLÖNLEGES HASZNÁLATI FELTÉTELEK

A termék kizárólag csak:

- kizárólag arányos méretű fa vágására szolgál (tilos fém, fémlemez, műanyag vagy bármilyen más nem faanyag vágása).
- e berendezést csak e használati útmutatóban ismertetett módon és biztonsági figyelmeztetéseknek megfelelően használja.

Bármilyen más használat nem minősül rendeltetésszerű használatnak.

Ha a terméket nem a rendeltetésének megfelelően használják, vagy illetéktelen beavatkozás történik rajta, a meghibásodás miatti törvényi jótállás és bármilyen gyártót érintő felelőség hatályát veszti.

Ne terhelje túl! A berendezést csak arra a célra használja, amelyre gyártották. Az adott munkára elkészített termék azt jobban és biztonságosabban végzi, mint amelyek hasonló funkcióval rendelkeznek. Ezért az adott feladatra mindig a megfelelőt használja.

Kérjük ügyeljen arra, hogy termékünket nem szánták vállalkozói, kis üzemi vagy ipari felhasználásra. Semmilyen garanciát nem vállalunk, amennyiben a terméket ilyen vagy ezekhez hasonló körülménye között használják.

Ahol szükséges, tartsa be az üzemelés során az esetleges balesetek elkerülése érdekében az irányelveket és jogszabályokat.

VIGYÁZAT!

A terméket sose használja, ha a közelben személyek, főleg gyermekek és háziállatok tartózkodnak.

A felhasználó felel valamennyi harmadik személynek illetve harmadik személy vagyonában okozott valamennyi kárért.

! Ezt az útmutatót úgy őrizze meg, hogy kéznél legyen, ha információra lesz szüksége. Ha bizonyos utasítások nem érthetők, forduljon a forgalmazójához. Abban az esetben, ha tovább értékesíti a gépet egy harmadik személynek, ezt a Használati útmutatót is át kell adni.

BETANÍTÁS

! A berendezést kezelő személyeket megfelelő módon kell betanítani a berendezés használatával, kezelésével és beállításával kapcsolatban és elsősorban tájékoztatni kell azon tevékenységekről, amelyeket tilos folytatni.

- Soha ne engedje a berendezés használati utasítását nem ismerő gyermekeknek vagy személyeknek a berendezés használatát. A helyi előírások meghatározhatják az üzemeltető életkorának határát.
- A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben kozlátozott személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal vagy ismerettel – hacsak nincsenek olyan személy felügyelete alatt, aki felel a biztonságukért vagy betanítja őket a használatra. A terméket továbbá nem használhatják gyerekek és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára. Várandós nőknek nyomatékosan ajánljuk, konzultáljon orvosával, mielőtt a gépet használni szeretné.
- Tartsa be a nemzeti / helyi előírásokat, amik a használat időpontjára vonatkoznak (esetleg forduljon a helyi hivatalhoz).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ismerkedjen meg a berendezéssel. Gondosan olvassa el a használati útmutatót. Tanulmányozza át a felhasználás módját és a korlátozásokat, szintén azt is, hogy

milyen lehetséges kockázatok állnak a gép felhasználásával kapcsolatban. Tanulja meg a gép gyors leállítását és a kezelő kikapcsolását.

- Munka közben legyen mindig éber, összpontosítson arra, amit éppen csinál és használja a józan esztét.
- A munka közbeni figyelmetlenség a gép feletti kontroll elvesztését okozhatja.

A következő utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tűz keletkezését vagy személyek komoly sérülését okozhatják.

Az „elektromos szerszám” kifejezés alatt minden további figyelmeztető utasításban hálózathoz (mozgó vezetékkel) táplált elektromos szerszám vagy elemről (mozgó vezeték nélkül) táplált szerszám értendő.

MUNKAKÖRNYEZET BIZTONSÁGA

- Tartsa rendben, tisztán és megfelelően megvilágítottan a munkavégzés helyszínét. A munkahelyi rendetlenség személyi sérüléshez vezethet. A nem használt szerszámokat rakja el.
- Ne használja az elektromos szerszámot tűz- és robbanásveszélyes közegben, azaz tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámokban a kommutátoron szikrázás jöhet létre, amely a porok vagy gőzök begyulladását okozhatja.
- Az elektromos szerszámok használata során ügyeljen arra, hogy a munkavégzési helyszínen és annak közelében ne tartózkodjanak hivatlan személyek, különösen gyermekek! Ha a munkájában megzavarják, könnyen elveszítheti a gép feletti ellenőrzését. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. Előzze meg, hogy a szerszámhoz kisgyermekek férhessenek.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám mozgó vezetékén lévő dugó villájának egyeznie kell a hálózati dugaszaljjal. Soha semmi módon ne igazítja a dugó villáját. A szerszámhoz melynek földelt védővezetéke van soha ne használjon dugaszalj adapterokat. Nem változtatott dugó-villák és megfelelő dugaszaljak korlátozzák az elektromos áram okozta baleseteket.
- Kerülje testének érintkezést leföldelt részekkel, pl. csővezetékekkel, központi fűtés fűtőtestjeivel, tűzhellyel és hűtőkkel. Villamos áram okozta baleset esélye nagyobb, ha az Ön teste földel van érintkezésben.
- Elektromos szerszámokat ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha az elektromos szerszámra víz jut, növekszik az áramütés okozta baleset veszélye.
- Ne használja a mozgó vezetéket más célokra. Soha ne vigye az elektromos szerszámot a bevezető kábelnél fogva, vagy ne rántsa ki a dugót a dugaszaljból a vezetéket fogva. Védje a kábelt magas hőmérséklet, olajok és éles tárgyaktól és a gép mozgó részeitől. Megsérült vagy összegubancolt vezeték növeli a villamosáram által keletkezett baleset veszélyét.
- Ha a szerszámgépet a szabadban használja, kültéri használatra szolgáló hosszabbítószinórt alkalmazzon. A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, hibaáram-védőkapcsolóval (GFCI) védett tápot alkalmazzon. A megszakító használatával csökkenthető az áramütés kockázata.
- Ne csatlakoztassa a sérült kábelt és ne érintse meg a sérült kábelt annak csatlakozóaljzatból kihúzása előtt. Áramütésből fakadó sérülés veszélye fenyeget. A vezeték sérülés esetén forduljon szakszervizhez, amellyel megakadályozza veszélyes helyzet kialakulását.
- Csak e célra jóváhagyott és megfelelő jelzéssel ellátott megfkeresztmetszetű hosszabbító kábeleket használj.

- A kábeldobról mindig tekerje le az összes vezetékét.

i **Rendelkezés:** *Javasolt, hogy a hosszabbító kábel színe feltűnő legyen, hogy észrevehető legyen, ne lehessen rajta áthajtani vagy megbotlani benne.*

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Elektromos szerszám használata közben legyen figyelmes, figyeljen arra amit éppen csinál, összpontosítson és legyen megfontoló. Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon, ha fáradt, ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatánál komoly sérüléseket okozhat.
- Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédő eszközöket. Védőeszközök mint respirátor, csúszás mentes biztonsági cipő, szilárd fejkendő vagy fülvédő, melyek a munka körülményei szerint vannak használva, csökkentik a személyek sérülésének lehetőségét.
- Kerüljék a szerszám akaratlan indítását. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó dugó ki van húzva a dugaszaljából vagy az akkumulátor ki van kapcsolva a szerszám áthelyezésénél. A szerszám áthelyezése újjal a kapcsolón vagy a hálózatba kapcsolt szerszám bekapcsolt kapcsolóval történt áthelyezése balesetet okozhat.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító szerszámot vagy kulcsokat a gépről. Az elektromos szerszám forgó részein hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülés oka lehet.
- Csak biztonságosan elérhető helyen dolgozzon. Állandóan legyen stabil testtartása és egyensúlya. Így jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot nem előrelátott helyzetekben.
- Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát és ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája és kesztyűje megfelelő távolságban legyen a forgó részekről. Bő ruházatot, ékszert és hosszú haját a gép forgó részeivel elkaphatja.
- Ha rendelkezésre állnak a por elszívó és por gyűjtő berendezések, akkor be kell biztosítani, hogy ilyen berendezések helyesen legyenek bekapcsolva és használva. Ilyen berendezés csökkenti a keletkező por okozta veszélyt.
- Hosszabb ideig tartó használat a vibrálásokat okozott vérkeringési zavarokhoz vezethet a kézben. E tünetek még jelentősebbek lehetnek alacsonyabb hőmérsékletű környezetben és / vagy a markolat túl erős szorítása esetén. A használati idő azonban megfelelő kesztyűvel vagy rendszeres munkaközi szünetekkel meghosszabbítható. A munka során iktasson be rendszeres munkaközi szünetet és korlátozza a vibráció expozíció napi időtartamát.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végzett munkához használjon megfelelő szerszámot. Megfelelő elektromos szerszám biztonságosabban fogja a munkát végezni, ha rendeltetése szerint van használva.
- Ne használjon olyan berendezést amelyet nem lehet kapcsolóval ki és bekapcsolni. Bármilyen elektromos szerszám, amelyet nem lehet kapcsolóval kezelni veszélyes és meg kell javítani.
- A szerszámot bármilyen beállítás, alkatrész csere vagy eltevés előtt kapcsolja le a hálózatról a hálózati dugó kihúzásával vagy az akkumulátorokat kapcsolja le. Ez a preventív biztonsági intézkedés korlátozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
- Nem használt villamos szerszámot úgy kell eltenni, hogy gyerekek ne jussanak hozzá, ne engedje a villamos szerszám használatát olyan személyeknek akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Villamos szerszám tapasztalatlan felhasználó kezében veszélyes.
- Tartsa rendben a villamos szerszámot. Ellenőrizze a mozgó részeit, azok mozgékonyágát, ügyeljen a repedésekre, eltört részekre és bármilyen körülményre, amelyek veszélyeztetik

a villamos szerszám funkcióját. Ha a szerszám meg van sérülve, akkor további használata előtt biztosítja a meg javítását. Sok baleset a villamos szerszám nem megfelelő karbantartásából ered.

- Vágó szerszámokat tartsa tisztán és élesen. Helyesen megélesített és karbantartott vágó szerszám kisebb valószínűséggel fogja meg az anyagot vagy blokkolódik le, könnyebb a munka ellenőrzése.
- Villamos szerszámokat, tartozékokat, eszközöket stb. az útmutatók szerint használja és olyan módon ahogy az elővan írva konkrét villamos szerszám használatához, figyelembevéve az adott munka feltételeket és a végzett munkát. A villamos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- A berendezésre ne helyezzen tárgyakat, elsősorban gyúlékony tárgyakat, vagy folyadékot vagy áramot vezető tárgyakat.
- A berendezésbe ne dobjon elsősorban fém és gyúlékony tárgyakat. Akadályozza meg az apróbb tárgyak berendezésbe történő véletlen esését.
- Soha ne fejtse ki durva erőt.
- A vágószerszámot a szigetelő fogantyúfelületen fogja, mert munkavégzés közben a vágószerszám eltalálhatja saját hálózati kábelét. Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém részekbe, így áramütéshez vezethet.

AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.
- Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
- Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapszok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.
- Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

SZERVIZ

- A villamos szerszám javítását bízza szakképzett személyre, aki identikus pótalkatrészeket fog használni. Ezzel biztosítva lesz a villamos szerszám javítás előtti biztonsági szintje.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSI KÖVETELMÉNYEK

- **Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség a töltő gyártója által megadott tartományon belül van-e. Az áramkörnek védőbiztosítókkal ellátottnak kell lennie.**

AJÁNLÁSOK A II ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLYÚ GÉPEKHEZ

- A gépet áram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell csatlakoztatni, aminek a legnagyobb megszólalási érzékenysége 30 mA.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK LÁNCFŰRÉSZEK SZÁMÁRA

- Ha a láncfűrész működésben van, tartsa minden testrészét a fűrészláncon kívül. Mielőtt beindítja a fűrész, győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez. Ha a fűrészlánc mozgásban van, akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is okozhatja, hogy a ruházata vagy testrésze becsipődik a fűrészláncba
- A láncfűrész mindig úgy tartsa, hogy a jobb kezével a hátsó fogantyút, bal kezével az első fogantyút fogja. A láncfűrész fordított módon történő tartása növeli a személyi sérülés kockázatát, és soha nem szabad így használni.
- **Használjon biztonsági szemüveget és fülvédőt. Javasolt a további személyi védőeszközök használata a fej, kezek, lábak és lábfej számára. A megfelelő védelmi és nem átvágható ruházat csökkenti az elrepülő részecskék ill. a láncfűrészrel történő véletlen érintkezés általi sérülések lehetőségét.**
- Ne dolgozzon a láncfűrészrel fán. A fán végzett munka sérülésveszélyes.
- Mindig figyeljen a stabil állásra, csak akkor használja a láncfűrész, ha egyenes, szilárd biztos talaj van a lába alatt. Csúszós talajon vagy ingó állófelületen (pl.: létra) könnyen elveszítheti az egyensúlyát vagy elveszítheti a láncfűrész feletti az uralmat.
- Számoljon vele, hogy a feszültség alatti ág fűrészeléskor visszacsapódhat.
- Ha a faszáלבól a feszültség felszabadul, a feszültség alatt álló fa eltalálhatja a kezelőt, és kiragadhatja kezéből a láncfűrész irányítását.
- Legyen különösen óvatos aljnövényzet és fiatal fa vágásokor. A vékony anyag beszorulhat a fűrészláncba és megütheti vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- A láncfűrész kikapcsolt állapotban az első fogantyúnál fogva vigye, a fűrészláncot a testétől elfele tartsa. A láncfűrész szállításakor és a tárolásakor mindig tegye rá a védőburkolatot. A láncfűrészrel való óvatos bánás csökkenti a mozgásban lévő fűrészlánc akaratlan megérintését.
- Kövesse a kenés, láncfeszesség és tartozékcsere utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy növeli a visszaütés kockázatát.
- A fogantyúk mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj és zsírmentesek. A zsíros, olajos fogantyúk csúsznak, az irányítás elvesztését okozzák.
- Csak fát fűrészeljen. Ne használja a láncfűrész olyan munkákhoz, amelyre nem való. Például: Ne fűrészeljen a láncfűrészrel műanyagot, falazatot vagy olyan építési anyagot, ami nem fából van. A láncfűrész használata nem rendeltetés szerinti munkákra veszélyes helyzeteket idézhet elő.
- A láncfűrész a szigetelő fogantyúfelületen fogja, ha munkavégzés közben a láncfűrész eltalálhatja saját hálózati kábelét. Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém részekbe, így áramütéshez vezethet.

A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS A FELHASZNÁLÓ ÁLTALI MEGELŐZÉSÉNEK A MÓDJAI

- A visszarúgás akkor alakulhat ki, ha a vezetőlap csúcsa vagy éle valamilyen tárgyhoz ér, vagy ha a fa összezárul és befogja a fűrészláncot a vágás során. A csúcs érintése néhány esetben hirtelen hátrameneti reakciót, ill. a vezetőlap felfelé, felhasználó felé mozdulását okozhatja.
- A fűrészlánc összeszorítása a vezetőlap csúcsa mentén, gyorsan visszadobhatja a vezetőlapot a felhasználó irányába.
- Minden ilyen reakció a fűrész feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat. Ne bízson kizárólag a fűrészbe beépített biztonsági berendezésekbe.

Mint a láncfűrész felhasználójának, több lépést is meg kell tennie, a vágási munkálatok baleset- és sérülésmentes üzeméhez.

- A visszarúgás a szerszám nem megfelelő felhasználás és/vagy a nem megfelelő munkafolyamatok vagy feltételek következménye és meggátolható az alábbiakban feltüntetett intézkedések által:

Tartsa a fogantyút stabilan, a fogantyú ujjai általi körülfogásával, mindkét keze legyen a fűrészén és helyezze a testét és a karját olyan pozícióba, hogy az lehetővé tegye a visszarúgással szembeni ellenállást. A visszarúgás erejét a felhasználó ellenőrizheti, ha betartja a megfelelő biztonsági intézkedéseket.

- Tartsa a fogantyút szilárdan, hogy a hüvelykujj és az ujjak körbefogják a láncfűrész fogantyúját, és olyan testhelyzetet vegyen fel, hogy a test és a karok képesek legyenek ellenállni a visszarúgás erejének.
- Kizárólag a gyártó által meghatározott pótlapokat és láncokat használjon.
- A nem megfelelő pótlapok és láncok a lánc elszakadását és/vagy visszarúgást okozhatnak.
- Tartsa be a gyártó, fűrészlánc élesítésére és karbantartására vonatkozó utasításait. A mélységhatároló magasságának a csökkenése megnövelt visszarúgáshoz vezethet.

MEGELŐZÉS ÉS ELSŐSEGÉLY

- Ha lehetséges, csak olyan helyeken dolgozzon, ahova probléma esetén ki tudja hívni a mentőszolgálatot.

i | Rendelkezés: *Rendelkezés - javasoljuk, hogy mindig álljon rendelkezésre:*

- Megfelelő tűzoltó-készülék (habbal-, porral- és halonnal oltó).
- Kísérők és kezelők részére is könnyen hozzáférhető megfelelően felszerelt elsősegély-csomag
- Mobiltelefon vagy más eszköz a mentőszolgálat gyors értesítésére.
- **Az elsősegély-nyújtási alapelveket ismerő kíséret. A kísérőnek be kell tartania a munkaállomástól a biztonságos távolságot, de úgy, hogy mindig lásson Önre!**

! | Bármilyen sérülés esetén járjon el az elsősegély-nyújtási alapelvekkel összhangban.

- Ha **vágásra** kerül sor, a sebet fedje le tiszta kötszerrel (anyag) és erősen nyomja le a vérzés csillapítására.
- **Ha vérkeringési zavaroktól szenvedő személyek túl gyakran vannak vibrációknak kitéve**, az erek vagy idegrendszer károsodhatnak. A vibrálások következtében az ujjakon, a kézen vagy a csuklóizületen az alábbi tünetek jelenhetnek meg: gyengeség, viszketés, fájdalom, szúró érzés, bőrszín vagy a bőr változása. Ezen tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz.
- **Áramütés esetén** több mint fontos a mentést segítő személy biztonságára és rizikó elhárítására helyezni a hangsúlyt. A sérült általában érintkezik az elektromos berendezéssel (a sérülés forrásával) az éppen az áram által előidézett izomgörcsnek köszönhetően. A sérülés ebben az esetben folytatódik. **TEHÁT ELŐSZÖR** bármilyen lehetséges módon a leglényegesebb az **ÁRAMTALANÍTÁS**. Ezt követően HÍVJA A MENTŐSZOLGÁLATOT vagy más szakmai szolgálatot és csak ezután NYÚJTSON ELSŐSEGÉLYT! Biztosítsa a légutak átjárhatóságát, ellenőrizze a légzést, ellenőrizze a pulzust, a sérült személyt a hátára fektetjük, behajlítjuk a fejét és előretoljuk az alsó állkapcsát. Szükség esetén megkezdjük a mesterséges lélegeztetést és szívmasszázszt.

- Ha az **akkumulátorból kifolyt elektrolit** a bőrre kerül azonnal mossa le vízzel a sérült bőrfelületet. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Ha az elektrolit a szemébe kerül, akkor a szemét azonnal, több percen keresztül öblítse ki tiszta vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.
- **Vegyszerek** lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A vegyszer által szennyezett ruhát azonnal vesse le, ha a vegyszert lenyelte, akkor ne fogyasszon folyadékot és ne idézzen elő hányást, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha munka közben szédülést, rosszulétet, has- vagy fejfájást észlel, akkor a munkát azonnal hagyja abba és forduljon orvoshoz. Az orvost tájékoztassa a vegyszer jellegéről és összetételéről, a felhasználás körülményeiről és egyéb fontos információkról, amely alapján az orvos pontosabban meg tudja határozni a gyógyítás menetét. A gyors orvosi segítség nagyon fontos lehet. Ellenkező esetben a vegyszer maradandó sérüléseket okozhat a szervezetében.
- Ha valamilyen vegyszer a szemébe vagy a szájába kerül, akkor azt azonnal öblítse ki tiszta vízzel és rövid időn belül forduljon orvoshoz.
- **A szénmonoxid mérgezés** akár halálos is lehet! A szénmonoxid mérgezés tünetei az influenza tüneteihez hasonlítanak: fejfájás, rosszullet, szédülés. Amennyiben ilyen tüneteket észlel magán, akkor azonnal menjen friss levegőre! Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Kerülje a **olajjal való közvetlen kapcsolatba** kerülést. Ügyeljen arra, hogy a olaj ne kerüljön a szemébe. Ha olaj került a szemébe, akkor a szemét azonnal, bő tiszta vízzel öblítse ki. Szemirritáció esetén forduljon orvoshoz.

TŰZ ESETÉN:

- Ha a motor égni vagy füstölni kezd, kapcsolja ki a termék, áramtalanítsa és távolodjon el tőle biztonságos helyre.
- Tűzoltására használjon megfelelő tűzoltó készüléket (habbal-, porral- és halonnal oltó).
- **NE ESSEN PÁNIKBA.** A pánik még nagyobb károkat okozhat.

EGYÉB KOCKÁZATOK

- A használati útmutató nem tud kitérni minden kockázatra, ami a gép üzemeltetése során felmerülhet. A gép szerkezetéből adódóan a következő kockázatokkal is számolni kell.
- Elektromos kockázatok: feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése (közvetlen veszély), meghibásodás miatt feszültség alá kerülő részek érintése (közvetett veszély).
- A munkavégzés ergonómiájának a figyelmen kívül hagyása: rossz testtartás, testrészek túlterhelése, nem természetes kéztartás, a gép kezelő elemeinek a helytelen használata, a fogantyúk és egyéb védelmi eszközök használatának az elmulasztása stb.
- A véletlen gépindításokból, meghibásodás miatt a motor max. fordulatszámának a túllépéséből, vagy a fogantyúk letöréséből, a kezelő elemek meghibásodásából eredő kockázatok.
- A gép normál helyzetben való le nem állíthatóságából eredő kockázatok: fogantyú törések, vagy a kezelő elemek meghibásodása, vagy gépfelborulás esetén.
- A gép működtető és védelmi elemeinek a meghibásodásából eredő kockázatok.
- A gépből kirepülő tárgyak vagy kifröccsenő folyadékok által okozott kockázatok.
- Mechanikus kockázatok: tárgyak, forgács kidobása, vágási sérülések.
- Zaj okozta kockázatok: a hosszan tartó vagy erős zajterhelés halláskárosodást (esetleg rövid ideig tartó rosszulletet vagy egyensúly veszteséget), rosszabb esetben süketiséget okozhat.
- Rezgés okozta kockázatok: a hosszan tartó rezgésterhelés ér- vagy idegrendszeri megbetegedéseket okozhat (ronthatja az ujjak vérellátását).
- Működés közbeni (lánc) elszakadás okozta veszély.

VIGYÁZAT!

A termék gyenge elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező zavarhat néhány pacemakert. A pacemakerrel rendelkező személyek a súlyos vagy halálhoz vezető sérülések kockázatának csökkentése érdekében a termék használatával kapcsolatban forduljanak orvosukhoz.

KICSOMAGOLÁS

- Miután kicsomagolta a terméket a dobozból, ellenőrizze minden részét.
- A csomagolóanyag kidobása előtt ellenőrizze le, hogy abban nem maradt-e valamilyen alkatrész vagy tartozék.
- A veszélyes csomagolóanyagokat (zacskók, fém kapsokk stb.) gyerekektől elzárt helyen tárolja. A műanyag zacskók vagy apró tárgyak fulladást okozhatnak.
- Amennyiben a terméket sérülés érte a szállítás során, vagy a csomagolásból valamilyen rész hiányzik, akkor erről azonnal értesítse a termék eladóját. A sérült terméket ne helyezze üzembe.
- A csomagolást későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. A csomagolóanyag megsemmisítése során tartsa be a környezetvédelmi előírásokat. Válogassa szét a különböző anyagokat, majd a hulladékokat az anyaguknak megfelelő konténerbe dobja ki (vagy adja le kijelölt gyűjtőhelyen). A hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzati hivatalban kaphat további információkat.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

1x géptest, 1x láncvédő tok, 1x vezetőlap, 1x fűrészlánc, 1x használati útmutató
Az akkumulátor és a töltő nem tartozék.

- **A specifikációt előzetes figyelmeztetés nélkül is megváltoztathatjuk.**
- A terméket össze kell szerelni. A használatba vétel előtt a terméket össze kell szerelni.

ISMERKEDJEN MEG A FŰRÉSSZEL

LÁNC

Összekapcsoló, vezető és vágórészekből tevődik össze.

Az Ön számára fontos ismerni a vezetőszemek szélességét (általában milliméterekben kerül megadásra) a szemek számát, a szemek közti távolságot, ill. ismerni a vágószemek csiszolási szögét. A vágószemek, mindig egymás után vannak elhelyezve a láncon, mindig bal, jobb...

- szemek közti távolság (hüvelykben, vagy törtszámmal van megadva pl. 3/8; 0,325) a három egymást követő szegecs távolsága, elosztva kettővel (mivel a szegecs a láncon nincsenek azonos módon széthelyezve)
- vezetőszem szélessége (általában milliméterben kerül megadásra 1,2mm; 1,5 mm) – azonosnak kell lennie a lap vezetőbarázdájának a szélességével
- a szemek száma, a vágószemek száma a fűrészláncon – megadja hosszúságát (pl. 66).
- Csiszolási szögek: lásd. a LÁNC CSISZOLÁS bekezdést.

A HECHT láncokat egy hatszámjegyű kód azonosítja, amiből ki lehet következtetni a lánc típusát. Az első három karakter jelzi a colt és a szemvastagságot. A 25Q jelölés azt jelenti, hogy 0,325 colos és 1,5 mm vastag a láncszem, a 33E jelentése 3/8 colos és 1,5 mm vastag, a 48Y esetében 3/4 colos és 1,3 mm vastag láncszemet jelöl. Az utolsó három karakter a láncszemek mennyiségét jelenti.

VEZETŐLAP



Lánckerék

Vezetőlap paraméterei

- Fűrészlap hossza a lap aktív részének a hossza (általában hüvelykben kerül megadásra pl. 14"/355 mm)
- Vezetőbarázda szélessége és a láncok távkoze/felosztása (azonos a láncok paramétereivel)

ALAPVETŐ VÉDŐELEMOK

FÉK

Ezen fék a lánc azonnali leállítására szolgál a fűrész visszarúgás esetén (leírva a VISSZARÚGÁS fejezetben). Egy, a fűrészben található fontos biztonsági elemről van szó. A láncfék akkor kapcsol be/blokkol le, ha a visszarúgásnál a fűrész tehetetlenségének a hatására, olyan helyeztre kerül sor, hogy az elülső kézvédő borítás előretolásra kerül, az Ön bal kezére támaszkodva a fűrész tartása során. A láncfék célzott leblokkolásához (például szállításkor vagy gyűjtáskor), tolja az elülső kézvédő borítást előre (ábr. 2B). A fék kiblokkolását/kikapcsolását az elülső kézvédő borítás, elülső fogantyú irányába húzásával végezheti el (ábr. 2A).

i **Rendelkezés:** A berendezés első felhasználása előtt, próbálja ki többször a fék leblokkolását és kioldását, beindított motor nélkül.

LÁNCFOGÓ

Ez egy biztonsági elem, amelynek a funkciója a megcsúszott, esetleg elszakadt, mozgásban lévő lánc megfogása.

FOGAZOTT RÖNKTÁMASZ

A következő biztonsági elem a stabil, fogazott rönktámasz (ábr. 3A), amely a fűrész elülső részén, a vezetőlap mellett van elhelyezve. A fűrész, vágás soráni stabil megtámasztására szolgál úgy, hogy a lánc rejtett szilárd anyagba akadása esetén, ne ugorjon ki a fűrész a vágásból.

A VÉLETLEN BEINDULÁSSAL SZEMBENI VÉDELEM

a lánc mozgásba helyezéséhezbeindított motornál szükséges két kezelőelem egyszerre történő benyomása. Először a gázkar biztosítékát majd csak ezután a gázkart.

A FŰRÉSZ TARTÁSA

Minden biztonsági elem, segédeszköz és felszerelés ellenére, a fűrész megfelelő tartását jelölhetjük meg a legfontosabb biztonsági elemnek, a motorfűrészsel történő munka során. A fűrész **MINDIG** kétkézrel tartsa úgy, hogy a bal kezével tartsa az elülső fogantyút, míg a jobb kezével a hátsót!

A fűrész **igyekezzen** a munka során mindig úgy tartani, hogy a bal keze az elülső kézvédő borítás által mindig védve legyen. Ennek nem csak fék funkciója van, hanem szintén egy védőeszköz is, amely meggátolja a láncsal történő kapcsolatot a kicsúszás során. A fűrész „oldalsó” tartása esetén, nem csak hogy a bal keze nincs védve a borítás által, hanem szintén nem tudja aktiválni a láncféket sem. A visszarúgáskor tehát nincs semmilyen biztonsági elem, amely megvédelmezné az üzemben lévő fűrészláncról.


FIGYELMEZTETÉS!

A MUNKA SORÁN SOSE TARTSON SEMMILYEN MOTORFŰRÉSZT CSAK AZ EGY KEZE ÁLTAL!

SZERELÉS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS

FIGYELMEZTETÉS!

A gépen történő bármilyen munka megkezdése előtt **kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort**. Aztán várjon, míg a gép minden része meg nem áll. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

-  **Sose szabad startolni, mielőtt meg nem győződött arról, hogy a gép minden része fel van szerelve erősen. A gépet csak akkor használja, ha teljesen össze van szerelve.**

AZ AKKUMULÁTOR BE- ÉS KIVÉTELE

1. Könnyedén csúsztassa az akkumulátort **(ábr. 4A)** a tartóba ütközésig úgy, hogy az akkumulátor érintkezői szorosan illeszkedjenek a gép csatlakozójához.
2. Az akkumulátor behelyezésekor ne fejtessen ki túl nagy erőt. Amennyiben az akkumulátor nehezen behelyezhető, rosszul csúsztatja.
3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve a gépbe.
4. Az akkumulátor eltávolításakor tartsa nyomva az akkumulátor zárjának kapcsolóját **(ábr. 5A)**.
5. Húzza ki az akkumulátort a tartóból.

A LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC SZERELÉSE

-  **Az elülső védőt (láncfék) deaktiválni kell a láncvezető és lánc szerelésekor (ábr. 2). Az akkumulátort ki kell venni**

-  **A fűrésznek éles részei vannak. Saját biztonsága érdekében használjon védőkesztyűt.**

1. Helyezze a fűrészelt egy egyenes felületre.
2. A fékkart deaktiválja a védőburok hátrahúzásával, amíg kattantást nem hall **(ábr. 2)**.
3. Fordítsa el a lánc feszítőgyűrűjét **(ábr. 6A)** az óramutató járásával szembeni irányba, teljesen a végső pozícióba az ütközőig.
4. A rögzítőcsavar óramutató **(ábr. 6B)** járásával ellentétes irányú forgatásával csavarja ki a lánckerék fedél csavarját.
5. Válassza le a lánckerék burkolatát.
6. Helyezze a fűrészláncot a vezetőpajzsra, ellenőrizze, hogy a fűrészfogak a megfelelő irányba, a pajzs felső részén a pajzs csúcsa felé néznek - lásd a jelöléseket a rúdon **(ábr. 7A)**. Ha rossz irányban teszi fel a fűrész nem fog vágni.
7. A felszerelendő lapot és a láncot igazítsa a fogaskerékhez és a szeghez. A láncot helyezze a lánckerék köré **(ábr. 8A)**, majd a lapot tolja rá a szegre.
8. Ellenőrizze, hogy a lánc összes része megfelelően ül a lap barázdáiban és a fűrészlánc pontosan van vezetve a meghajtó lánckerék körül **(ábr. 8)**. Normális jelenség, ha a fűrészlánc kissé öblös.
9. A lánc megfeszítéséhez, fordítsa a görgőt **(ábr. 8B)** az óramutató járásának az irányába.
10. Tegye fel a láncfogaskerék fedelét. Közben a fedél kiálló részeit bele kell illeszteni a gép megfelelő vájataiba **(ábr. 9A)**. A rögzítőcsavart csak enyhén húzza be, mert a láncot még ki kell feszíteni.
11. A továbbiakban a „Lánc feszítése” fejezet alapján járjon el.

Mielőtt beüzemelné a láncfűrészelt, a láncot pontosan be kell állítani, utána tölteni a láncolajat és ellenőrizni az automatikus kenést és a láncfék működőképességét.

LÁNC FESZÍTÉSE

A lánc megfelelő feszességének beállítása nagyon jó vágóteljesítményt és hosszabb élettartamot eredményezhet.

FIGYELMEZTETÉS!

A hibásan feszített lánc elpattanhat vagy leeshet a vezetőlapról és sérülést okozhat. Minden bekapcsolás előtt és a munkavégzés során óránként ellenőrizze a lánc feszességét.

- i** **Rendelkezés:** *A vágórészek használatával a lánc meglazulhat ez természetes folyamat. Ennek oka a láncszemekre és kapcsokra ható terhelés. Ez a jelenség a lánc teljes élettartama alatt fenáll.*

A lánc megfelelően feszül, ha nem lóg az alja és kézzel könnyen húzható. A lánkra alulról nehezedő 9N (kb. 1 kg) erő mellett a lánc nem távolodhat el a vezetőlaptól 3 mm-nél továbbra **(ábr. 10)**.

1. Győződjön meg, hogy a láncfék ki van engedve, azaz a fékkar az első fogantyúhoz van nyomva.
2. Lazítsa meg a lap rögzítőcsavarját **(ábr. 6B)** az óramutató járásával szembeni irányba 1-2 fordulattal. Vigyázat! Ha az anya be van húzva, a láncfeszítő csavar tekerésével a lánc nem enged, sőt károsodhat a láncfeszítő csavar és/vagy maga a láncfeszítő is.
3. A lánc kifeszítéséhez forgassa a láncfeszítő görgőt **(ábr. 6A)** az óramutató járásával megegyező irányban. Meglazításhoz forgassa láncfeszítő görgőt ellenkező irányban.

4. Húzza be a rögzítőcsavart.
5. Új láncfűrész esetén max. minden 5.vágás után újra be kell állítani a láncfeszességet.

LÁNC KENÉSE

i **Rendelkezés:** *A láncvezető és a lánc soha nem maradhat olaj nélkül. Ha a láncfűrész nem elegendő mennyiségű olajjal működte, csökken a vágási teljesítmény és a láncfűrész élettartama, mert a lánc éle gyorsabban tompul.*

LÁNCOLAJ

! VIGYÁZAT!

A fűrész nincs olajjal feltöltve. A felhasználása előtt mindenképp szükséges az olajjal történő feltöltése.

Javasoljuk a HECHT CHAINOIL olaj, vagy egyéb gyártók biológiailag lebomló olajainak a felhasználását.

i **Rendelkezés:** *A nem megfelelő típusú olaj felhasználása az olajszivattyú, lap és lánc károsításához vezethet.*

- Szerelje le az olajtartály sapkáját **(ábr. 11A)**.
- Töltse fel az olajat maximálisan 5 mm-rel a töltőtorok alsó szélé alá.
- Ne töltse túl az olajat! A motor beindítása előtt törölje fel a szétöntött olajat.
- Szerelje vissza a tartály és a szállítótartály összes lezáróját majd húzza be azokat.

! VIGYÁZAT!

A bio láncolajjal feltöltött fűrész hosszú távú eltárolása után (több mint 7 nap), először szükséges a felhasználatlan olaj eltávolítása a tartályból, valamint az ásványi olajjal való pótlása. Ezután hagyja a fűrész egy rövid ideig futni, amíg az összes bioolaj ki nem lesz fecskendezve a vezetőlapra. A bioolaj gyorsan elromlik és hosszú távú tartályban történő tároláskor károsíthatja a kenési szivattyút!

! **A gépből csepeghet az olaj.**

Ne feledje, hogy a fűrészből használat után csepeghet vagy szivároghat az olaj, főleg ha az oldalára van fektetve. Ez normális jelenség, az olajtartály szükséges szellőztetése miatt van, és nem ok a reklamációra. Minden fűrész a gyártósoron ellenőrzik és olajjal próbálnak, ezért maradhat olaj a tartályban, ami a szállítás során kifolyhat. Javasoljuk, hogy használaton kívül is hagyjon kis mennyiségű olajat a gépben, és tárolja tartályban, ahol összegyűlhet az olaj (pl.: legalkalmasabb egy alátét peremmel). A kifolyó olajat környezetbarát módon semmisítse meg.

AUTOMATA OLJADAGOLÓ ELLENŐRZÉSE

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajszintet és az automata oljadagolókat: Kapcsolja be a fűrész és a vezetőlap hegyét tartsa világos alap fölé. A lánc semmivel se érintkezzen. Ha az alapon olajnyom jelenik meg, az oljadagoló megfelelően működik **(ábr. 12A)**.

i **Rendelkezés:** Alacsony hőmérsékleten az olaj besűrűsödhet. Ha nem lát olajnyomot, tisztítsa meg az olajkiömlő nyílást, vagy forduljon a márkaszervizhez.

ÜZEMELÉS

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

Ahhoz, hogy biztonságosan tudjon dolgozni, minden felhasználás előtt ellenőrizze a következő pontokat:

1. A láncfűrész állapota

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a burkolat, fűrészlánc és fűrészlap károsodásait. Nyilvánvalóan károsodott berendezést sose helyezzen üzembe.

2. Olajtartály

Olajszint a tartályban. A munkálatok során is ellenőrizze, van-e elegendő olaj a tartályban. A láncfűrész károsodásának megelőzése érdekében, sose dolgozzon, ha nincs olaj a tartályban vagy az olajszint a minimálisan megengedett mennyiség alá esett.

3. Fűrészlánc

A fűrészlánc megfeszítése, a pengék állapota. Minél élesebb a fűrészlánc, annál egyszerűbben és biztonságosabban kezelhető a láncfűrész. Ez szintén érvényes a lánc feszítésére is. A biztonság növelése érdekében, ellenőrizze a lánc feszességét a munka során, legalább minden 10 percben! Főleg új fűrészláncok esetében, mivel megnyúlásra hajlamosak.

4. Védőfelszerelések

Mindenképp hordjon megfelelő, szorosan illeszkedő védőruházatot, mint a vágási sérülések megelőzését szolgáló ruházat a láncfűrészrel történő munkához, kesztyű és biztonságos cipő.

5. Fülvédő és védőszemüveg

Használjon védősisakot, beépített fül és arcvédővel. Védelmet nyújt a leeső ágakkal és kinyúló, csapkodó gallyakkal szemben.

i **A láncfűrész csak akkor kapcsolja be, ha a vezetőlapp, a lánc és a védőburkolat megfelelően össze van szerelve. A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a fűrész semmilyen tárgyat sem érint.**

1. Helyezze be az akkumulátort. Abban az esetben, ha be van helyezve, ellenőrizze, hogy jól van-e a helyén.
2. Válassza le a vezetőlapp védőburkolatát.
3. Engedje meg a láncféket úgy, hogy húzza hozzá a fékkart a mellső fogantyúhoz, hogy kilazuljon a fékező helyzetből.
4. Mindkét kézzel tartsa stabilan a fűrész, fél kézzel a hátsó, fél kézzel a mellső fogantyúnál fogva. Ujjait fonja szorosan a markolat köré.
5. Nyomja meg a Start nyomógombot **(ábr. 13A)**. Amint megvilág az „ON” zöld jelzőfény, nyomja meg a zároló gombot **(ábr. 14A)** és az indítót **(ábr. 14B)** is.
6. Amint felengedi a kapcsolókat, a fűrész kikapcsol. A tartós bekapcsolás nem lehetséges.

LED JELZÉS

LED jelzés ● világít / ○ nem világít / * villog	ZÖLD LED DIÓDA	PIROS LED DIÓDA	Hangjelzés	Intézkedés
Kapcsoló az ON pozícióban	●	○	3 x (🔔)	-

Bekapcsolva	●	○	1 x (🔔)	-
Fékkar	●	●	(((((((🔔)))))))))	-
Záró gomb	●	○	🔔x	-
Leblokkolt motor	●	●	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Kapcsolja ki a gépet, majd újra kapcsolja be azt
Alacsony akkumulátorfeszültség	○	3x✳ ○ 3x✳	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Vegye ki az akkumulátort és a munkát folytassa a feltöltése után
Az akkumulátor túl hideg vagy forró	○	3x✳ ○ 3x✳	(x(x(x(🔔)x)x)x)	Vegye ki az akkumulátort és hagyja felmelegedni vagy lehűlni egy olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet magasabb mint 0°C és alacsonyabb mint 50°C.

VÁGÁS

A vágáshoz elegendő egy egyszerű szabály betartása.

MINDIG HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT ÉS FELESLEGESEN NE KOCKÁZTASSON.

A fűrész jó szolga, viszont nagyon rossz úr.

1. Mindig tartsa a fűrészst stabilan, mindkét keze által.
2. Álljon egy határozott, stabil pozícióban. Ne használja a fűrészst létrán, vagy kettes létrákon. Sose vágjon a váll szintje felett. Sose álljon úgy, hogy a fűrész kiesése, lánc elszakadása, anyagok elrepítése esetén, a fűrész, lánc, vágott fa, stb. elérje Önt vagy bárkit a környezetében.
3. Számoljon a rugózással. Vágjon úgy, hogy ne kerüljön sor a lánc összeszorítására (becsípésére).
4. Számoljon a gravitációval. Álljon mindig úgy, hogy az ágak vagy a rönkök, a levágásuk és felszabadulásuk után, ne ériék el Önt.
5. Ne becsülje túl a képességeit és az erejét (pl. a lap felső oldalával történő vágásnál, a fűrészst meg kell tartania a problémák esetén is).
6. Kizárólag a munkával foglalkozzon és legyen kitűnő áttekintése arról, hogy mi történik a környezetében.
7. Gyakran takarítsa el a lába alatt található lefűrészelt anyagokat.
8. Ne feledkezzen meg arról, hogy a vezetőlap általában hosszabb, mint a levágott fa, tehát ott is vághat, ahol ezt nem látja (más anyagba, kerítésbe, földbe, stb.).
9. Használja a személyi védelmi eszközöket.
10. Sose dolgozzon alkohol, vagy egyéb tudatmódosító szerek hatásai alatt.

VÁGÁSI TECHNIKA

Az összes vágási technika egyszerű alapelvekből adódik.

1. A vágott anyag és a fűrész nem veszélyeztetheti a kezelőt és a közelben tartózkodó személyeket sem.
2. A lánc sose akadhat be (csípődhet be) a vágásban.
3. A vágott anyag nem törhet le ellenőrizetlenül.

Ezen alapelvekből adódik a következő kezelés.

- Először részletesen ismerkedjen meg a fűrész kezelőelemeivel és a reakcióival.
- Végezzen el néhány próbavágást.
- Az alapvető kezelés megismerése után, a legjobb segítője a józan esze és a jó ítélőképessége lesz.
- A motorfűrészszel kizárólag fát vágjon.
- Semmi esetben sem engedje meg a fűrész földdel vagy egyéb akadályokkal való érintkezését.
- Az összes vágást vezesse könnyeden és sose nyomja a fűrész. A vezetőlap megfelelő része általi vágással és a megfelelő nyomással, korlátozni tudja mindenekelőtt a visszarúgás kialakulásának a lehetőségét.

VIGYÁZAT!

Sose vágjon a vezetőlap csúcsának a felső részével. Fennáll a visszarúgás veszélyének a magas kockázata (ábr. 15+16).


- Sose álljon a fűrész felett. Visszarúgás, vagy a lánc elszakadása esetén, a tehetetlenség hatásaira sor kerülhetne a forgó lánc, egyes testrészekkel történő érintkezésére.
- Mindig álljon stabilan, mindkét lábával a földön és időben takarítsa el a levágott anyagot. A fűrész tartsa stabilan mindkét keze által.
- Ne vágjon úgy, hogy nyújtózkodnia kelljen. Sose vágjon létráról vagy a vállal magasságában.
- A rönkök vágásánál, szükséges a biztosításuk az elgurulással szemben.
- A tömörebb anyagokat és a rönköket ne próbálja egy vágással szétvágni.
- Minden vágás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fa melyik oldalán található feszültség és a vágásnál, először vágja be a feszültséggel rendelkező oldal egyharmadát (pl. a szabadon lógó ágak alsó részét, kétoldalról megtámasztott rönkök felső részét és hasonlókat). Kizárólag a feszültséggel rendelkező oldal elvágása után, kezdjen bele a másik oldal vágásába. Ezzel meggátolja a vezetőlap és lánc beakadását (ábr. 17-20).
- Tudatosítsa, hova eshet a levágott anyag és hová repülhetne el.
- Legyen nagyon óvatos a vágott gallyak visszacsapódásával szemben!

FAVÁGÁS

FIGYELMEZTETÉS!

A favágás nem tartozik az olyan munkálatok közé, amelyet laikusoknak kellene elvégezniük. Szükség esetén, ezen munkálatokat hagyja mindig szakemberekre.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK (LI-ION)

-  **A mellékelt akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.** Ajánljuk, hogy az első feltöltést követően hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni és a teljes feltöltés/lemerülés folyamatát egyszer-kétszer megismételni

az akkumulátor blokk „fomázásának” érdekében. Ezt a töltést hajtsa végre minél előbb az akkumulátor lehűlését követően.

Az akkumulátor a megbízható működés érdekében gondos karbantartást igényel.

- Az akkumulátort feltöltött állapotban kell tartani:
 - a készülék használata előtt először a vásárlás után;
 - gyakran rendszeres használatkor/szezonban, általában a gép használatát követően
 - mielőtt a gépet használaton kívüli hosszú ideig;
 - hosszú idejű tárolás közben
 - megkezdése előtt a gépet, miután egy hosszabb kihagyás.
- A lemerült akkumulátort a lehető leghamarabb fel kell tölteni. Töltés előtt a felforrósodott akkumulátort hagyja kihűlni.
- Az akkumulátort mindig időben, teljes lemerülése (mélykisütése) előtt igyekezzen feltölteni. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátor lemezei tartósan (visszafordíthatatlanul) megsérülnek. Ideális, ha az akkumulátort minden használat után feltölti.
- A lítium-ion akkumulátort bármilyen állapotában töltheti, a töltést bármikor megszakíthatja, az akkumulátor nem sérül (nincs memória effektus).
- A használaton kívüli akkumulátor hamarabb elveszíti a kapacitását, mint az, amit rendszeresen használnak.

❗ | Kizárólag az akkumulátorral beszállított töltőt használja.

- Az akkumulátort száraz helyen, 5°C– 40°C közötti hőmérséklet mellett töltsse.
- Az akkumulátor és/vagy töltő mérsékelt melegedése a töltés ideje alatt lehetséges és jelez hibát.
- **A töltőt soha ne takarja le.**
- A gép üzemidejének jelentős csökkenése és az akkumulátor töltési idejének felgyorsulása azt jelzi, hogy az akkumulátor kapacitása lecsökkent és ki kell cserélni.
- Évente egyszer, legjobb, ha az új szezon kezdetén, cserélje le az akkumulátort újra, azonos típusúra (ha az akkumulátort legalább egyszer már használta).

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁNAK MUTATÓJA

Az akkumulátor rendelkezik töltöttségi szintet jelző mutatóval, amely mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét. A töltöttségi szintet jelző mutató 4 zöld LED-ből áll.

A mutató bekapcsolásához nyomja meg a mutató gombját (ábr. 21A). Kb. 5 másodperc után a mutató automatikusan kialszik.

AZ AKKUMULÁTOR FÉNYJELZÉSEI (ÁBR. 21A)

LED jelzés - ● világít / ○ nem világít	Akkumulátor kapacitása
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % Az akkumulátor mindaddig használható, míg a vezérlőrendszer automatikusan le nem állítja. Amint az akkumulátor lemerül, fel kell tölteni.

Ha a gomb megnyomása után egyik LED sem világít, az akkumulátor hibás, ki kell cserélni. Biztonsági okokból a töltöttséget kizárólag nyugalomban lévő gép esetében szabad megvizsgálni.

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne töltsse az akkumulátort robbanás- és tűzveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében. Ha kiveszi az akkumulátort, a töltést soha ne végezze gyúlékony felületen (pl. papír, textil, stb.).


Soha ne töltsön olyan akkumulátort, amin látható sérülés van, vagy szivárog.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1. Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózathoz és ellenőrizze, hogy a vezeték megfelelően csatlakozik-e a töltőhöz.
2. Vegye ki az akkumulátort a gépből.
3. Helyezze bele az akkumulátort a töltőbe. Az akkumulátort csak egy módon helyezheti a töltőbe.
4. Amint az akkumulátor megfelelően illeszkedik a töltőbe, automatikusan töltődni kezd.
5. Amint az akkumulátor feltöltődött, vegye ki a töltőből és a töltőt csatlakoztassa le a hálózatról. Az akkumulátor kiemelésékor tartsa lenyomva az akkumulátor biztonsági kapcsolóját, amivel kiszabadítja az akkumulátort.

FÉNYJELZÉSEK A TÖLTŐN (ÁBR. 22A)

LED jelzés ● világít / ○ nem világít / * villog	PIROS LED DIÓDA	ZÖLD LED DIÓDA
ÁLLAPOT		
a töltő csatlakoztatva van a hálózatba és üzemkész	●	○
az akkumulátor kompatibilitásának felismerése	*	○
töltés folyamatban	●	*
az akkumulátor feltöltődött	○	●
a behelyezett akkumulátor hőmérséklete nem felel meg a töltési hőmérsékletnek (0-50°C) – amint eléri a kellő hőmérséklettartományt, a töltő automatikusan töltésre kapcsol	○	*
egyéb rendellenes helyzet	*	*

 **Rendelkezés:** A töltési időt befolyásolja a lemerülés szintje és az akkumulátor kapacitása. A lemerült akkumulátor feltöltése pár órán át is tarthat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

VIGYÁZAT!

A gép megfelelő működésének a biztosításához, szükséges legalább évente egyszer szakképzett személyzet által, hiteles márkaszervizben ellenőriztetni és beállíttatni azt.

A megfelelően elvégzett karbantartás nagyon fontos a gép biztonságos, gazdaságos és problémamentes üzeméhez.

Az karbantartási utasítások és biztonsági intézkedések nem betartása, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Mindig tartsa be az eljárásokat, biztonsági intézkedéseket, javasolt karbantartást és ezen útmutatóban javasolt ellenőrzéseket.

FIGYELMEZTETÉS!

A gépen történő bármilyen tevékenység, munka (karbantartás, ellenőrzés, tartozékok cseréje, javítás) megkezdése előtt ugyanúgy, mint a raktározás előtt MINDIG KAPCSOLJA KI A MOTORT, várjon, amíg a forgó részek leállnak és hagyja a gépet lehűlni. Biztosítsa a motort a véletlenszerű beindítás ellen. Vegye ki az akkumulátort!

EZ A FIGYELMEZTETÉS AZ EGYES PONTOKNÁL A TOVÁBBIÁKBAN NEM LESZ MEGISMÉTELVE!

- Mindig ügyeljen arra, hogy minden anya és csavar erősen meg legyen húzva, és győződjön meg róla, hogy a gép jó, munkára alkalmas állapotban van.
- A gépet tartsa jó állapotban, a gépen elhelyezett címkéket cserélje ki, ha azok már nem olvashatók vagy megsérültek.
- A gép megfelelő hűtése érdekében a motor szellőzőnyílásait tartsa mindig tisztán.
- Biztonsági okból mindig cserélje ki a kopott vagy sérült részeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Az idegen alkatrészek súlyos balesetek forrásai lehetnek.
- A használati útmutatóban nem említett javításokat és karbantartásokat, amelyek bonyolultabbak vagy speciális szerszámokat igényelnek, bízza a hiteles márkaszerviz központra.

LÁNC ÉLESÍTÉSE

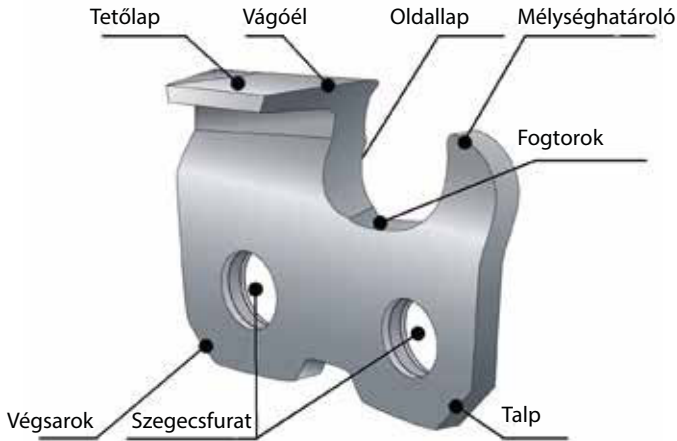
A lánc a felhasználás, illetve a nem megfelelő kezelés által élettelené válik (például a nem szándékos földbe vágás, kövek általi érintkezéssel, stb.).

A megfelelően éles lánc megkönnyíti a munkáját és növeli a biztonságot is. A lánc élezési szükségességét, a fűrészpor nagysága alapján tudja megállapítani és abból, hogy a vágás sokkal lassabban megy, a fűrész vágási vonala nem lesz egyenes, valamint az élek szabad szemmel látható károsodásai észlelhetőek.

A lánc két különböző módon élesíthető. Reszelővel vagy köszörűvel. Általánosan érvényes, hogy a köszörűvel végzett élezést, mindig valamilyen más anyaggal történő érintkezés után, vagy

nagyobb tompulás esetén végezzük. A reszelővel a fűrészst szükség szerint, főleg a munka közti szünetekben köszörülje.

A láncot jobb gyakrabban reszelővel köszörülni és folyamatosan élesen tartani, mint csak időnként köszörűvel élesíteni azt (a gyakori, reszelő általi élezés során nem kerül sor a vágófog és a lánc nagy részének az eltávolítására és a lánc hosszabb ideig kitart). A reszelő általi élezést 1-3 húzással kellene elvégezni, mindig az üzemanyagtartály kifogyása után. A fűrészlánc megfelelő élesítéséhez, szükséges megérteni, hogyan és mivel vág a berendezés és ismerni legalább két köszörülési szöget. Gyakori hiba a lánc köszörülésénél, hogy az élezés a fog vágórészein kívül történik. A megértéshez tekintse meg a vágófog egy részletét.



Ahogy az adott rajzon is láthatjuk, a penge a legmagasabb hely a vágófogakon, ezért szükséges ennek és nem csak a fog oldalainak az élezése.

Az élesítés, a lánc gyártója által megadott átmérőjű kerek reszelővel van elvégezve. A reszelő átmérőjén kívül, a lánc megfelelő élezéséhez, szükséges ismerni az élszöget és a horizontális szöget is. A penge szöge a reszelő átmérője által van megadva.

Mélységhatároló
csökkentése

Élezési szög



Vágóél szöge



Reszelő irányának szöge



! | A megfelelő köszörülési szögeket a termékleíró táblázatban találja meg.

A láncvezetőlapra helyezve is élezhető. Természetesen először szükséges a láncfeszültség módosítása és az összes biztonsági intézkedés betartása. Főleg a motor megfelelő biztosítása a véletlen beindulással szemben.

- Jelölje meg (pl. filctollal, krétával) az első köszörült fogat.
- A reszelőt helyezze a fogra úgy, hogy a keresztmetszetének cca. 20% a penge éle felett legyen.
- A köszörülést mindig kifelé húzással végezzük.
- A reszelőnek a lánchoz képest, az egyik tengelyben egy élszöget, míg a másikban egy horizontális szöget kell kialakítania (a lánc gyártója által megadva).
- Először befejezzük a fog egyik oldalának az élezését, majd ezután kezdünk a másik oldalba.
- A fogakat egyforma hosszúságúra köszörülje.

i | **Rendelkezés:** Az élesítéshez javasoljuk a vezető és a mérő felhasználását.

MÉLYSÉGHATÁROLÓ CSÖKKENTÉSE

Mindig az ellenőrzés után, szükség szerint van elvégezve. Általában a lánc élezése után.

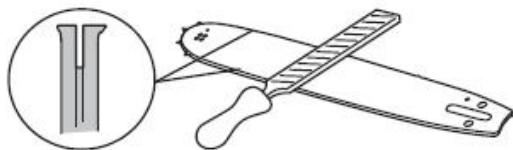
A mélységhatároló, ahogy a nevéből is adódik, korlátozza a fűrész vágóelemének a vágott anyagba merülését. A penge magasságának a fokozatos csökkentésével, viszont megtörténhet, hogy a mélységhatároló magasabb lesz, mint maga a vágórész, így a lánc már nem lenne képes a vágásra, vagy rosszul vágna. Épp ezért szükséges a mélységhatárolót a vágóélel együtt csökkenteni.

A mélységhatároló az általános láncoknál jobb szög alatt, lapos reszelővel van köszörülve (ábr. 24). A csökkentés a láncgyártó által megadott mértre történik. A fog csökkenése után, kerekítse le a határoló fog elülső élét is, mégpedig úgy, hogy a lehető legjobban hasonlítson az eredeti formájára.

i | **Rendelkezés:** A mélységhatárolók csökkentésénél védje a megélezett pengéket, például egy mérő által.

VEZETŐLAP KEZELÉSE

A vezetőlap, azonos módon mint a lánc, felhasználás által elkopik. A vezetőlap megfelelő funkciójához és hosszú élettartamához szükséges a megfelelő kenése és a lánc megfelelő feszítése is. Ellenőrizze, hogy a lánckerék szabadon forog-e, ill. hogy a kenési vajatok és a kenési nyílások nincsenek-e szennyezve. Szennyezés esetén tisztítsa ki őket. A lánc futása során, a vágólapon menetvágás alakul ki, amelyet időnként szükséges lapos reszelővel eltávolítani.



A vezetőlapot minden egyes leszerelése után fordítsa fejjel lefelé (a vágólapon található felirat kizárólag reklámcélokat szolgál és nem határozza meg a laptelepítés megfelelő oldalát). A megfordítás után kenje le a lánckereket a vezetőlapon a kenőnyíláson keresztül, a csúcsán (ábr. 25).

i **Rendelkezés:** A vezetőlap alsó részén, a lánckerék területén kialakult nagymértékű elhasználódása, a kilazult lánc jele.

A VEZETŐLAP ÉS A LÁNC HASZNÁLATBÓL TÖRTÉNŐ KISELEJTEZÉSE

A lánc kiselejtezése akkor szükséges, ha a fogai kisebb, mint 4 mm nagyságra vannak köszörülve. A vezetőlap általában minden második elhasználódott lánc után van kiselejtezve.

LÁNCHAJTÓ KERÉK

A sérült lánchajtó kerék a lánc idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja. Minden alkalommal, ha cseréli a láncot, ellenőrizze a lánchajtó kereket. Amint a lánchajtó kerék elkopott 0,5 mm-nyit vagy többet, cserélje ki (ábr. 26).

TISZTÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT!

A gépet soha ne tegye ki víz hatásának, és ne engedje, hogy fröccsenő víz érje a gépet.

ⓘ | A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószeret és oldószereket.

1. A gépet minden használat után gondosan tisztítsa meg.
2. A fogantyúk ne legyenek zsírral vagy olajjal szennyezettek. Ha szükséges, nedves, szappanos rongyot használjon a fogantyúk tisztítására. Tisztításhoz soha ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószereket. Megjavíthatatlan kárt okozhatnak a gépen és megrongálhatnak a műanyag alkatrészeket.
3. A gépet óvatosan tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal vagy ecsettel.
4. Tisztítsa meg a gép burkolatát, különösen a szellőző nyílásokat.

TÁROLÁS

- A gépet gyerekektől elzárva tárolja.
- Kapcsolja ki a gépet és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Tárolás előtt mindig hagyja kihűlni a gépet.
- A készüléket ne hagyja sokáig a tűző napon.
- Az erősen kopott vagy elhasználódott, illetve sérült alkatrészeket ki kell cserélni.
- A gépet száraz tiszta és sötét fagyásmentes helyen, portól védve tárolja. Gyermekek elől elzárva tartandó. A tárolás optimális hőmérséklete: 5°C és 30°C között.
- A gépet eredeti csomagolásában ajánlott tárolni.
- A gépet szellőző anyaggal takarja le. A vízhatlan anyagok nem engedik át a nedvességet, a gép és alkatrészei megrozsdásodhatnak.

! A láncfűrész szállításánál vagy raktározásánál, mindig helyezze fel a védőburkolatot a vezetőlapra (ábr. 27A).

AZ AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ TÁROLÁSA

- A töltőket és akkumulátorokat jogosulatlan személy elől elzárva tárolja.
- Mielőtt elteszi az akkumulátort, tölts fel teljesen.
- A gép hosszú távú leállása esetén javasoljuk, hogy szerelje ki az akkumulátort, vagy legalább kapcsolja le, és 2 havonta egyszer tölts fel teljesen.
- Az akkumulátorekat (és töltőket) száraz, pormentes, sötét, állandó hőmérsékletű környezetben tárolja, +10°C és +20°C közötti hőmérsékleten. Nem tárolható és üzemeltethető nyílt láng közelében. Óvja a fagytól és a +50°C feletti hőmérséklettől.
- A nem használt akkumulátorokat ne tárolja együtt a szerszámokkal, irodai kapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, szegekkel, csavarokkal vagy egyéb kis méretű fém tárgyakkal, amik vezetőként működhetnek - Az akkumulátor sarkai közötti rövidzárlat égési sérüléseket, tüzet vagy az akkumulátor megsemmisülését okozhatja.

SZÁLLÍTÁS

Ügyeljen arra, hogy a gép ne essen le és ne ütközzön neki semmilyen tárgynak sem. A gépet rögzítse a járművön, azállítás közben ne ütközzön neki a környező tárgyknak. A gépre ne helyezzen rá idegen tárgyakat, és annak ne támasszon neki semmit sem.

! A láncfűrész szállításánál vagy raktározásánál, mindig helyezze fel a védőburkolatot a vezetőlapra (ábr. 27A).

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

VIGYÁZAT!

A gépen jelentkező jelentősebb meghibásodások javítását bízva a márkaszervizre. A szakszerűtlen javításokkal csak nagyobb kár keletkezik. Ha az alábbi intézkedésekkel nem tudja a hibát megszüntetni, forduljon a márkaszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem forog a motor	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze, szükség esetén javíttassa meg az aljzatot, a kábelt, a vezetékét, a dugót. Ellenőrizze a biztosítékot.
	A háztartási biztosíték lekapcsol	Javítás márkaszervizben
	Hibás kapcsoló	Javítás márkaszervizben
	Elhasználódott szénkefék	Javítás márkaszervizben
Nem forog a fűrészlánc	A láncfék blokkolja a fűrészláncot	Ellenőrizze a láncfékét, szükség esetén engedje ki
Rossz vágóteljesítmény	Tompa fűrészlánc	Élezze meg a vágószemeket vagy cserélje ki a láncot
	A fűrészlánc fordítva lett felhelyezve	Helyezze fel megfelelően a láncot
	Laza fűrészlánc	Feszítse meg a fűrészláncot
Nehezen forog a fűrész, ugrál a lánc	A fűrészlánc nem megfelelő feszességgű	Igazítsa ki a fűrészlánc feszességét
Melegszik a fűrészlánc, fűrészelés közben füst keletkezik, a vezetőlap elszíneződik	Kevés fűrészláncolaj, elégtelen kenés	Ellenőrizze az olaj állapotát, szükség esetén töltsen fel a fűrészláncolajat. Ellenőrizze az automata olajadagolást, szükség esetén tisztítsa meg az olajadagoló nyílást, vagy forduljon a márkaszervizhez

SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK

- A termék meghibásodása esetén forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz a javításhoz csak eredeti alkatrészeket használ fel. Csak így biztosítható a termék biztonsága.
- Ha javítást kíván megrendelni, pótalkatrészre van szüksége, vagy éppen tanácsot kíván kérni a termék használatával kapcsolatban, akkor forduljon a HECHT márkaszervizhez.
- A szervizekről részletesebb tájékoztatót a www.hecht.hu honlapon talál.
- Pótalkatrészek rendeléséhez használja a www.hecht.hu honlapon található robbantott ábrákat, és az ott feltüntetett rendelési számokat.

MEGSEMMISÍTÉS

- A terméket és tartozékait, valamint a csomagolóanyagokat az anyaguk szerint kell megsemmisíteni (kidobni a megfelelő konténerbe vagy leadni a kijelölt gyűjtőhelyeken).
- A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A terméket és alkatrészeit környezetvédelmi szempontból biztonságos módon kell újrahasznosítani, ezért a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. A hulladékok nem megfelelő módon történő kezelése és megsemmisítése esetén a helyi előírások szerint bírság is kiszabható.
- Az akkumulátor mérgező anyagokat tartalmaz. Az elhasznált akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni. Az akkumulátort tilos a háztartási hulladékok közé, tűzbe vagy vízbe dobni.

A TERMÉKRE VONATKOZÓ GARANCIA

- Erre a termékre az átvételtől számított **24 hónapos** törvényi jótállást és szavatosságot biztosítunk.
- **A nem fogyasztónak minősülő vásárlók** esetén az érvényben lévő törvények szerinti jótállást/szavatosságot biztosítjuk, valamint az átvételtől számított 6 hónap jótállást vállalunk.
- A termékeink (amennyiben az nincs másként meghatározva a használati útmutatóban) egyéni felhasználók részére készültek (háztartásban végzett, vagy ház körüli munkákhoz). Más módon vagy célokra való alkalmazás, illetve a használati útmutatótól eltérő használat a reklamáció visszautasítását vonja maga után.
- A termék kiválasztására (amennyiben az adott típus nem felel meg a műszaki elvárásainak) nincs garancia. A vevőt az eladó tájékoztatta az adott gép tulajdonságairól.
- A vevő kérheti az eladótól a gép részletesebb bemutatását és bekapcsolását.
- A garancia érvényesítéséhez az üzemeltetési, karbantartási, ápolási, tisztítási és tárolási feltételeket be kell tartani.
- A természetes elhasználódásból, a túlterhelésből, a rendeltetéstől eltérő használatból eredő hibákra a garancia nem vonatkozik, továbbá a garancia érvényét veszti, ha a gépet idegen szerviz megbontja.
- A garancia nem vonatkozik a fogyóanyagként meghatározott alkatrészekre (csapágyak, szénkefék, komutátorok, láncok, láncvezetők, láncszemek stb.).
- A termék (vagy a termék részeinek) a szokásos és rendeltetésszerű használata miatti kopásokra és elhasználódásokra (például az akkumulátor lemerülésére, vagy a 6 hónapos élettartam utáni kapacitás csökkenésre) a garancia nem vonatkozik.
- Az árkedvezménnyel eladott termékek esetében a garancia nem vonatkozik arra a hibás részre, amely miatt a termék olcsóbban lett eladva.
- Az anyaghibák és gyártási hibák miatti garanciális javítások teljesen ingyenesek. A termék garanciális javítása lehet csere vagy javítás is. A reklamáció bejelentéséhez a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt a márkaszervizbe kell szállítani.
- A termék tisztítása, ellenőrzése és beállítása nem része a garanciális javításoknak, ezek költségeit a vevőnek kiszámlázzuk.
- Amennyiben a hiba nem tartozik a garanciális javítások körébe, akkor a hibát térítés ellenében a márkaszerviz megjavítja. A márkaszerviz a várható javítási költségekről előbb tájékoztatást küld Önnek.
- Csak olyan termékeket vesszünk át, amelyek tiszták és komplettek, valamint megfelelően be lettek csomagolva, továbbá amelyeknél a szállítási költségeket a vevő előre kifizette. A csomagolatlan és kifizetetlen szállítmányokban található termékeket a fuvarozó cégtől nem vesszük át.
- A garanciára vonatkozó igény bejelentését a márkaszervizhez küldje meg. A további lépésekről a márkaszerviz értesítést küld.

AZ AKKUMULÁTOR JÓTÁLLÁSA

- Az akkumulátor mechanikus részeire és a tartozékaira (töltő, akkumulátor burkolat, egyensúlyozó rendszer, védelem) a standard törvénybe foglalt jótállás vonatkozik, az átvételtől számított 24 hónap.
- Az akkumulátor kapacitív (kémiai) része nem tartozik ezen jótállás alá, mint a termék általános használata során bekövetkező természetes elhasználódás. Az akkumulátor élettartama 6 hónap, vagy 600 ciklus – attól függően, melyik következik be előbb.

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

<p>EN The name of device * / CS Název zařízení * / SK Názov zariadenia * / PL Nazwa sprzętu * / HU Gép megnevezése *</p>	
<p>EN Model * / CS Model * / SK Model * / PL Model * / HU Modell *</p>	
<p>EN Date of purchase * / CS Datum prodeje * / SK Dátum predaja * / PL Data sprzedaży * / HU Értékesítés időpontja *</p>	
<p>EN Serial number of the machine * / CS Výrobní číslo stroje * / SK Výrobné číslo stroja * / PL Nr. fabryczny urządzenia * / HU Gép gyártás száma *</p>	
<p>EN Production date of the battery * / CS Datum výroby baterie * / SK Dátum výroby batérie * / PL Data produkcji akumulatora * / HU Az akkumulátor gyártási ideje *</p>	
<p>EN Buyer (name, company name), address * / CS Kupující (jméno, název firmy), adresa * / SK Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / PL Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / HU Vevő (név vagy cégnev), cím *</p>	
<p>EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty. CS Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky. SK Potvrđujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky. PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcja obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji. HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom</p>	
<p>EN* fills seller / CS * vyplní prodejce / SK * vyplní predajca / PL * wypełnia sprzedawca / HU * az értékesítő tölti ki</p>	
<p>EN Buyer's signature / CS Podpis kupujícího / SK Podpis kupujúceho / PL Podpis nabywcy / HU Vevő aláírása</p>	<p>EN Stamp and signature * / CS Razítko a podpis prodejce * / SK Pečiatka a podpis predajcu * / PL Pieczęć a podpis sprzedawcy * / HU Értékesítő bélyegzője és aláírása *</p>
<p>CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERVIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ</p> <p>HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz</p> <p>HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk</p> <p>HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl</p> <p>HECHT HUNGARY Kft., II. Rákoczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu</p>	

**TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY /
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD EÚ/ES VYHLÁŠENIE
O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE / EU/EK
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA**

EN We, the manufacturer of this equipment and the holder of technical documentation / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producenci niniejszego sprzętu i posiadacze dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN declare under our sole responsibility that the equipment specified below complies with the relevant provisions of the said EU harmonization directives, as well as the harmonized and national standards, provisions and regulations of governments. / **CS** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EU, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i rozporządzeniami rządowymi. / **HU** műszaki dokumentáció birtokosa, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EU harmonizációs irányelveknek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

EN Product / **CS** Produkt / **SK** Produkt / **PL** Produkt / **HU** Termék

EN Cordless chainsaw / **CS** Akumulátorová pila / **SK** Akumulátorová pila /
PL Akumulatorowa pilarka / **HU** Akkumulátoros láncfűrész

EN Trade name and type / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa handlowa i typ /
HU Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 9940

EN Model / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

DYM1271

EN Serial number / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

202200001 – 202299999; 202300001 – 202399999, 202400001 – 202499999

EN The following harmonization directives # standards # certificates were used to guarantee compliance. /
CS Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty. / **SK** Na zaručenie zhody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty. / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty. / **HU** A megfelelőes garantálására a következő harmonizációs irányelvek # szabványok # tanúsítványok szolgáltak.

**2006/42/EC # EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 62841-4-1:2020 # 235HW1301-01
2014/30/EU # EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 # 220302359SHA-V1
2000/14/EC & 2005/88/EC # EN ISO 3744 # 190301594SHA-001
2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS 2.0 IEC 62321 # 190500751HZH-001**

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu a měřících protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőeségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálat intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North), Caohejing Development Zone, Shanghai 200233, P.R.China;
Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen;
Intertek Testing Services Ltd., Shanghai, Hangzhou Branch 6F, Building No.6, 1180 Bin'an Rd , High&New Tech Zone (Binjiang) Hangzhou, 310052 , P.R.China**

EN Declared two-digit noise emission value corresponding to ISO 4871 / **CS** Deklarovaná, dvojciferná hodnota emisí hluku odpovídající ISO 4871 / **SK** Deklarovaná, dvojciferná hodnota emisí hluku zodpovedajúca ISO 4871 / **PL** Deklarowana, dwucyfrowa wartość emisji hałasu odpowiadająca ISO 4871 / **HU** Bejelentett kétjegyű zajkibocsátási érték, amely megfelel az ISO 4871 szabványnak

EN Guaranteed sound power level / **CS** Garantovaná hladina akustického výkonu / **SK** Garantovaná hladina akustického výkonu / **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej / **HU** Garantált akusztikus teljesítményszint

LWA, d = 103 dB (A)

EN Measured sound power level / **DE** Gemessener Niveau der akustischen Leistung / **CS** Naměřená hladina akustického výkonu / **SK** Nameraná hladina akustického výkonu / **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej / **HU** Mért zajszint

LWA, m = 100, 2 dB(A)

EN Emission sound pressure level A, LPA at the operator's station / Uncertainty KPA / **CS** Hladina emisního akustického tlaku A, LPA na stanovišti obsluhy / Nejistota KPA / **HU** Hladina emisného akustického tlaku A, LPA na stanovišti obsluhy / Neisotota KPA / **PL** Poziomi emisijnego ciśnienia akustycznego A, LPA na stanowisku operatora / Niepewność KPA / **HU** Kibocsátási hangnyomászint, A, LPA az üzemeltető állomásán / Bizonytalanság KPA

LPA = 92,2 dB(A) ; K = 3 dB(A)

EN The noise emission value was determined by a test method according to EN ISO 3744. The procedure used for the assessment of the conformity under Directive 2000/14/EC, Annex VI as amended by 2005/88/EC / **CS** Hodnota emisí hluku byla stanovena zkušebním postupem dle EN ISO 3744. Postup použitý při posouzení shody podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI v platném znění 2005/88/ES. / **HU** Hodnota emisí hluku bola stanovena skúšobným postupom podľa EN ISO 3744. Postup použitý na posúdenie zhody podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI v platnom znení 2005/88/ES / **PL** Poziomi emisji hałasu został określony poprzez procedurę badawczą zgodnie z EN ISO 3744. Stosowana procedura oceny zgodności dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI z późniejszymi zmianami 2005/88/WE / **HU** A zajkibocsátási értéket az EN ISO 3744 Vizsgálati eljárással határozták meg. Megfelel a termék megfelelőségének a kiertélelésehez felhasználni 2000/14/EK irányelv VI mellékletében, és a 2005/88/EK irányelvben meghatározott követelményeknek.

2000/14/EC & 2005/88/EC # EN ISO 3744 # 19030159ASHA-001

EN We confirm hereby that - this product, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations /

CS Potvrzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údajmi, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů / **SK** Potvrďujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popri prípade výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov / **PL** Oświadczamy, że - niniejsze produkt, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów / **HU** Igazoljuk, hogy: - a jelen termék megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden termékét a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN We confirm the accuracy and truthfulness of the data: / **CS** Potvrzujeme správnost a pravdivost údajů: / **SK** Potvrďujeme správnosť a pravdivosť údajov: / **PL** Potwierdzamy prawidłowość i prawdziwość danych: / **HU** Igazoljuk a feltüntetett adatok pontosságát és valódiságát.

EN In Prague on / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

22. 9. 2022

EN The person authorized to draw up a technical documentation / **SK** Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / **PL** Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / **HU** A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštok

EN Title: Executive Director / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató



www.hecht.cz

IAN: 911252

PZ - 3105024 V.2.3

ACCU
program
5040



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz
HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk
HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewiczza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl
HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu